imburgs agblad

Uitgekiend

oensdag 5 januari 1983. 65e jaargang nr. 3.

tgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 61,15, maand ƒ 20,47, per exemplaar ƒ 0,85.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

e stevige Zuidwesterwind, die et een snelheid van 12 meter per conde over het land raasde, bemtoonde dat er ook vele varias zijn in een geheel grijze lucht et een laaghangend wolkendek. e blauwe plekken in de lucht met ms wat zonneschijn als toegift ven het weer een bijzonder tysch karakter. Een temperatuur n tien graden boven nul in jaari is ook bepaald niet gewoon. grijpelijk dat iedereen het kliaat volgt al was het alleen maar or de stookkosten, die bij een gere temperatuur lager zijn. at de zon vandaag precies een inuut later aan de horizon verwijnt dan gisteren is een bewijs at het horloge van de jaargetijen even secuur werkt als een witsers uurwerk. Gaat het niet leen weerkundig maar ook soal een warme winter worden? e spanningen lopen wel wat op aar van de andere kant komen e vakbonden toch meer met conete voorstellen dan met keiharacties, een bewijs dat het overg duidelijk de voorkeur heeft. a de historische periode van de raagse Lente, waarin zich in jecho-Slowakije een milder reme aandiende en na de opstand e door de Russen werd neergeagen is Praag nu twee dagen et centrum van overleg tussen de nden van het Warschau-pact. ok daar verwachten westerse iders meer koude dan warmte de Oost-West-verhoudingen. De pman van het TNO, prof. ir. W. e Jong, hield een warm pleidooi or het natuur-wetenschappek onderzoek. Het TNO is het enie instrument van de overheid om et bedrijfsleven, dat toch duidejk in de knel zit, wetenschappejk en praktisch te adviseren en helpen bij het zoeken naar nieue mogelijkheden. Daar moet je an echt niet te zwaar in bezuinien, vindt de Jong terecht. In Pajs wordt de groep clochards eeds jonger omdat vele jeugdien deze leefwijze kiezen. Goede lorgen, van lichtstad tot ligstad een koud verhaal.

Het weer

alf tot zwaar bewolkt en enie tijd regen. Middagtemperaur rond 10 graden. Tot rachtig of hard aanwakkende wind uit zuidwest.

ANDAAG:

on op:	08.48	onder:	16.43
aan op:	--.--	onder:	12.25

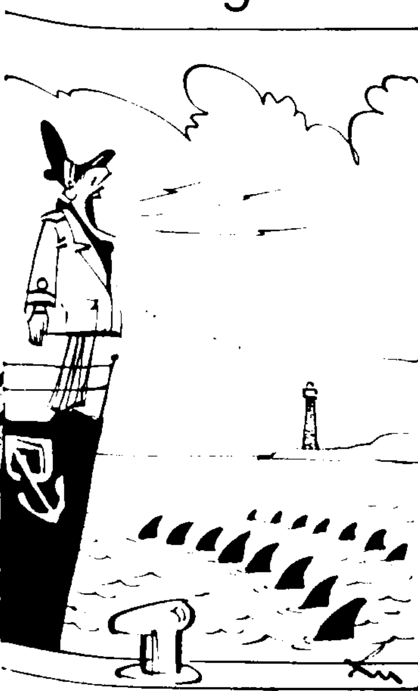
IORGEN:

on op:	08.47	onder:	16.44
aan op:	00.38	onder:	12.42

Klasse

Tweede Kamervoorzitter Dolman heeft tijdens de nieuwjaarsbijeenkomst met de parlementaire pers gezegd, dat het onaanvaardbaar zou zijn als ambtenaren en leden van le Tweede Kamer op weg naar lezelfde bijeenkomst in verschillende klassen zouden reizen. Minister Rietkerk van Binnenlandse Zaken zou dan ook aan ambtenaren moeten voorschrijven dat zij, in navolging van Tweede Kamerleden, in trein en vliegtuig niet meer eerste klasse reizen. De Tweede Kamer besliste afgelopen zomer om te besparen op net reisbudget door het afschaffen van het reizen in de eerste klasse. Dit uit te werken lijkt ons nu een klassieke klus voor reklasseringsambtenaren...

Visserijoorlog dreigt



afdeling.... geef... aaacht...

Tekort aan cipiers door bezuiniging bij justitie



● Mevrouw Korte-Van Hemel

Bewegingsvrijheid gevangenen beperkt

HEERLEN – Gevangenen krijgen minder bewegingsvrijheid omdat als gevolg van bezuinigingen op justitie minder toezichthoudend personeel kan worden aangesteld. Dat is gisteren bekend geworden. De ambtenarenbond Abva-Kabo noemt de bezuiniging op Justitie onaanvaardbaar en heeft reeds acties van gevangenisbewaarders aangekondigd.

De bezuiniging van 40 miljoen gulden op justitie valt samen met de uitbreiding van het aantal cellen in ons land. Door versnelde nieuwbouw en het opknappen van oude huizen van bewaring is justitie tegemoet gekomen aan de roep van vooral het openbaar ministerie naar meer cellen.

Door het opvoeren van de cellencapaciteit zouden 700 extra bewaarders nodig zijn. Er is echter voor maar 350 nieuwe personeelsleden geld beschikbaar. Abva-Kabo verwacht dat de druk op het toch al zwaar belaste gevangenispersoneel onaanvaarbaar groot wordt.

Staatssecretaris van justitie, mevrouw Korte-van Hemel, zei gisteren zat de consequentie van de bezuiniging is dat „gedetineerden in een wat strakker leefklimaat zullen moeten verblijven".

Opgesloten

Dit betekent concreet dat de gevangene meer in zijn cel opgesloten blijft en minder gelegenheid krijgt zijn dag in te richten voor werk, sporten of andere zaken.

Niet langer zal op iedere plek in de inrichting bewakend personeel aanwezig zijn, zegt de bewindsvrouw. Op bepaalde plaatsen binnen de gevangenissen en huizen van bewaring zal personeel wel of niet gedwongen worden overgeplaatst naar nieuwe cellencomplexen.

Ons land kamp al jaren met een groot cellentekort. Op dit moment zijn er naar schatting 800 plaatsen te weinig in gevangenissen. Het totaal aantal cellen ligt nu op 3900.



● Chin A Sen

Chin A Sen leider 'Raad voor bevrijding Suriname' opgericht

DEN HAAG – Naar Nederland uitgeweken Surinamers hebben gisteren „De Raad voor de Bevrijding van Suriname" opgericht. De raad zal worden geleid door de Surinaamse ex-president en ex-premier Chin A Sen.

De raad is opgericht in samenwerking met Surinaamse organisaties in Nederland en in Nederland woonachtige Surinamers. Het gaat om een „breed" samengestelde raad, waarin verschillende politieke stromingen zijn vertegenwoordigd. „Erin zitten mensen die democratie in Suriname willen", aldus een woordvoerder.

De raad zal vooral activiteiten gaan ontplooien op het gebied van publiciteit en het leggen van internationale politieke contacten. Verder wil de raad politieke contacten gaan leggen met internationale organisaties als de VN en regeringen. Dit om het regime-Bouterse te isoleren. Chin A Sen, die in Pittsburgh woont, zal zich mogelijk in Nederland vestigen.

Overigens waren bij de oprichting van de raad, waarvoor het besluit gistermiddag door uitgeweken Surinamers is genomen, slechts enkele Surinaamse organisaties in Nederland vertegenwoordigd. Er is gisteren afgesproken dat alle Surinaamse organisaties in Nederland kandidaten kunnen stellen voor het bestuur van een bevrijdingsraad.

Zwaar gewond na vlucht

ARNHEM – De 17-jarige A. B. uit Arnhem is gistermiddag ernstiggewond geraakt toen hij bij een poging uit het Arnhemse Hoofdbureau van Politie te vluchten een val van tien meter maakte.

B., aangehouden wegens bromfietsdiefstallen, wilde gisteren tijdens het verhoor naar het toilet. Hij werd daarbij begeleid door een rechercheur. Deze bleef echter voor de deur van de toilet wachten. De rechercheur kreeg argwaan toen hij niets meer hoorde.

In het toilet zag hij het raam openstaan. De jongen lag op dat moment al bewusteloos, tien meter beneden hem op het trottoir voor het politiebureau.

De jongen is met de bedoeling langs de gladde gevel te klimmen uit het raam gegaan en is aan het kozijn gaan hangen. Een rechercheur, die het raam opendeed, kreeg van B. te horen: „Help me, ik kan me niet meer houden". Voordat de hulp kon worden verleend, viel B.

door leo hauben

HEERLEN – De zeven Heerlense verenigingen, die wekelijks in gemeenschapshuis Romantica in Nieuw-Einde een kienavond houden, hebben 1982 met een extra grote kater afgesloten. Afgelopen donderdag kwam aan het licht dat de penningmeesteres van de gezamenlijke verenigingen ruim 16.000 gulden verdulsterd heeft. Het betreft bijna de volledige winst, die met het kienen het afgelopen jaar is gemaakt.

Penningmeesteres verduistert 16.000 gulden

Kienen levert verenigingen grote strop op

Volgens de boeken zouden de zeven verenigingen ieder zo'n 2400 gulden ontvangen. Maar de penningmeesteres kwam vorige week donderdag bij de uitbetaling niet opdagen. Via de beheerder van het gemeenschapshuis hoorden de verenigingen tot hun grote verwondering dat de kas leeg was.

„Maandelijks hebben we vergaderd en is de kas gecontroleerd. Op papier klopte alles prima", vertelt mevrouw B. Schmitz van drumband Jong Oranje.

Behalve deze drumband, kunnen ook de bejaardenbond, de parkietenclub, carnavalsvereniging de Jonge Bock, de vrouwenbond, de kaartclub Graag van Huis en fluit- en tamboerkorps Juliana '27 naar hun kienopbrengst fluiten.

Zijden draadje

Drumband Jong Oranje heeft al nieuwe uniformen besteld. Maar of die ook echt komen hangt nu aan een zijden draadje. De kienopbrengst was namelijk bedoeld om de nieuwe pakken te betalen.

Ook carnavalsvereniging de Jonge Bock is zwaar gedupeerd. „We hebben het geld hard nodig om de komende carnavalsactiviteiten te betalen.", zegt secretaris De Mooij. Volgens hem is inmiddels aangifte gedaan bij de politie. De Heerlense politie wilde daarop gisteravond geen commentaar geven.

● De storm die gisteren over ons land raasde heeft in verschillende delen van ons land vernielingen aangericht. In Amsterdam werden enkele bomen ontwortelđ en daken werden van de huizen geblazen. In Limburg werd, zover bekend, geen ernstige schade door de loeiende wind aangericht. Ook vandaag zal de storm zich nog handhaven.



Bejaarde verongelukt

GELEEN – De 74-jarige F. Somers uit Geleen is maandagavond rond elf uur dodelijk verongelukt toen hij op de Jos Klijnenlaan in zijn woonplaats werd aangereden door een auto. De bestuurder van de auto reed door, maar meldde zich gistermorgen bij de Geleense politie.

De man, Van H. uit Geleen, verklaarde dat hij wel een klap had gehoord, maar dat hij meende dat er een steen tegen de voorruit was gegooid. De Geleenaar werd ingesloten en zal worden voorgeleid aan de officier van justitie in Maastricht. De zwaar beschadigde auto werd in beslag genomen.

Albert T. voor Rechtbank: „Ik ben onschuldig"

MAASTRICHT – „Ik heb mijn hele leven geen mens mishandeld, ik ben onschuldig aan hetgeen mij is tenlastegelegd". Zo luidde de essentie van het verweer, dat de 63-jarige, in Heerlen gearresteerde en van misdrijven tegen de menselijkheid verdachte Albert T. gistermiddag voerde voor een Bijzondere Strafkamer van de Rechtbank Maastricht.

Officier van Justitie mr.J. Nabben had hem gedagvaard omdat een wettelijk voorgeschreven termijn van 106 dagen voorarrest daartoe had verplicht. Op verzoek van dezelfde officier besloot de Rechtbank echter het gerechtelijk vooronderzoek nog drie maanden te verlengen teneinde de rechter-commissaris in de gelegenheid te stellen alsnog getuigen te horen in de Verenigde Staten, Canada en West-Duitsland.

Dergelijke verhoren hebben reeds plaatsgevonden in Israel. De openbare terechtzitting werd (voorlopig) geschorst tot donderdag 31 maart te 14 uur. Verzoeken van de verdediging om de gevangenhouding van T. te schorsen, werden door de Rechtbank afgewezen.

● Lees verder pagina 15.

Nieuwe moeilijkheden met Peking te verwachten

Taiwan wil verrijkt uranium van Urenco

DEN HAAG – Taiwan wil dat Urenco uranium gaat verrijken ten behoeve van Taiwanese kerncentrales. Een woordvoerder van het ministerie van economische zaken bevestigde dit gisteren, maar hij voegde eraan toe dat er nog geen beslissing was genomen. Het zou gaan om een hoeveelheid van vierduizend ton.

Binnen Urenco werken Nederland, Engeland en West-Duitsland samen bij de verrijking van uranium. Dat gebeurt onder meer in de ultracentrifuge-fabriek in Almelo. Urenco levert momenteel behalve aan de lidstaten zelf, aan Brazilië en Zwitserland.

De beslissing ligt voor Nederland in eerste instantie bij de ministers Van Aardenne van economische zaken en Van den Broek van buitenlandse zaken. Als de regering eventueel instemt met levering, dan zal ook het parlement er nog mee akkoord moeten gaan. Dat is bepaald bij de oprichting van Urenco voor het geval van levering aan landen die het nonproliferatieverdrag tegen de verspreiding van kernwapens niet hebben ondertekend.

Het is niet uitgesloten dat zich een herhaling zal voordoen van de problemen en de felle debatten rond de levering van twee onderzeeërs aan Taiwan. Minister van Aardenne was daar toen om economische redenen sterk voor, terwijl de toenmalige minister van buitenlandse zaken Van der Klaauw fel tegen was.

Een van de bezwaren is dat Taiwan door Nederland, noch door de twee Urenco-partners, als land wordt erkend. Een tweede bezwaar is dat Taiwan het non-proliferatieverdrag nooit heeft ondertekend. Dat verdrag verplicht de deelnemende landen af te zien van het aanmaken van kernwapens.

Taiwan behoort tot de groep landen, waarvan algemeen wordt aangenomen dat zij in staat zijn op korte termijn kernwapens te produceren.

De Verenigde Staten hebben onlangs besloten strengere voorwaarden te stellen aan Taiwan voor de levering van verrijkt uranium.

Hoofd Recherche Informatiedienst:

POLITIE KAN GROTE MISDAAD NIET AAN

DEN HAAG – De grote criminaliteit, die zich nationaal en internationaal voordoet, kan met de huidige politieorganisatie niet meer afdoende worden bestreden. Dat zei gisteren hoofdcommissaris J. van Straten, hoofd van de Centrale Recherche Informatiedienst, in zijn nieuwjaarstoespraak tot het personeel van de dienst.

In internationaal verband functioneert Interpol niet goed meer. Volgens van Straten is deze internationale misdaadbestrijdingsorganisatie in Parijs te log en te bureaucratisch geworden.

Nationaal schort er volgens van Straten ook veel aan omdat de politie nu te lokaal is georganiseerd. Het ontwerp Politiewet maakt aan die per gemeente georganiseerde politie een einde, maar is juist daarom omstreden.

In gebreke

Interpol faalt volgens van Straten vooral in de bestrijding van de drugsmokkel. Steeds meer landen gaan, mede door het in gebreke blijvende Interpol, eigen politiefunctionarissen uitzenden naar bekende drugsmokkelgebieden.

POSTZEGELS

onder redactie van George Taylor

Emissieprogramma van België 1983

België heeft voor 1983 een vrij uitvoerig emissieprogramma. We laten het hieronder volgen en komen er rond de diverse uitgiftedata nog nader op terug.

24 januari: „Caritas Catholica". 1 zegel met toeslag 10 fr. plus 2 fr. 24 februari: „Trams". Drie waarden, t.w. 7,50, 10 en 50 fr. 7 maart: „Rode Kruis van België". Twee zegels met toeslag: 12 plus 3,20 en 5 fr. 21 maart: „Periodieke pers-wereldcongres". Een zegel van 20 fr. 18 april: „Vrouwen". 3 waarden: 7,10 en 17 fr. 25 april: „Dag van de Postzegel". Een zegel van 10 fr. 2 mei: „Heilige Bloedprocessie". Een zegel van 7,50 fr. 16 mei: „Europa-zegels". Twee waarden, 10 en 17 fr. 13 juni: „Ruimtevaart". Twee zegels, 10 en 20 fr. 27 juni: „Toerisme". Vier zegels. Twee van 7 en twee van 7,50 fr. 12 september: „Tinekesfeesten in Heule". Een zegel van 7 fr. 26 september: „Middelgrote en kleinere ondernemingen". Een zegel van 10 fr. 10 oktober: „jeugdfilatelie". Een zegel van 7 fr. 24 oktober: „Belgische export". Drie zegels van elk 8.50 fr. 7 november: „100ste sterfdag Hendrik Conscience". Een zegel van 17 fr. 21 november: „Kerstmis 1983 – Nieuwjaar 1984": een zegel met toeslag, 10 fr. plus 1 fr. 5 december: „Solidariteit". Drie zegels met toeslag t.w. 7 plus 1 fr.; 10 plus 2,50 fr. en 10 fr. In totaal dus 31 zegels, waarvan 7 met toeslag.

Automatenzegels in Oostenrijk

Vanaf juni 1983 zullen ook de Oostenrijkse posterijen proeven nemen met de uitgifte van automatenzegels. Er zullen automaten worden opgesteld in Wenen en Villach. Die automaten „leveren" frankeringswaarden van 50 groschen tot maximum 79,50 shilling. De automatenzegels zijn 32 × 40 mm groot, zijn gedrukt op gegomd papier met gele onderdruk. Opdruk „Republik Österreich", het Oostenrijkse postembleem en de gekozen waarde. Evenals in Westduitsland dus talloze zegelmogelijkheden, oplopend met 50 groschen van 50 groschen tot 79,50 shilling. Ondoenlijk voor de normale verzamelaar om al deze zegels aan te schaffen. Dat zou tienduizenden guldens kosten. Ons lijkt een verzameling volledig, als men van deze automatenzegels een voorbeeld toevoegt.

Door de Oostenrijkse posterijen is al op deze verzamelmogelijkheid ingespeeld. Men kan een standaardset aanschaffen met waarden van 3, 4 en 6 0. shilling. Totaal 13 0. shilling (ongeveer twee gulden). Inlichtingen hierover te verkrijgen bij: General Direktion für die Post- und Telegraphenverwaltung, O Rev Silvia Weltin, telefoon 52.66.11 568 DW.

Paus ook op Hongaarse zegel

De Hongaarse posterijen hebben een serie van zes postzegels uitgegeven met motieven uit het Vaticaan. Kunstwerken uit de „Hongaarse kapel" in de crypte van de St.-Pieter, alsmede de inwijding van deze kapel op 8 oktober 1980 door paus Johannes Paulus II. Daarmee is Hongarije het tweede Oosteuropese land, dat een postzegel uitgeeft met de beeltenis van de paus. Eerder had Polen een zegel uitgegeven met de beeltenis van de paus ter gelegenheid van het pauselijk bezoek aan Polen. Oplagen: 417.000 getande en 17.800 ongetande series.

Maarten Luther-zegels

Ter gelegenheid van het vijfde eeuwfeest van Maarten Luther heeft de DDR vier zegels en een bloc uitgegeven. De waarden van de zegels zijn 10 pf. (stadszegel Eisleben); 20 pf. (Maarten Luther geschilderd door Lucas Cranach); 35 pf. (stadszegel Wittenberg) en 85 pf. (portret van Maarten Luther, alweer van Cranach). De oplagen zijn resp. 16, 8, 5 en 2 miljoen. Voorts is er een bloc met twee rijen van vijf zegels van 20 pfennig. Oplaag bloc: 2 miljoen.

Ruilbeurzen dit weekeinde

In het komende weekeinde staan de volgende ruilbeurzen gepland.
Zaterdag 8 januari: De Verzamelaar in het restaurant van de sporthal De Varenbeuk in Heerlerheide (Heicarisborgweg 19). Openingstijden: 13-17 uur.
Zondag 9 januari: De Verzamelaar in Venlo. Deuren open van 13 tot 17 uur in hotel Grolsch Quelle, Eindhovenseweg nr. 8. Forum heeft op deze zondag de altijd druk bezochte ruilbeurs in Brunssum in d'r Brikke-oave aan het Lindeplein 5a. Open van 14-17 uur.
In Haeren bij Aken zondag a.s. een ruilbeurs in de Mehrzweckhalle van 10-14 uur. Ten slotte is er zondag een grote beurs in Mönchen-Gladbach-Windberg, waar de Verein der Briefmarkenfreunde 1924 e.v. resideert in Haus Banes aan de Bleichgrabenstrasze 23. Openingstijden 9.30 tot 17.30 uur.

„Jaar van het Varken"

In Oost-Azië is 1983 o.a. uitgeroepen tot het „Jaar van het Varken". Mochten we enige tijd geleden gewag maken van een postzegel, waarop een varken voorkwam, het ziet er thans naar uit, dat deze op een zegel althans zeldzame verschijning, vooral in Oostaziatische landen meer zal zijn te aanschouwen. In ieder geval komen er al nieuwjaarszegels uit, waarop varkenssymbolen zijn afgebeeld. Taiwan ging daarmee voorop. Op 1 december jl. verschenen twee zegels (1 en 10 yuan) met een varkenskop. Van beide waarden is ook een blokje verschenen. Japan heeft een zegel van 40 yen laten verschijnen, ook al gewijd aan het varken. Afbeelding op deze zegel: „God Kintaro op een wild zwijn". Noord- en Zuid-Korea hebben daarvoor niet willen onderdoen en lieten ook postzegels met varkensafbeeldingen verschijnen. China zal zonder twijfel in de eerste maanden van 1983 deze „varkensvoorbeelden" volgen.

Bund en Berlin starten 13 januari

De Westduitse (Bund) en Berlijnse postautoriteiten starten reeds op 13 januari a.s. met het emissieprogramma van 1983.
Bund komt aan de PTT-loketten met twee bijzondere zegels. Een zegel met de beeltenis van Edith Stein (waarde 80 pfennig), die in de gaskamers van Auschwitz stierf. Ook de andere zegel is gewijd aan de jaren, dat de Nazi's aan de macht waren in Duitsland. „Verfolgung und Widerstand 1933-1945", prikkeldraad en een witte roos vormen de afbeelding van deze speciale postzegel van 80 pfennig. Beide zegels tandingen 14.
Berlin komt met vier zegels gewijd aan historische straatpompen in deze stad. De waarden van de zegels zijn 50, 60, 80 en 120 pfennig. Onderwerpen: Lauchhammerpumpe aan de Klausenerplatz; Uberflurhydrant aan de Chamissoplatz; Lauhhammerpumpe in de Schloszstrasze en een Krausepumpe die men kan vinden op de Kurfürstendamm (hoek Leibnitzstrasze). Alle pompen dateren uit de jaren rond 1900. Ook hier tandingen 14.

Jol-zegels IJsland

Op 16 november jl. heeft IJsland een tweetal kerst(Jol)zegels uitgegeven in waarden van 300 en 350 aurar. Op de zegel van 300 aurar de beginregels van het lied "Stille nacht" met vredesduiven. Op de 350 aurar de slotregels van het lied met kerstblokken, meerkleuren formaat 36x26 mm. Prachtige zegels. Een aanwinst voor degenen, die kerstmotieven als thema hebben.

Uitgifteprogramma 1983 van de Verenigde Naties

De Verenigde Naties met zoals bekend kantoren in Wenen, Genève en New York heeft voor 1983 de volgende uitgiften op het programma staan:
28 JANUARI 1983: „Wereldcommunicatie". Zegels 20 en 40 dollarcents; 40 en 80 rappen en 4 Oost. shilling.
18 MAART 1983: „Veiligheid op Zee"; zegels: 20 en 37 dollarcents; 40 en 80 rappen; 4 en 6 Oost. shilling. Souvenirvelletje.
22 APRIL 1983: „Wereldvoedselorganisatieprogramma": zegels: 20 dollarcents; 1,50 Zw. francs; 5 en 7 Oost. shilling.
6 JUNI 1983: „Handel en Ontwikkeling": zegels 20 en 28 dollarcents; 80 rappen en 1,10 Zw. francs; 4 en 8½ Oost. shilling. Souvenirvelletje.
23 SEPTEMBER 1983: vervolg „Vlaggenserie": 16 zegels van 20 dollarcents.
18 NOVEMBER 1983: „35 jaar Mensenrechten". Zegels 20 en 40 dollarcents; 40 rappen en 1,20 Zwits. fr.; 5 en 7 Oost. shilling.

Katalogus-„sleutel" handig in gebruik

Vele veilingbezoekers zullen het met ons eens zijn, dat het uitpluizen van de kavellijsten vaak een grote bron van ergernis is. In die veilinglijsten worden vaak diverse catalogie gebruikt. Yvert, Michel, Stanley Gibbons etc. Veelal beschikt men als verzamelaar slechts over één buitenlandcatalogus en dan moet men eindeloos zoeken om te weten te komen welke serie of postzegel bedoeld wordt.
Dit probleem is internationaal. Overal zijn deze klachten te vinden.
Nu is een Deense postzegelhandel, t.w. Verlages Kylling und Sohn, Sankjt Knuds Vej 10; DK-3000 Helsingor" op het idee gekomen een soort katalogussleutel uit te geven, waarin men de zegelnummering kan vinden. Het is met deze „sleutel" in de hand een fluitje van een cent om na te gaan welke zegel of serie wordt bedoeld.
Het succes, dat deze firma ermee oogst is zo groot, dat men na de uitgifte van de eerste twee banden ertoe is overgegaan nog zes andere „sleutels" in voorbereiding te nemen.
De landen worden in deze boekwerkjes alsvolgt verdeeld.
Reeds uitgekomen: band I: Denemarken, Faroer, Groenland, Deens West-Indië, Finland, Noorwegen, Zweden, CePT en Noorse gemeenschappelijke uitgiften. Band II: VII: Andorra, Spanje en Portugal. Band VIII: Ver. Staten en Canada.
De catalogussleutel omvat nummervergelijkingen van de catalogi van Stanley Gibbons, Michel, Yvert, Scott, Zumstein, Austria, Netto Catalog en Aarhus Frimaerkehandeks Katalog (AFA). Duitsland, Zwitserland, Oostenrijk.
In voorbereiding band III: engeland, Gibraltar, Guernsey, Jersey, Man, Ierland, Malta en Cyprus. Band IV: België, Nederland, Liechtenstein en Luxemburg. Band V: Andorra, Frankrijk en Monaco. Band VI: Griekenland, Italië, Kreta, San Marino, Triest, Vaticaan. Band Men kan deze boekwerkjes bestellen bij de hierboven genoemde postzegelhandel in Helsingör.

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven v[an] lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zi[jn] geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Hondjes

Een droevig bericht, dat van die hondjes die op de autoweg uit een wagen werden gezet. Dat hebben wij echter te danken aan oud-minister De Boer, die de tatoeage heeft uitgevonden. Ik heb dat enige weken geleden al voorspeld tegenover de inspecteur van de Dierenbescherming. Er gaat nog veel meer gebeuren. Voorheen werden zulke hondjes bij mij of bij andere handelaren aangeboden. Het is mij er niet om te doen winst uit zulke zaken te slaan, maar mij gaat het er om een goed tehuyis voor die diertjes te vinden. En dat vond ik altijd wel. Nu echter is mij dat onmogelijk gemaakt door die mooie wet. Niet getatoeëerd, dan maar van de deur sturen en het lot van die hondjes is daarmee dan bezegeld. (De autoweg op of zoiets). Het tatoeëren is voor handelaren en pensionhouders verplicht, maar niet voor particuliere hondenbezitters. Een belachelijke zaak. Die paar honden, die van de handelaar afkomstig zijn staan geregistreerd. De rest, van particuliere eigenaren, kan men zonder meer de straat op gooien. Die hebben immers toch geen nummer in hun oor. Zoek het maar uit, beste hondenliefhebbers. Sta niet verwonderd te kijken als u vandaag of morgen honden ziet zwerven met afgesneden oren. Diegene, die een nummer om de een of andere reden zwaar op de maag ligt, weet daar wel raad mee. Bij handelaren kunt u zonder t[...] toeage jammergenoeg niet meer t[...] recht. Misschien nog bij oud-mini[s]ter De Boer.

NIEUWENHAGEN — **H.J. Vonke[...]**, **erkend handela[ar]**

• Terworm 20

Wij als inwoners van Heerlen he[b]ben het contactblad van de gemee[n]te ontvangen en daarin een sche[ts] gezien van het „themaparkplan[...] Bij mij draait alles om de bosse[n] want die zuiveren de omgeving. [...] de schets staat met verticale strepe[n] aangegeven: „bos, geïntegreerd [...] park" en met horizontale strepe[n] „bestaand, blijvend bos". Dat laa[t]ste klinkt niet zo hoopvol voor h[et] „geïntegreerd bos". En is het „b[e]staand, blijvend bos" dan nog vo[or] het publiek toegankelijk? Is het w[el] zeker dat ook het „bestaand, bl[ij]vend bos" in zijn volle omvang blij[ft] bestaan? Het „geïntegreerd bo[s"] lijkt het meest bedreigd vanwege [de] voorzieningen die men daar wil re[a]liseren. Volgens de schets staan d[e] bossen nog overeind, maar is d[at] wel voor altijd gegarandeerd? A[ls] het antwoord ja luidt, dan is dat te[n]minste nog iets, maar kan men d[ie] garantie niet geven, dan wegen z[a]kelijke argumenten (inclusief wer[k]gelegenheid) niet op tegen de te v[er]gaande afbraak van de natuur. E[n] dat heb ik ook in een brief aan B e[n] W van Heerlen geschreven.

HEERLEN — **A. Boe[...]**

puzzel van de dag

domoor	▼	▼	groot-handelaar	▼	slag	▼	wild-dieven
plechtig gewaad ►							water-vlo
kruiderij ►							▼
vreemde munt			voegwoord		onder andere ►		
►			▼	foot	eruit(E)		
►				▼	▼		
grijpvogel			oosten	kanton in Zwitserland ►			
omroepver. ►			▼	ophitsing ►			

oplossing van gisteren

-	d	-	e	-	-	e
d	o	r	t	m	u	n
g	u	a	n	o	-	k
-	a	g	a	a	t	-
o	n	e	-	b	a	a
-	i	-	-	-	l	i
g	e	n	o	t	-	d
-	r	u	s	t	-	a

het bretoense broertje

panda en de nieuwe ijstijd

recept

Venkelroomsoep

1 venkelknol, zout, 1 l kookvocht, aangevuld met bouillon van 1 tablet, 40 g boter, 40 g bloem, basilicum, versgemalen peper, 1 dl koffieroom, 1 eetlepel sherry.

Snijd het venkelgroen van de knol. Kook de venkel in water met zout in 20 minuten gaar. Snijd de stelen en de venkelknol in kleine stukjes. Smelt de boter. Roer de bloem erdoor en voeg scheutje voor scheutje en al roerend het kookvocht met de bouillon toe. Breng de soep op smaak met de kruiderij.

Voeg fijngesneden venkel, koffieroom, fijngesneden venkelgroen en sherry toe.

Uitgeversmaatschappij *Limburgs Dagblad*
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitt[er]
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Oostblok eens met voorstellen Andropov

Warschaupact wil 'vredesoffensief'

HAAG – Het Warschaupact wil een ‚vredesoffensief' inzetten dat zich vooral op de Westeuropeanen richt en waarbij bewapeningspolitiek van president Reagan fel wordt veroordeeld. Daarnaast wil het een ontwapeningsinitiatief bekendmaken dat gebaseerd is op de jongste voorstellen van de ssische leider Joeri Andropov.

werd gisteren vernomen in ag, waar de partij- en regeringsders van de Sovjetunie, de DDR, echoslowakije, Polen, Hongarije, emenië en Bulgarije zijn samenkomen voor een tweedaags bed. Zoals het Tsjechoslowaakse sbureau CTK het formuleerde, et het ‚vredesoffensief' de euroe veiligheid zeker stellen en het logsgevaar verkleinen. CTK repechter tegelijk van een ‚gemeenappelijke inspanning tot versterg van de verdedigingsbereidid'.

laatsing

t Russische partijblad Pravda d geschreven dat alle landen n het Warschaupact het eens wa- met de voorstellen van Androv. Die behelzen ondermeer het nbod het aantal Euroraketten ug te brengen tot het niveau van dat van Groot-Brittannië en Frankrijk. In ruil daarvoor moest de voorgenomen plaatsing van nieuwe Amerikaanse middellange-afstandsraketten in West-Europa dan niet doorgaan.

De bewindslieden waren in de loop van maandag in Praag gearriveerd. Bij de begroeting van de gasten door de Tsjechoslowaakse president en partijleider Gustav Husak viel op dat de Poolse leider generaal Wojciech Jaruzelski in burger was gekomen. Hij had wel zijn karakteristieke zonnebril op.

Geheim

De burcht van Praag, waar de leiders spraken, werd streng bewaakt. Voor de weinige Westerse journalisten was er geen perscentrum. Omdat ze geen informatie kregen aangereikt, waren ze aangewezen op de berichten van de officiële persbureaus van het Oostblok.

Onrust onder hondebezitters in Kampen

KAMPEN – Onder de hondenbezitters in Kampen is nogal wat onrust ontstaan over het besluit van de gemeente om de meteropnemers van het energiebedrijf ook te belasten met de controle op de hondenbelasting. Vlak voor de jaarwisseling werden de meters in Kampen opgenomen. De meteropnemers moesten ook een aantekening maken wanneer ze op de adressen een hond zagen of hoorden blaffen. Een hondenbezitter vindt deze vorm van controle een regelrechte aantasting van zijn privacy. "Als ik dit van te voren had geweten, was de meteropnemer bij mij niet in huis gekomen. Ik betaal keurig hondenbelasting, daar niet van, maar controle op deze manier vind ik beneden peil". Wethouder J. Bossink noemt de controle niet onrechtmatig. "De meteropnemers stellen geen vragen. Als ze een hond horen of zien, zetten ze alleen een kruisje op de kaart."



● Het ineenstorten van het flatgebouw in de Turkse plaatsje Diyarbakir heeft aan 39 mensen het leven gekost. Gisteren werden nog steeds slachtoffers onder het puin vandaan gehaald. 35 gewonden werden naar een ziekenhuis overgebracht. Het twee jaar oude – zeven verdiepingen – hoge gebouw stortte maandagochtend in. Al dadelijk na de oplevering waren er ernstige twijfels gerezen over de bouwkundige kwaliteiten van de flat. De aannemer is gisteren aangehouden.

Overleg over buitengewoon onderwijs mislukt

Weer conflict tussen Deetman en bonden

DEN HAAG – De drie grote onderwijsbonden hebben het overleg met minister Deetman over de bezuinigingsvoorstellen voor het buitengewoon onderwijs afgebroken. Volgens de bonden zal door de voorgestelde bezuinigingen in de nabije toekomst voor grote groepen leerlingen geen aangepast onderwijs meer gegeven kunnen worden.

Gistermorgen zou over de voorstellen op het ministerie vertrouwelijk overleg worden gevoerd. ABOP, KOV en PCO hebben dat overleg echter verlaten, omdat naar hun mening de voorstellen de ‚nekslag' betekenen voor het buitengewoon onderwijs. In het buitengewoon onderwijs wordt het onderwijs verzorgd voor kinderen die om de een of andere reden geen plaats vinden in het gewone onderwijs.

De maatregelen van de minister zijn gebaseerd op een visie die uitgaat van grotere scholen met een groter onderwijsaanbod en dus lagere kosten. Daarnaast werd gezocht naar maatregelen in de personele sfeer die niet onmiddellijk arbeidsplaatsen hoeven te kosten. De minister denkt daarbij aan natuurlijk verloop.

Stichtingsnorm

Zo stelt minister Deetman voor de stichtingsnorm voor een school voor buitengewoon voortgezet onderwijs te verdubbelen. Dat wil zeggen dat er twee keer zoveel leerlingen nodig zullen zijn om voor subsidiëring van een school voor buitengewoon onderwijs in aanmerking te komen. Daarnaast wil Deetman het aantal uren vakonderwijs drastisch terugbrengen.

Voorts wordt de vervanging van leerkrachten beperkt, de leerlingenschaal voor lom-scholen verhoogd, de faciliteiten voor scholen met kinderen uit culturele minderheden verminderd en het aanstellen van extra-leerkrachten bemoeilijkt.

Niets bekend over paus-reis Zuid-Afrika

OME – In het Vaticaan is niets bekend van een pauselijke reis naar uidelijk-Afrika, laat staan van n bezoek aan de Zuidafrikaanse epubliek. „De paus ontvangt aan n stuk door uitnodigingen van sschoppen en regeringen uit de e wereld", zegt de Vaticaanse rsdienst.

daarvan wordt pas bevestiging gegeven op het ogenblik dat hij sluit een uitnodiging te accepteren.

Israël maakt zich grote zorgen

Modernste Russische raketten voor Syrië

EL AVIV – Syrië is bezig op zijn rondgebied twee bases te bouwen oor de hypermoderne Russische chtdoelraket van het type Sam-5. it meldde het Israëlische oppervel gisteren.

aar de bases worden aangelegd, ilde de woordvoerder van het operbevel niet zeggen. Wel wilde hij erklaren dat de raketten nog niet perationeel zijn.

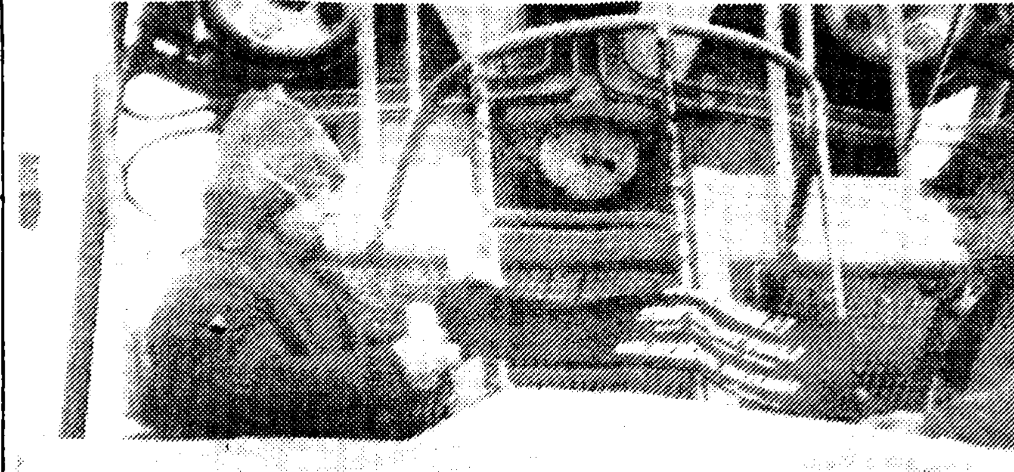
e bekendmaking heeft kennelijk maken met de opmerkingen van e Israëlische minister van buitenndse zaken, Yitzhak Sjamir, gisteen voor een parlementaire commisie. Sjamir liet de commissie voor uitenlandse zaken en defensie ween dat Israël en de Verenigde Staen een onderzoek doen naar mogeijke verschepingen van Russisch nilitair materieel naar Syrië. De Isaëlische regering is bezorgd over erichten dat Syrië onlangs cheepsladingen hypermoderne ovjet-wapens heeft ontvangen die ooit eerder aan landen buiten de ovjetunie zijn geleverd, aldus Sjanir.

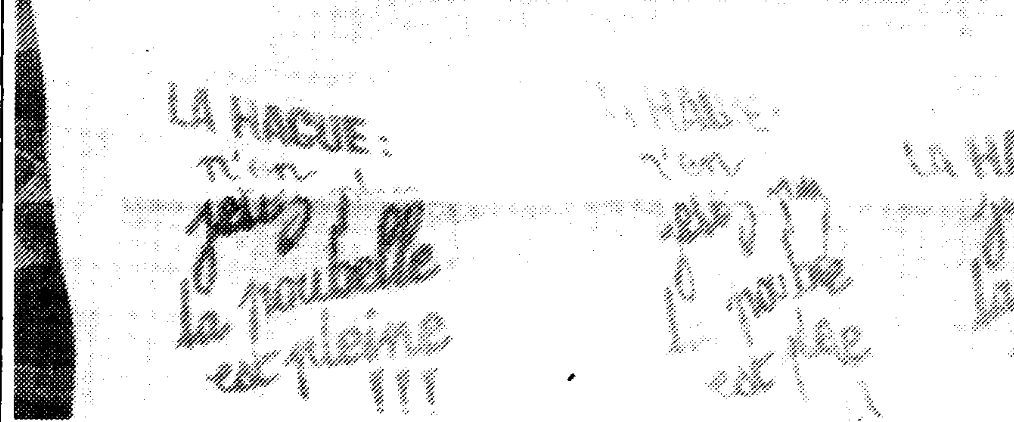
Onafhankelijk

e Sam-5 is een van de laatste en odernste luchtdoelraketten van ovjet-makelij. In tegenstelling ot de Sam-6, die door de Israëliche luchtmacht gemakkelijk verd vernietigd in de Libanese orlog, heeft ieder Sam-5 haar gen vuurleidingssysteem en is ze niet afhankelijk van een op de grond gestationeerde centrale radareenheid, zo berichtte de Israëlische radio.

De buitenlandse pers meldde indertijd dat de Israëlische luchtmacht de Sam-6 tamelijk probleemloos kon uitschakelen door af te gaan op de signalen van de radareenheden op de grond.

● Militante milieubeschermers houden sinds het begin van deze week in de Franse havenstad Cherbourg een kraan bezet. Zij protesteren hiermee tegen de komst van een Japans schip met radio-actief afval. Het nucleaire restprodukt is bestemd voor de opwerkingsfabriek in het nabijgelegen La Hague.







Nederland in beginsel positief

Uitbreiding taken Unifil voorgesteld

DEN HAAG – Nederland staat welwillend tegenover een uitbreiding van het taakgebied van de vredestroepen van de Verenigde Naties in Libanon (Unifil), waarvan achthonderd Nederlandse soldaten deel uitmaken. De Libanese minister van buitenlandse zaken Salem heeft de VN om een dergelijke uitbreiding gevraagd. Als kersvers lid van de Veiligheidsraad beslist Nederland direct mee over dat verzoek.

Minister De Ruiter (Defensie) noemde gisteren een wijziging van het mandaat van Unifil nodig, om zinvol in Libanon aanwezig te kunnen zijn. Sinds de Israëlische inval in dat land valt aan de oorspronkelijke opdracht van het VN-legertje, het bewaren van de vrede in het zuiden, weinig eer te behalen. Door uitbreiding van het mandaat zou Unifil elders nuttiger werk kunnen doen. Daarbij denkt De Ruiter louter aan vredebewarende taken en niet aan het optreden als politie-agent tussen onderling strijdende groepen vibanezen. Ook overweegt hij geen uitbreiding van het aantal Nederlanders in Unifil.

Het huidige mandaat van Unifil loopt op 19 januari af. De Veiligheidsraad moet dan beslissen over verlenging en eventuele uitbreiding ervan.

Den Haag tast vooralsnog in het duister naar wat de Libanese minister precies bedoelt met zijn verzoek om uitbreiding van het mandaat. **Buitenlandse Zaken vermoedt dat Salem de van VN-macht min of meer een verlengstuk wil maken van de Amerikaans-Frans-Italiaanse troepenmacht in Beiroet. De multinationale macht opereert in de Libanese hoofdstad sinds de Israëlische troepen zich er uit terugtrokken.**

„Beul van Praag" overleden

DORTMUND – Het voormalige hoofd van de Gestapo in Praag, Ernst Gerke bijgenaamd „De beul van Praag", is op 7 november vorig jaar overleden in een ziekenhuis in Eckernforde in de Bondsrepubliek. Hij is 73 jaar oud geworden. Dit heeft het „centrale bureau voor de opsporing van oorlogsmisdadigers in Noordrijn-Westfalen" gisteren in Dortmund bekend gemaakt.

Gerke, die van 1942 tot 1945 aan het hoofd stond van de Gestapo in Praag, stond op de vierde plaats van de lijst met oorlogsmisdadigers van de Tsjechoslowaakse regering. Volgens gegevens van de nationale Tsjechoslowaakse opsporingscommissie was hij verantwoordelijk voor duizenden politieke moorden.

Derde deel Nederlanders heeft kunstgebit

DEN HAAG – Bijna een derde deel van de Nederlandse bevolking van 16 jaar en ouder heeft een volledig kunstgebit. Ongeveer acht procent heeft een „half" kunstgebit (meestal alleen boven). Negen procent heeft een plaatje, frame-prothese of brug. Dit blijkt uit een gezondheidsenquete die het CBS heeft gehouden.

In de leeftijd tussen de 30 en 55 jaar hebben veel meer vrouwen dan mannen een kunstgebit, zo blijkt verder. Ook zijn er opvallende verschillen tussen ziekenfonds- en particulier verzekerden. Rond de 50 jaar heeft de helft van de ziekenfondsverzekerden een volledig kunstgebit, daarentegen ongeveer dertig procent van de particulier verzekerden.

Veel mensen hebben problemen met hun kunstgebit. Slechts de helft van de personen met een volledig kunstgebit kan bijvoorbeeld zonder moeite een stuk van een harde appel afbijten. Twintig procent heeft daar moeite mee en voor ruim een kwart is het onmogelijk.

WACHTGELD MINISTERS BEPERKT

EN HAAG – Minister Rietkerk Binnenlandse zaken) overweegt en beperking van het recht op vachtgeld voor bewindslieden die lechts een blauwe maandag miister of staatssecretaris zijn geveest. Hij antwoordt dit op vragen an PvdA-kamerleden over de westie-Schwietert.

Rietkerk heeft er begrip voor dat de bestaande wachtgeldregeling „in bepaalde situaties als te ruim wordt ervaren". Hij probeert in die gevallen het recht op wachtgeld te beperken.

De minister voelt niets voor de suggestie van de kamerleden Stoffelen en Knol om bewindslieden in de wachtgeldregeling gelijk te stellen aan kamerleden, wethouders en gedeputeerden.

Weerpraatje krijgt weer gezicht

DE BILT – Het weerpraatje in het NOS-journaal krijgt weer een gezicht. Sterker: twee gezichten. Na het vijftien jaar zonder speciale weerman te hebben gedaan, beschikt het televisienieuws er met ingang van 7 januari over maar liefst twee. De ene maand zal Harry Otten de kijkers op de vrijdagavonden vertellen wat voor weer zij in het weekeinde kunnen verwachten, de andere maand is het Han Mellink die regen dan wel zonneschijn aankondigt.

De NOS is teruggekomen op haar besluit van 1968 om de weerman af te schaffen. Uit onderzoeken is de laatste jaren gebleken dat de Nederlandse bevolking hem miste. Vrijwel iedereen die ouder is dan een jaar of twintig, herinnert zich nog dat handje met die lippestift. En zo af en toe – op hoogtijdagen als de verjaardag van de Sint – verscheen de weerman — in dat geval al rijmend – geheel op het scherm. Fred Emmer en zijn collega's hebben dat beeld niet kunnen vervangen.

Twee minuten

In het nieuwe uitgebreide journaal van half elf is op vrijdagavond weer ruimte voor een heuse weerman. En dan niet alleen voor zijn hand, zoals vroeger, maar voor een héle weerman. Han Melink en Harry Otten krijgen twee minuten de tijd om de kijkers met behulp van vier manshoge weerkaarten, magnetische zonnetjes, wolken en regenbuien van de weersverwachting in kennis te stellen.

Otten (34) en Mellink (36) zijn meteorologen op het Koninklijk Nederlands Meteorologisch Instituut (KNMI).

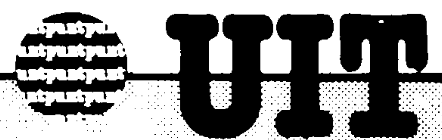
Hoe gaan Melling en Otten hun weerbericht presenteren?

Otten: „Bij de NOS zijn ze tegenwoordig gecharmeerd van de zogenaamde Britse aanpak, die van de BBC-televisie: degelijk en sober.

Geen rare toestanden. We zullen proberen als deskundigen over te komen. Het jokerige van Pelleboer die met Kerstmis met een piek in zijn hand depressies aanwijst, zal er niet bij zijn. Het weer is een ernstige zaak". Hij gniffelt achter zijn hand. Mellink: „Je bent onderdeel van het journaal en daaraan moet je je aanpassen.

Armand Pien

Otten zal zijn „liefde" voor de Belgische weerman Armand Pien – die zijn weerbericht op een speelse wijze aan de man brengt – en de „snelle Amerikaanse aanpak" danig moeten temperen. De NOS is geen fan van de manier waarop die weersverwachtingen worden gegeven. „Toch blijf ik dat prachtig vinden", zegt Harry Otten. „Wat Pien doet is schitterend. En wat ze in Amerika in twee minuten weten te vertellen, daar hebben we hier vijf minuten voor nodig".



Staking

● De circa honderd medewerkers van de technische dienst van het energiebedrijf Delfland (gas en electriciteit) in Delft hebben gistermorgen bij wijze van prikactie voor één dag het werk neergelegd. De staking is gericht tegen de bevriezing van de ambtenarensalarissen. Vandaag is hierover overleg tussen minister Rietkerk (Binnenlandse Zaken) en de centrales van overheidspersoneel. ● Jan Schinkelshoek is met ingang van 1 april benoemd tot voorlichter van de CDA-fractie in de Tweede Kamer. De huidige voorlichter van de CDA-fractie, Gerard van der Wulp, treedt op 1 februari in dienst bij de Haagse redactie van het NOS-journaal. ● Volgens Prof. ir. W. de Jong, voorzitter van de raad van bestuur van de organisatie voor Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderzoek TNO mogen de fondsen voor natuurwetenschappelijk onderzoek niet verder worden aangetast dan nu al is geschied.

Vrijgelaten

● De 64-jarige Amsterdamse hotelhouder H. van V., die op 23 december schoot op demonstranten bij de ontruiming van een kraakpand in de Vondelstraat in Amsterdam, is gisteren door de politie vrijgelaten. De man is poging tot doodslag ten laste gelegd. ● De politie van Den Haag heeft gisteren een ambtenaar van de gemeentelijke dienst bouw- en woningtoezicht gearresteerd op verdenking van valsheid in geschrifte. ● Volgens de Werkgroep Coördinatie Vergunningenbeleid duurt het te lang voordat de overheid een door het bedrijfsleven gevraagde vergunning verleent. Bedrijven verkeren daardoor te lang in onzekerheid over een voorgenomen investering, aldus de werkgroep. ● Volgens de politicoloog drs. J. Bressers zullen de heffingen op het lozen van zware metalen door de industrie drastisch omhoog moeten. Het daardoor verkregen extra geld moet dan voor honderd procent weer naar de bedrijven terugvloeien in de vorm van subsidie. De bedrijven dienen dit geld te besteden aan het nemen van maatregelen tegen de verontreiniging van het oppervlaktewater door zware metalen.

Paus

● Tegen einde februari zal paus Johannes Paulus II beginnen aan zijn eerste buitenlandse reis van dit jaar. Doel ervan is Midden-Amerika, waar hij telkens een bezoek van een dag zal brengen aan Guatemala, Honduras, El Salvador, Costa Rica, Panama en de Dominicaanse Republiek. De reis wordt afgesloten met een bezoek aan Port au Prince op Haïti, waar op dat moment de Latijnsamerikaanse bisschoppenconferentie, de Celam, haar algemene vergadering houdt. ● De Franse regering heeft met het oog op het sterk toenemende politieke geweld op Corsica besloten de politie op het eiland te versterken. ● Een krijgsraad in Nairobi heeft gisteren een vijfde onderofficier van de inmiddels opgeheven Keniase luchtmacht ter dood veroordeeld wegens zijn deelneming aan de mislukte militaire staatsgreep tegen president Daniel Arap Moi. De man is veroordeeld tot de strop. ● In Iran zijn 528 gevangenen vrijgelaten ter gelegenheid van de jaardag van de geboorte van de profeet Mohammed, zo heeft Radio-Teheran gisteren bekend gemaakt.

Massagraven

● In de Westcambodjaanse provincie Battambang zijn massagraven gevonden, waarin bijna tienduizend slachtoffers zijn bijgezet van het regiem van de Rode Khmers. Dit heeft de door Vietnam gesteunde regering in Phnom Penh gisteren bekend gemaakt. ● Een aantal onbekenden heeft in de Noorditaliaanse plaats Vicenza een 60-jarige industrieel ontvoerd. De familie van de ontvoerde heeft via de media een beroep op de ontvoerders gedaan de man, die lijdt aan suikerziekte, medicijnen toe te dienen. ● In de bergstreek in het zuidoosten van Peru zijn 36 schoolkinderen om het leven gekomen, toen de bus waarin zij een uitstapje maakten, in een ravijn stortte. De oorzaak van het ongeluk is nog niet bekend. ● Het aantal doden als gevolg van het instorten van het flatgebouw in Dyarbakir in Zuidoost-Turkije is gestegen tot ten minste 22. ● De Spaanse koning Juan Carlos heeft tijdens het skiën in het Zwitserse Gstaad zijn bekken gebroken. ● Bij een steekpartij in het gokhuis Mata Hari aan de Oudezijds Achterburgwal in Amsterdam is gistermorgen vroeg de 26-jarige S. zwaargewond geraakt. De man werd door een mes in de hartstreek getroffen. De dader is voortvluchtig. De aanleiding tot de steekpartij is niet bekend.

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Bar l'Aventura zkt. voor het nieuwe jaar 2 goeduitz. BARDAMES. Hoofdstr. 103, Amstenrade, 04492-4491.

EXCL. PARIS vr. nog enkele gastvrouwen. Zeer hoog garantieloon. Provincialeweg-Noord 31, Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

Leuk BARMEISJE gevr. v. de middaguren van 2 tot 9 uur. Gar.loon vr. vervoer mog. 04490-23730.

Leuke BIJVERDIENSTE als Avon-consulente. Bel. 04494-40723.

Met spoed buffetpersoneel gevraagd
voor de carnavalsperiode.
Tel. 045-453650.

Wij hebben plaats voor een goed uitz. MEISJE (animeerwerk), min. 18 jr. Beslist hoge verd. 04490-23730.

EERLIJKE bijverdienste v. dames en heren i.b.v. auto, ƒ 200,- of ƒ 400,- p.wk.nto. Tel. 045-457078.

Nette DAMES gevr. v. Queens club ook exotisch, Holzstr. 103, Kerkrade, tel. 045-451391.

Gevraagd: HUISHOUDSTER in gezin met 2 schoolgaande kinderen van 6 en 14 jr., waar moeder ontbreekt, bij voorkeur intern. Beslist net milieu. Gescheiden met kind geen bezwaar. Br.o.nr. MA 184 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN M'str.

Bij Avon nog volop werk als CONSULENTE. Bel tel. 045-250370.

± ƒ 30,- p.u. Dames heren reclamebranche, min. 21 jr. + auto. 045-411842.

Ervaren CAFÉHULP gevr. voor zaterdagavond. Tel. 045-255867.

KEUKENHULP gevr. manl./vrl. met cafépapieren voor nieuw te openen bar/bistro. Br. o. no. SH 151 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

METSELAARS gevr. bij bouwbedrijf Paro Baanstr. 91 Schaesberg tel. 045-313105. Melden na 19 u.

Twee leuke BARDAMES gevr. Goede verdiensten. Tel. 04498-53474.

Gevr. betrekkingen

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

LOODGIETER kan werk aann. Gas, water, badkamers, c.v., allesbranders, 045-711608.

Centrale VERWARMING, bouwpakket met 7 rad., ƒ 2800,-, montage ƒ 120,- per aansl. Vrijbl. tel. 045-711608.

Let op! Wij repareren alle daken en zinkwerk. Bij 't vernieuwen van uw dak schriftelijke garanties. DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn., Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud, tel. 045-453818.

Eenmansbedrijf kan nog timmer-tegel-dak- en alle voorkomende WERKZAAMHEDEN aann. teg. concur. prijzen, tel. 045-417964.

Jonge vrouw, 32 jaar zoekt BUFFETWERK in leuke café of bar te Spekholzerheide of direkte omg. (geen animeerwerk). Br.o.nr. HK 942 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur. Markt 39, Nieuwenhagen, tel. 045-312613.

kl. AANNEMER kan nog opdrachten aannemen, ook kleine klusjes. 04494-43098.

ZANGERES zoekt werk bij orkest. Br. o. no. SB 558 LD Frans Erenslaan 4 Schaesberg 6771 GV.

Dakdekkersbedrijf J. BORGHANS voor alle dakwerk / dakgoten / schoorsteen / zinkwerk / dakkapellen, onderhoud en vernieuwingen. Tel. 045-457961 of na 19.00 uur 045-323698.

Gevr. betrekkingen

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN dakdekkersbedrijf „Het Zuiden", tel. 045-216151 (winterkorting).

Ook voor het nieuwe jaar al uw KLUSSEN in en om het huis (kantoor). Ook sierpl. e.a. struc.werk. Goed en niet duur. Tel. 723808.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922, b.g.g. 451862.

Gas- of olierekening te duur, de centrale VERWARMING nu aansluiten op een allesbrander. Montage mogelijk in vrijwel iedere woning. Landelijk erkend inst.bedr. Huub Wilmsen komt u vrijbl. een prijsopgave doen. Tel. 045-711608.

Te koop aangeboden

Te k. KEUKENS, aanrechtkasten, wandkasten, keukenapparatuur en keukenacc. tegen lage prijzen en volledige garantie. RV Handelsmij., Industrieterrein Nuth, tel. 045-242602.

BRIKETTEN 25 kg ƒ 10,-, Wolter Keukenweideweg 5, Hoensbroek, teel. 045-212768.

Te k. BANKSTEL + eethoek, diepvrieskist, wasdroger, afzuigkap. Wagenschutsweg 39, Palemig.

Te k. 4-pits GASSTEL m. deksel, z.g.a.n. ƒ 85,-, tel. 04490-15183.

PIANO'S! Wij konden beslag leggen op een partij nieuwe klasse piano's tegen gebruikte prijzen, kijken is kopen, beleefd aanbevelend. Firma P. Laven en Zn., Dr. Poelsstr. 18, Hrl.

Antieke VOORZETHAARD, openhaardkachel, potkachel, Brabantse kachel. Tel. 04459-1638.

Te koop 4-deurs KLEERKAST, bruin ƒ 25,-; gaskachel, open haard model Siegler ƒ 125,-, tel. 045-717018.

Te k. OPENHAARDHOUT, alles hardhout, geschikt voor open haarden, kachels, enz. Tel. 04406-12233.

Te k. Indische WAJANGPOPPEN, tel. 045-213563.

Te k. WOONK.KAST, aanrechtblad, ond. Suzuki 380, ond. Kreidler, ond. Mazda 1000 + 4 banden 14×195. Tel. 04492-2601.

Nu alle COUPONS velours tot 10 m 40% korting. Grote keuze altijd goedkoper. Ook vitrage, bij Veloursshop Nobelstr. 32C, Heerlen, tel. 045-714161.

Zeer mooi AQUARIUM te koop met discusvissen, massief eiken ombouw, tel. 045-253987.

KANTELDEUREN (óók voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten, Voerendaal bellen, tel. 045-750187 Tenelenweg 8-10.

Keukenplannen? Kom dan eens kijken naar onze doorlopende
keukenshow
2x in Heerlen. Kerkplein 45 en Passage 2 met 24 verschillende opstellingen in hout en kunststof van extra voordelig tot zeer exclusief!
Vossen-keukens - Heerlen
Dag. open van 10-18 u. Dond. koopav. Ook bez. op afspraak. Tel. 045-717555.

Te k. Phoenix HERENFIETS z.g.a.n. ƒ 150,-; damesfiets i.g.st. ƒ 85,-; jongensfiets 7 tot 12 jr. ƒ 65,-. Kerkstr. 91 Nieuwenhagen.

Te k. electr. ORGEL Solina i.pr.st. ƒ 750,-; 4 antieke stoeltjes ƒ 250,-; dressoir ƒ 200,-; zw.wit TV ƒ 75,-; stoffen bankstel l. gr., i.g.st. ƒ 250,-; mooie eethoek ƒ 650,-; ijskast ƒ 50,-. Beatrixstr. 69 Nieuwenhagen.

Te k. DAMESFIETS, pr. ƒ 85,-, Da Costastr. 33, Hrl.

BANKSTEL ƒ 175; bankstel ƒ 275; eethoek ƒ 125; eethoek ƒ 190; moderne eethoek met kast ƒ 550; kleuren-tv grootbeeld ƒ 275; antieke noten dressoirkast (iets aparts) ƒ 1.250; antieke eethoek (zwaar) ƒ 450; gashaard ƒ 125; diverse ijskasten; 1-pers. bed ƒ 35; divan omatijd ƒ 125; div. salonkasten; slaapkamer compl. zeer mooi ƒ 275; gaskookplaat ƒ 60; omafauteuil ƒ 60. Schilderijen, lampen enz. Tel. 045-725595 of 721759.

Nieuwe en occasion
winkel- en slagerijmachines
Kasregisters, weegapparatuur, werktafels, vacuümverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, aardappelschrappers; Roltex BV, Industriepark de Horsel Nuth. Openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur. Tel. 045-242880.

Te k. OPENHAARDHOUT Amerikaans eiken op maat gezaagd ƒ 45,- excl. vrachtvervoer ook mogelijk. Tel. 045-412712.

Te k. 1 KOLENKACHEL i.g.st. en 1 gashaard ƒ 200,-, Wingerdweg 46, tel. 045-210700.

IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Makro.

ALLESBRANDERS en open haard inzetkachels, Concurr. prijzen! Gashaarden, gevelkachels: Fa. Vossen, Kerkplein 45, Heerlen, tel. 717555. „Kachels sinds 1925".

FILMS op videoband. Verhuur en verkoop. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655. Enorme sortering. VHS-Beta-VCC.

KLEUREN TV'S grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,-. Alle toest. prima spelend met garantie, Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Te k. antieke Zeiss MICROSCOOP en arodeermachine uit 1830 met fraisen. Tel. 045-717731.

Te k. isolatie GLASRUIT 263x154,5 cm (dik 21.5 mm), tel. 045-717731.

Wegens overcompleet te koop: Queen Ann EETKAMER. Kinderledikant (wit)+matras, koel-diepvrieskombinatie, gasfornuis, wasmachine (volautomaat), kleuren-TV, kinderwagen zwart met rood onderstel. Te bevr. Stationstr. 4, Simpelveld, tel. 441493, tussen 16.00-17.00 uur.

Te k. mod. WANDMEUBEL kl. zwart met bijp. sal.tafel. Tel. 045-726610.

ANTIEK! Sla uw slag. Deze week wo. do. vrij. 15 tot 25% korting op al onze artikelen, meubelen en kleingoed. Antiekhandel „De Elegast", Bilderdijkstr. 28 Heerlen (Molenberg) tel. 045-417797.

Te k. Ned. MUNTEN compl. zilver „Juliana" ƒ 300,-. Tel. 045-459604.

Te k. VIDEOREC. met 40 banden, 100% in orde, filmuitrusting met gel. compl. Varenbeukerweg 52 Heerlerheide.

Administratie-computercentrum Maastricht BV
administratieve achterstand? Problemen met de fiscus?
Maakt u een vrijblijvende afspraak en wij bekijken op deskundige wijze uw problemen. U mag van ons van te voren weten wat de kosten zullen bedragen. Flat St.-Annadal 18H, Maastricht, tel. 043-14747.

Bankstelkussens
voor uw bankstel set compleet (10 stuks) in diverse stoffen nu ƒ 695,-. Idem complete set in runderleder ƒ 1395,-. Fuhren Woninginrichting, Wannerstr. 14 Heerlen-Noord tel. 045-222622.

OMA-ANTIEK, sfeervol en goedkoop, 2-drs. geh. eik. kast, voor maar ƒ 675,-, 2-del. keuken-kamerkast ƒ 495,-. Groenstr. 133, Ubach o. Worms.

KLEURENTEEVEE aangeb., voltransistor met tiptoetsen wegens omstandigh. 045-454628.

Te k. 2-pers. antieke eiken SLAAPK. en Lodewijk XIV eik. kast, tel. 045-751942.

Lodewijk V-BANKSTEL, noten. Na 18.00 uur, tel. 045-423176.

Te k. FILMCAMERA Canon + toebehoren, tel. 045-322183.

Te k. café-buffet BARKRUKKEN en jukebox. Kaalheidersteenweg 297, Kerkrade-W. Tel. 045-412713.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-255312.

OPENHAARDHOUT, stookklaar, echte m3. Ook in zakken thuisbezorgd, 045-226067.

MEUBELS, occassioncentrum Lei Römer biedt te k. aan, inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. sterk wisselende voorraad van plm. 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcompl. Varenbeuk, dag. van 10.00 tot 18.00 uur. Donderd. koopavond, tel. 045-215716.

De „ANDERS ALS ANDERS WINKEL", Julianastraat 11a, Brunssum is alléén do., vr., za. geopend.

Te k. eiken TAFEL met 5 stoelen, tel. 09-32-11/384329.

25 kg KLEIBINTJES ƒ 7,50. Kist goudrenetten ƒ 7,-; 5 kg cox's orange ƒ 4,- Otten, langs de grote weg, Geleen-Puth, 04494-45563.

Te k. dikke BLOEMKOOL ƒ 2,50 p. st.; witlof ƒ 1,50 p. kg p.k.; prei en spruiten ƒ 0,85 p. kg p.k.; wortelen 35 ct. p. kg p. kist; witte, rode, savooie, spitskool en boerenkool 50 ct. p. kg p.k.; kasandijvie 95 ct. p. kg p. kist; mandarijnen 40 st. v. ƒ 4,50; sinaasapp. 3 kg v. ƒ 4,50; cox en jonathans 50 st. p. kg p.k. en aardappelen. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ K. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Meer dan 500 KACHELS voorradig en alle toebehoren. Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf ƒ 295,-, zwart/wit vanaf ƒ 100,-. Radio-TV Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. WASAUTOMATEN, div. merken, prijzen v.a. ƒ 150,-, alle mach. 3 mnd. garantie. Tel. 045-259344.

Te k. BRIKETTEN, 50 kg DM 11,90. Frans Lehnen Scherpenseel, 800 mtr. achter grensovergang Waubach, Heerlenerstr. 196. Tel. 09-245141048.

Te k. NAAIMACHINEMEUBEL ƒ 200,-, damesjas m. 42, wol/nertskraag ƒ 200,-, kamerlamp ƒ 200,-, orgel voor beginners, merk Derby, ƒ 1200,-. Treebeekstr. 113, Treebeek-Brs., na 16.30 u.

VOETKUNDIGE voor voetafwijkingen, nek- en rugklachten, tevens voetverzorging. Behandel. op afspraak. Mevr. C. de Jong-Douven, Heerenweg 50, Heerlen. Tel. 045-216155.

STACARAVAN. Staanplaats Heezerbos (Heeze) met alle toebehoren. Tel. 045-219555. Na 18.00 uur.

Balken, planken, kepers, panlatten, eiken balken, veldbrandstenen, metselstenen, TROTTOIRTEGELS, div. soorten dakpannen en brandhout. Cosa, Wyenweg 147, Treebeek-Brs. Tel. 045-218877.

Te koop gevraagd

Kom direkt bij ons. Hoogste dagk. v. alle GOUD, zilv. en munten à contant. Groenstr. 109, Geleen.

GOUD, goud, goud, Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en alle sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heijn), tel. 04490-21965.

Te k. gevr. oude OMAFIETS. 04490-13885.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Tel. 045-424324, b.g.g. -422435.

Gevraagd AUTO'S van alle bouwjaren, contant geld, tel. 045-418108.

KLEURENTEEVEE te k. gevr. en video. Klein defect geen bezw. 04406-12875.

GOUD te k. gevr. armbanden, ringen, munten enz. Contante betaling, tegen topprijzen, gebr. V. Verseveld, Saroleastr. 80a Hrl., tel. 045-714666, Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494--43754.

Te k. gevraagd:
goud, zilver, briljant en platina
Hoogste prijs voor al uw goud. Adam van Harenstr. 11, Borgharen-Maastricht. Tel. kantoor 043-629050, na 6 uur 043-646211. U kunt ook 's avonds komen. Bel dan even.

John koopt: TV's, IJSKASTEN, diepvrieskasten, bankstellen en hele inboedels, tel. 045-725595/721759.

Te k. gevr. SAUNACABINE met oven. 045-412035.

Te k. gevr. EDELMETALEN, goud en zilver in elke vorm of toestand. Contante betaling. Tel. 045-219687. Heulstr. 31a Heerlen.

Gevr. AUTO'S betaal hoogste prijs. Schade geen bezwaar, tel. 045-419192/461323.

Autosloperij A. NIESING koopt oude auto's, schadeauto's en goede auto's, tel. 045-751325/753386.

Te k. gevr. AUTO'S van ƒ 25,- tot ƒ 1000,-. Daniken 50, Geleen, 04494-33774.

Te k. gevr. gebruikte MEUBELS, houtbewerkingsmachines, gereedschappen, koelkasten, tv's, video's, porseleinen enz. Mogelijkheid om goederen tijdelijk bij ons in de verkoopruimte te stallen. Tel. 045-413642.

Te k. gevr. BUTAGASFORNUIS met oven of een aardgasfornuis met oven, koelkast. Tel. 045-320950.

Te huur aangeboden

Te huur N'hagen APPARTEMENT omv. zit-slp.kam., badk., toilet etc. U.o.W. klein huisje omv. slp.kam., woonkam. + keuken, badkam. etc. Tel. 045-320079.

KAMERS te huur, ƒ 70 p. wk., inclus. Hoogstr. 17, Nieuwenhagen, tel. 045-316646.

KAMERS met volpension ƒ 700,- p.mnd, Putstr. 27, Eygelshoven. T. 045-351283.

Te h. 2 gemeub. KAMERS met keuken te Brunssum, tel. 720350.

GELEEN, te huur eengezinswoning, gem. en gestoff., 04494-45585.

2 ruime KAMERS op goede stand te huur voor jonge vrouw, event. 1 kind, die genegen is tegen kleine verg. de telefoon enz. te verzorgen. Tel. 045-717463.

Te huur APPARTEMENT, 1- of 2-pers. Bleijerheide. Tel. 045-723988.

VIDEOFILMS VCC, Beta en VHS, tel. 045-323647, van 10.00 tot 22.00 uur.

Te huur 2 KAMERS te Hoensbroek à ƒ 275,- incl. Inl. Oranjestr. 24, Hoensbroek.

TE HUUR in Heerlen: mooie kamers. Zeer geschikt voor student, ƒ 280,- all in, tel. 045-223555. (Na 18 uur 04492-3156).

APPARTEMENT v. 1-pers. te Kerkrade, zit/slpk., keuk., badk., wc, tv, geh. gemeub., ƒ 390,-. Tel. 045-454372.

Gem. KAMER te h. Pappersjans 40, Heerlerheide, Hrl.

Gr. ZITSLAAPKAMER, c.v., keuk., vrije opgang. Pannesheiderstr. 19, Kerkrade.

APPARTEMENTJES te h. te H'broek voor 2 pers. Tel. 04492-1822.

KAMERS te h. Nieuwstr. 83, Kerkrade, tel. 454856.

Ruime ZITSLAAPKAMER met kookgel., prachtig uitzicht + zwembad. Tel. 04459-2120.

OIRSBEEK: Schoolstraat 6, halfvrijst. herenhuis te huur, ruime woonkamer met open haard, 4 slaapkamers, c.v. en boiler, garage, voor- en achtertuin. Te aanvaarden 1-2-'83, maandelijkse huurprijs ƒ 800,-, tel. 045-271213 of 04406-12514.

Te h. SCHAESBERG-TERWINSELEN gem.. eetk.-keuken en zit-slaapkamer v. nette rustige heer, tel. 045-419144.

Te h. APPARTEMENT op goede stand te Hoensbroek, eigen ingang, incl. verw.+service kosten ƒ 550,-. Huursubsidie mogelijk. Inl. na 19.00 uur, tel. 04459-2277.

KAMER centr. Heerlen, te h. Inl. 045-711617.

ETAGE in centr. Heerlen te h., inl. 045-711617.

NIEUWENHAGEN gemeub. een- en 2-pers. KAMER op goede stand. Tel. 045-321988.

HEERLEN: te h. flatwoningen. Ind.: woonk., 1-2-3 of 4 slpk., douche, keuken, w.c. en berging. Inl. tel. 045-726926.

Te H. Zeer mooi APPARTEMENT te huur: woonkamer, keuken + 2 slp.kamers + berging, douche en wc en grote tuin, compl. gemeubileerd met aparte opgang. Direct te aanvaarden. Tel. 045-222870.

KAMERS te huur. Hoogstr. 48, Nieuwenhagen. Tel. 045-323821.

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs, tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-720202.

VERHUUR van lichte vracht-, verhuis- en bestelwagens tot 16 m3. Gar. Martens BV, Kerkstr. 92, U.o.W. Tel. 045-314096.

KAMERS te huur in rustige omgeving. Dr. Calsstr. 13, Schaesberg, tel. 045-721658, na 18.00 uur 045-313898.

Te h. centr. Hrl. en Spekheide 1-2 pers. gem. KAMERS m. keuken, douche en c.v.' Tel. 045-717525.

Gem. KAMER te huur met eigen keuken, tel. 045-250468, na 17.00 uur.

Te huur klein gem. APPARTEMENT voor 2-pers. kamer/keuken, douche, toilet, c.v., o.a. eigen ingang. Brunssum, 045-250468, na 17.00 uur.

Te h. aangeb. gemeubileerde KAMERS en discotheek op gunstige condities. Tel. 045-413642.

Te h. 2 KAMERS met kookgel. in Kerkrade-W. tevens gestoffeerde bovenwon. met 2 slpk. en bad. Tel. 413087. Na 19 u.

Te h. ETAGEWONING in centrum Schaesberg. Tel. 045-315953.

KAMERS te huur met gebr. van keuken en badkamer. Tel. 04498-53474.

KANTOORRUIMTE te h. m. gebr. v. keuken en sanitai, omg. station-Sittard. Br.o.nr. SI 601, LD Molenbeekstraat 5, 6131 EG Sittard.

Gemeub. ETAGE voor 2 pers., 3 kamers, 5 min. v. station M'str. Br.o.nr. MA 186 LD, Stationstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Te h. VIDEOBANDEN op moederband. Geen inschrijfgeld. Open van 2-9 uur. 's Zondags van 2-6 uur. Videotheek Hollywood, Locht 42B III, Kerkrade-West, middelste hal.

HEERLEN: zit-slpk. ƒ 80 p. wk. 045-716180.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. kleinere WINKELRUIMTE in Heerlen of omgev. Br.o.nr. SB 557 LD Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

WOONHUIS te huur gevr. in Meerssen. Br.o.nr. VA 819 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Ruilen

Te ruil GALERIJWONING omg. Kerkrade (3 slpks., badk., c.v.) tegen eengezinswoning Heerlerbaan. Inl. Ailbertuslaan 273, Kerkrade-Rolduckerveld.

3-SLAAPKAMERFLAT te Hoensbroek, 2e et. tegen eengezinswoning te Hoensbroek/Heerlen. Tel. 045-716951, na 17.00 uur 045-210565.

Onroerend goed

Te k. mooi ouder huis met inboedel, geheel vrijstaand, mooi uitzicht, 11 kmr. Alles bij elkaar 9¾ are grond, 2 oprit, 4 stallen m. telef.nr. aan Br.o.no. KE 589 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Wij hebben of zoeken een koper voor uw huis in omgeving GELEEN-SITTARD. Prijsklasse ƒ 75.000,- tot ƒ 150.000,-. Makelaardij Peters & Partners BV, Agnes Printhagenstr. 36, Geleen, tel. 04494-48191.

HEERLEN: te k. of te h. eengezinswoning. Ind.: woonk., keuken, 4 slaapk., w.c., berging en tuin. Inl. 045-726926.

De verkoop van uw huis in ervaren handen geven. Gewoon even bellen voor een afspraak met KRAMER, de vertrouwde makelaar. Kramer Makelaardij, Elsstraat 47, beek, tel. 04402-3601 of privé te Meerssen: 043-642071.

Te k. WOONHUIS, vr.prijs ƒ 90.000 k.k. Pr. Bernhardstr. 8, Nieuwenhagen.

SITTARD: goed onderh. halfvrijst. woonh. met mod. eiken keuken. Dir. te aanv. Vraagprijs ƒ 129.000 k.k. 045-716180.

Te huur in centr. v. MAASTRICHT luxe woning met 4 slpks., c.v., enz. Dir. te aanv. Huur n.o.t.k. Ideaal v. gezin v. 4 à 5 pers. Br.o.nr. MA 185, LD Stationsstr. 27, 6221 BN M'str.

Te k. vrijstaand modern verb. berdrijfsruimte HEERLEN-BEKKERVELD, geschikt voor praktijk, kantoor, showroom o.i.d. Prijs ƒ 125.000,- k.k. Tel. 045-717731.

Te k. in centrum Heerlen APPARTEMENT met groot balkon en parkeergarage, moderne luxe binnenafwerking, marmer, inbouwkasten etc. tel. 045-717731.

Te k. KAMERVERHUURBEDRIJF te Kerkrade 100 mtr. van de Duitse grens. Binnen geheel gerenoveerd, dak geïsoleerd, gemeubileerd, gestoffeerd, 13 kamers, 3 keukens, 3 douches en toilettes, 5 kelders, geheel achter utgebouwd en grote tuin. Tel. 045-451530.

Te koophalfvrijst. **WONING** met garage ƒ 169.000,-, Daalstr. 27, Geleen, tel. 04494-45125.

Te k. woonhuis met berging te HOENSBROEK, pr. ƒ 47.000,-. Tel. 045-259740.

Vaals-Vijlen
Div. kavels voor bungalowbouw met schitterend uitzicht. Oppervlakte vanaf 575 m2. Inruil van uw eigen huis mogelijk. Verkoopprijs vanaf ƒ 115.000,- incl. BTW.
Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, tel. 045-712255.

Nabij centrum Streep in SCHAESBERG te koop halfvrijst. huis, beg.gr.: gr. woonkamer, gr. keuken, 4 berging. en e.v. garage, 1e verd: 2 gr. slaapk. m. str. water, 2 slaapk., douche, c.v., voor- en achtertuin, vrpr. ƒ 120.000,- k.k. Te bevr. Tel. 045-311996 of 311566.

Voor informatie over een
Bouwfonds-hypotheek
kunt u van maandag t/m zaterdag van 9 tot 21 uur terecht bij Stienstra Heerlen, Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen. Tel. 045-712255.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

New Look B.V., Steiger- en bouwmachineverhuur, Edisonstr. 8, Schaesberg, tel. 045-312154 of 312709.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Yorkshire TERRIERS, teckeltjes, poedeltjes, korth., fokjes m. stamb. Kennel v. Manolito, Walem 11a, Schin op Geul, 04459-1237.

HONDEHOKKEN enz.!! show, Ubachs Kerkrade-Vink 39, tel. 045-460252.

Te k. DWERGPOEDELTJES, 8 weken, zwart, ontwormd. Armstrongstr. 8, Urmond.

Te k. DUITSE-HERDERPUPS met stamb. Tel. 04490-20303.

Af te halen voor liefhebber 6-jarige BOUVIER, teef (weg. verhuiz.) met pap., tel. 04498-53146.

Vermist MECHELSE HERDER, bastaard, teef, lichtbruin, witte vlek op borst. Inl. 045-421034.

Engelse COCKERSPANIEL-PUPS, div. kl. m. stamb. Pelikaanstr. 9, Heerlen.

Te k. KONIJNEN. Fokram Vlaamse Reus, wit getatoueerd en gekeurd F en Z.G. Tel. 045-751682.

Te k. weg. omstandigh. YORKSHIRE-TERRIER, reu, 15 mnd. oud, erg mooi, kl. zilvergrijs/beige, pr. n.o.t.k. Heerlenseweg 27, Schaesberg, na 17.00 uur.

Te k. PINCHER reu 6 mnd. oud, pr. ƒ 150,-. Nic. Beetsstr. 172 Hrl.

Te k. MECHELSE Herder teef 3 mnd., zindelijk, ƒ 200,-. Tel. 045-417739 vanaf 16 u.

Auto's en motoren

Te k. GOLF bjr. '75, mech. 100%. Na 17 uur. Laurentiusstr. 2, H'heide.

ACCU'S rep. laden, nieuw, Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

Autoruit stuk??? Lekt uw autoruit?? Dag- en nachtservice. INTERAUTOGLAS, 04490-11235, Geuweg 44, Sittard.

AUTO'S te k. gevr. Betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

Te k. gevr. sloop-SCHADEAUTO'S. Tev gratis afhalen. Tel. 411572.

Wij betalen 50 tot 500 den voor uw oude AU Bel 045-411572, tevens tis afhalen.

AUTORIJDERS opge alle uitlaten, knalpot banden, accu's en alle sieruilmotoren voor type. VW, Mercedes, O Ford enz. Ook alle trek ken, koppelingen, roofdaken en alles voor auto met 30 tot 40% ting. Donny Klassen Meerssenerweg 219, 043-627354 Maastricht.

Jennissen eksklusief auto,s b.v
Beatrixhaven - Maastricht
Mazda RX7 SDX met alle denkb. acces. in st.v. 17.600 km, '81; Jaguar 4,2 serie III, 35.000, 1e eigen '81; Mercedes 300D '81, div. access. 57.000 km, eigenaar; Peugeot 505 SRD, 66.000 km '80; Ford M tang, 6 cyl. autom. 17.831 km, 1e eig. '81; Lancia G ma met vele access., 89.600 km, 1e eigenaar, '80; C vrolet Nova Custom gekentekend '80, 17.200 km, eig.; Chevrolet Monza coupé 44.503 km '79; Chevr Monza Hatchback, 28.100 km '79; Chevrolet Cam 72.473 km, 1e eig. '76.

Jennissen eksklusief auto's b.v
Galjoenweg 73 - Tel 043-5465
Beatrixhaven - Maastricht
Mazda 323 1,3 DX '81; Mazda 1,1 DX '81; Mazda 1,3 '80; Mazda 1,4 autom. '79; Mazda 1300 '77; Ma 1000 '77; Mazda 626 1,6 '81; Datsun Cherry x-uitvoe '80; VW Golf diesel '80; VW Golf diesel '79; Austin M Mini '81; Innocenti Mille '81; Renault 5 GTL '78; Fiat '76; Opel Rekord 4-drs. 2 ltr. S '78.

Radrema off. Mazda-dealer
Jennissen auto's b.v., GM-US ca
en voor alle eksklusieve gebruikte automobielen on één dak, voor uw gemak.
Galjoenweg 73 - Tel. 043-5465
Beatrixhaven - Maastricht
Nieuw - Nieuw - Nieuw!!!
Jennissen auto's levert u vanaf 1-1-'83 alle types nie Skoda's. Onderstaand geven wij u een prijsoverzich Skoda 105S vanaf ƒ 8995,- inkl. BTW; Skoda 10 vanaf ƒ 10.195,- inkl. BTW; Skoda 120 L v ƒ 10.695,- inkl. BTW; Skoda 120 LS vanaf ƒ 11.1 inkl. BTW; Skoda 120 GLS vanaf ƒ 12.324,- inkl. B Helemaal nieuw is de nu in onze showroom te bezi gen Rapid-coupé vanaf ƒ 12.800,- inkl. BTW. Tij de introduktie doet Jennissen hier nog een schepje venop. U betaalt op bovengenoemde prijzen ƒ 350,- leveringskosten en wij tectyleren uw auto en mont gratis een radio. U leest het goed!!! Een komplete n we Skoda all-in met 1 jaar volledige garantie, onge aantal kilometers, rijdt u voor minder dan ƒ 10.00 Alle modellen in onze showroom te bezichtigen. H beslist de moeite waard om het laatste nieuwe Sk vernuft te komen bekijken voor deze prijzen. Directe financiering mogelijk.

Jennissen auto's b.v.
Galjoenweg 73 - Tel. 043-5465
Beatrixhaven - Maastricht
Uw adres voor betrouwbare automobielen, zowel ni als gebruikte, en eksklusieve auto's.
Radrema auto's b.v.
Jennissen auto's b.v.
Voor uw gemak, onder één dak.

limburgs dagblad

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 4 januari 1983 op de CVV te Grubbenvorst.
Kassla poly aanvoer 9.600 kolli: a 23 54,30, a 21 52,00, a 19 49,70, a 17 46,10, a 15 40,30, a 13 29,40, b 19 52,00, b 17 45,60, b 15 37,90, b 13 30,50, b 12 19,40; kassla krat aanvoer 1.700 kolli: a 21 63,60, a 19 61,90, a 17 58,00, b 17 57,30; witlof zonder dekaarde aanvoer 14.000 kg: 1 kort a 228,00, 1 lang a 248,00, 1 kort 223,00, 1 lang 242,00, 2 kort 204,00, 2 lang 180,00, 3 a 131,00, 3 b 105,00, 3 c 58,40; witlof met dekaarde aanvoer 1.000 kg: 1 kort a 228,00, 1 lang a 218,00, 1 kort 218,00, 1 lang 228,00, 2 kort 212,00, 2 lang 178,00, 3 a 158,00, 3 b 108,00; tomaten rood aanvoer 200 p.b.: a 1 16,59, b 1 15,48; prei aanvoer 27.000 kg: blok 101 89,90, blok 102 111,00, blok 1 106,00, blok 2 103,00, blok 10 70,40, blok 11 59,50; rabarber: 1 40-op 480; spruitkool aanvoer 11.000 kg: a 1 54,00, a 49,20, a 2 33,90, b 1 86,90, b 82,10, b 2 33,90, d 1 89,40, d 68,60, d 2 54,30.
Nummerprodukten:
andijvie a 1,79, boerenkool 0,32-0,63, bieten a 1 --, chinese kool 0,35-0,59, rode kool 0,32-0,35, savooie kool 0,33-0,49, witte kool 0,10-0,21; peen a 0,30-0,31, b 0,38-0,60, c 0,43-0,54; radijs 20 per bos 1,10-1,29; schorseneren a 1 0,92-1,08; knolselderij 0,23-0,66.
Champignonveiling d.d. 3 januari 1983.
(dozen) 1 fijn 3,76, 1 fijn c 3,63, 1 m 3,97, 1 m c 3,37, 1 x fijn 3,30, 1 x grof 3,10; (4 kg-bakken) 1 x grof 2 2,80, a 3 2,21, b 3 2,08.
Bloemenprijzen d.d. 4 januari 1983 middenprijzen en hoogste prijzen.
alstroemeria 98,96 111,00, amaryllis red lion 40,94 52,00, anjer 54,76 69,00, tros anjer cerise royalette 38,42 43,00, tros anjer red baron 42,13 53,00, tros anjer white royalette 37,67 43,00, chrysant jrrnd. tros bos 292,27 340,00, chrysant jrrnd. tros horim rose 87,72 98,00, chrysant jrrnd. tros horim g 78,16 95,00, chrysant jrrnd. tros horim w 75,27 91,00, chrysant jrrnd. tros regolt 82,11 86,00, chrysant jrrnd. geplozen rivalry 78,83 120,00, chrysant normaal cultuur kas tros per tak 66,50 81,00, asparagus 1e veren 16,22 18,00, asparagus middel 15,93 18,00, asparagus kort 8,20 10,00, euonymus 13,82 23,00, freesia dubbel overige 18,71 32,00, freesia enkel aurora 22,42 30,00, freesia enkel ballerina 26,12 34,00, freesia enkel yellow river 19,66 21,00, gerbera 85,36 126,00, iris ideaal 23,12 32,00, iris wedgwood wit 34,91 36,00, narcis carlton 12,91 19,00, orchidee cymbidium 72,24 105,00, orchidee mini cymbidium per tak 402,88 460,00, roos groot cocktail '80 75,54 90,00, roos groot red succes 86,03 153,00, roos groot sonia 49,83 91,00, roos klein carona 42,04 55,00, roos klein mercedes 64,79 90,00, roos klein motrea 44,08 57,00, anthurium 290,46 375,00, tulp apeldoorn geel 23,92 27,00, tulp apeldoorn rood 22,82 27,00, tulp lustige witwe 23,91 26,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de geveilde producten op de Venlose Groenteveiling VGV op gisteren;
KLOKPRIJZEN: radijs kas I 1,36-1,47; prei A I 0,71-0,85; B I 0,49; A II 0,28; veldsla I 2,00-2,80; chinese kool I 0,31-0,43; witlof I lang 2,30.
UITBETALINGSPRIJZEN: prei per kg A II 0,280; B I 0,490; kassla per stuk in kratten A 12 van 30 stuks 0,359; A 15 0,488; A 17 0,569; A 19 0,636; A 21 0,652; A 23 0,650; B 12 van 30 stuks 0,300; 12 kg II van 30 stuks 0,085; kassla per stuk 20 stuks in poolbak A 21 0,677.

Kaasmarkt Bodegraven

BODEGRAVEN - Aanvoer 7 partijen. Bij kalme handel werd een prijs genoteerd van 7,70 tot 8,00 per kg.

Graanbeurs Groningen

GRONINGEN – Prijzen in gulden per 100 kg, tussen haakjes de vorige prijs: Tarwe 54,00-55,00 (53,00-54,55) wintergerst 51,00-52,35 (--), zomergerst 51,00-52,35 (51,00-52,00), haver 44,00-45,55 (43,55-45,00) en karwijzaad 225,00-245,00 (onveranderd) 041537 jan 83

Coöp. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 2.808.000 stuks, stemming redelijk. Prijzen: eieren van 50-51 gram 1055-10,60; van 55-56 gram 11,25-11,50; van 60-61 gram 11,45-11,55 en van 65-66 gram 11,50-11,90.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In bintje 50mm werden 195 contracten opgemaakt voor levering april bij een prijs van ƒ 20,80 tot ƒ 21,90 per 100 kg en 95 contracten voor levering mei tegen ƒ 20,80 tot ƒ 22,00. De stemming was goed prijshoudend.

Estel wordt Staalcenter

ROERMOND – De naam van het staalbedrijf Estel Roermond bv is per 1 januari gewijzigd in Staalcenter Roermond bv. Dit is een gevolg van de ontbinding van het Estelconcern. Staalcenter Roermond bv is gespecialiseerd in de bwerking van plaatstaal. Het is een volledige deelneming van de Hoogovens groep.

Westduitse werkloosheid 2,22 miljoen

NEURENBERG – Eind december waren er in West-Duitsland ruim 2,22 miljoen mensen zonder werk, 185.188 meer dan eind november en 519.490 meer dan eind december 1981. Het werkloosheidspercentage kwam daarmee op 9,1 tegen respectievelijk 8,4 en 7,3, zo heeft het Westduitse arbeidsbureau meegedeeld. Eerder deze week heeft de Westduitse minister van economische zaken, Otto Lambsdorff, gezegd dat er eind deze of begin volgende maand 2,5 miljoen werklozen zullen zijn. Diverse voorspellingen geven drie miljoen werklozen aan voor eind dit jaar. Alleen in februari 1950 en in februari 1954 was het aantal werklozen groter dan in december, te weten 2,28 en 2,27 miljoen. Het gemiddelde aantal werklozen heeft het afgelopen jaar 1.833.200 bedragen, 561.187 of 44 procent meer dan in 1981. Het aantal mensen dat korter werkte dan normaal bedroeg eind december 1,11 miljoen tegen 1,03 miljoen eind

Frankrijk handhaaft importbeperking video's

PARIJS - Frankrijk heeft tegen de wens van de Europese Commissie in op 1 januari geen eind gemaakt aan de maatregelen die het verleden jaar heeft genomen om zijn invoer van videorecorders aanzienlijk te bemoeilijken en is dat voorlopig ook niet van plan, zo is gisteren van ambtenaren van het Franse ministerie van handel vernomen.

Ze zeiden dat de Franse regering de commissie vermoedelijk voor het einde van de maand zal antwoorden maar voegden eraan toe dat de kans klein is dat Frankrijk op de eisen van de commissie zal ingaan, tenzij in Europees verband bevredigende maatregelen worden genomen om een beter evenwicht te scheppen in de handel met Japan. De recorders die Frankrijk invoert komen voor negentig procent uit Japan.

Opheffen

In december bepaalde de commissie dat Frankrijk het besluit om alle videorecorders in te klaren via Poitiers in het centrum van het land op 1 januari moest opheffen omdat ze in strijd zijn met de regels voor de vrijheid van de handel in de gemeenschap.

De maatregel bemoeilijkt de invoer aanzienlijk doordat het dounekantoor in Poitiers het aanbod onmogelijk aankan en er voor de importeurs hoge kosten ontstaan. Frankrijk heeft ook bepaald dat alle documenten die de apparatuur begeleiden in het Frans moeten zijn gesteld.
In kringen van de Europese Commissie werd gisteren de verwachting uitgesproken dat de zaak aan het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen in Luxemburg zal worden voorgelegd als Frankrijk bij zijn weigering blijft.

Inbreuk

Volgens de zegslieden beschouwt men het in Parijs als een inbreuk op de Franse soevereiniteit dat de Europese Commissie het voorschrift voor het gebruik van de Franse taal in de documenten in strijd met de EG-regels acht. Ze wezen erop dat de Engelstalige landen soortgelijke bepalingen kennen.

Zwart jaar voor Akzo-zout Chemie

HENGELO – Het jaar 1982 is voor Akzo-Zout Chemie Nederland het slechtste geweest in de geschiedenis van het concern. De Nederlandse bedrijven, met onder andere als uitzondering de lokatie in Hengelo, boekten aanzienlijke verliezen. Dat het bedrijf in zijn geheel vorig jaar niet in de rode cijfers kwam, is louter te danken aan de positieve resultaten van de buitenlandse dochterondernemingen en door de inkomsten uit de Nederlandse en buitenlandse deelnemingen. Ook voor 1983 worden negatieve resultaten verwacht bij deze AZC-bedrijven.
Deze sombere geluiden liet maandag Akzo-president ir. F. A. G. Collot d'Escury horen in zijn nieuwjaarstoespraak in Hengelo. Hij vindt de huidige situatie onaanvaardbaar.
Als oorzaak van de verliezen noemde Collot d'Escury enerzijds de problemen op de afzetmarkten van AZC-produkten en anderzijds het sterk gestegen niveau van loon-, energie-, milieu- en rentekosten in de afgelopen jaren.
Desondanks is de Akzo-president redelijk optimistisch. Dit vooral gezien de vele activiteiten binnen het concern om het kostenniveau te verlagen. Wel stelde Collot d'Escury vast dat dit soms gepaard gaat met de aantasting van verworven zekerheden.

Hypotheekrente 0,2 pct lager

DEN HAAG – De in Nederland werkzame levensverzekeringmaatschappijen hebben met ingang van vandaag hun rentetarieven voor nieuwe hypothecaire leningen met 0,2 pct verlaagd. De basisrente daalt hierdoor tot 8,5 pct, aldus het Bureau Voorlichting Verzekering. De basisrente geldt in het algemeen voor hypothecaire leningen tot en met 75 pct van de executiewaarde of voor hypothecaire leningen met

STOP-TREIN

Ook treinen komen eerlang aan hun einde, al is hun levensduur toch wel ekele baantjes langer dan die van andere voertuigen. In een sloperij in het Noordhollandse Mijdrecht arriveren oudjes uit 1946, die er voor altijd stoppen. Wat na de sloop overblijft is een hoop oude roest.

Verwachtingen van Interpolis matig

ROERMOND – Hoewel de brutowinst voor de N.V. Interpolis over 1982 lager zal uitkopmen dan over 1981, kenschetste drs L. Berndsen, voorzitter van de hoofddirektie, de gang van zaken als goed. Hij deed dat gisteren bij het uitspreken van de jaarrede in het Limburgse kantoor van Interpolis te Roermond.

De stijging van de concern-omzet met circa 3 tot 4 procent is, aldus drs Berndsen, nauwelijks meer een gevolg van groei van de premieinkomsten, doch hoofdzakelijk een gevolg van vermeerdering van inkomsten uit beleggingen. De concernkosten stegen in 1982 met ongeveer 7 procent.

De vooruitzichten voor het nieuwe jaar zijn matig. Er wordt een groei van de premieomzet in de schadesector verwacht van slechts 2 procent, terwijl het resultaat in het schadebedrijf ten opzicht van 1982 wordt gehalveerd. De heer Berndsen benadrukte dat Interpolis zich geen groei van het personeelsbestand kan veroorloven

Wel zal het projekt werkloze jongeren worden herhaald. Boven de CAO-verplichting zal een tiental jongeren extra kunnen deelnemen aan een training van vier maanden in het bedrijf. Overwogen wordt daarvoor te kiezen uit kinderen van medewerkers.

Redelijk

Beursoverzicht

AMSTERDAM- De Amsterdamse effectenbeurs hield dinsdag redelijk stand in weerwil van een uiterst zwak Wall Street. Op de Amerikaanse beurs was de Dow Jones-index maar liefst 19,5 pnt gezakt. Tegen deze achtergrond, waarbij ook de daling van de dollar tot f.2,6050 mee in opgenschouw moet worden genomen, viel het in Amsterdam alleszins mee. De staatsfondsen waren zelfs vast met noteringen die tot 0,6 pnt hoger waren. Het werd niet erg druk genoemd, maar de ondertoon was duidelijk goed.

De aandelenmarkt moest hier en daar terug, maar de schade viel mee. Er kwam dinsdag geen notering in aandelen Hagemeyer. Het bedrijf is in bespreking met derden over een mogelijke samenwerking, waarover dinsdagmiddag nadere berichten komen. Op de beurs was het gissen geblazen over wie de mogelijke partner wordt. Men tastte echter in het duister.
De banken en verzekeraars zitten thans in de hoek waar de klapppen vallen. De berichten uit deze sector zijn dan ook weinig bemoedigend, aldus de beurs. Ennia verloor zo f.4 op f. 130. Nat. Nederlanden deed het wat rustiger aan met een achteruitgang van f0,40 op f.122,60. Amev klom iets op f100,30. Bij de banken moest ABN rond het middaguur f.5 laten liggen op f.299. Amro zakte f.1,20 op f.46,30 en NMB f. 2,50 op f. 123,50. De hypotheekbanken trokken daarentegen aan, FGH f.2.70 op f. 45,50 en WUH f.2,50 op f.91.
Bij de internationals zakte Unilever f.2.20 op f.189,80.en KLM f.1,50 op f. 144,50. Kon. Olie hield het verlies beperkt tot 60 cent op f.92,20. Verder zakten ook de uitgevers wat weg, terwijl de bouwers verdeeld waren. De scheepvaart maakte pas op de plaats. Op de rest van de actieve markt steeg Ahold onvermoeibaar f.1,50 verder op f. 124,50. Gist-Brocades moet echter f.1 prijsgeven op f. 115 en Heineken f.2,10 op f.89,80.

Lokaal

Op de lokale markt moest Nutricia verder terug. Dinsdag ging nog eens f. 4 van de koers af op f. 63. CSM liet f. 1,50 liggen op f. 98 en Klene f. 2 op f. 270. Verder moesten de handelshuizen Ceteco en Borsumij-Wehry omlaag. Ceteco belandde daardoor op f. 176, f. 2 lager en Borsumij op f. 115, f. 3 lager.
Winst was er weggelegd voor Wessanen, die 80 cent bijboekte op f. 98. Bredero Vastgoed werd f. 10 hoger geprijsd op f. 195 bieden. KBB klom 70 cent op f. 16. Oce-van der Grinten ging f. 1,50 vooruit naar f. 172. Andere fondsen die aantrokken waren Otra, IHC, Schuttersveld en Ver. Glas. Tijdens d beurstijd trok de actieve markt aan. Ahold ging naar f. 125,50, een winst van f. 2,50. NMB zakte terug en kwam op f. 123 terecht, ex-interimdividend per saldo 50 cent hoger.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op dinsdag te 14.30 uur bij de fa.Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:
GOUD
onbewerkt ƒ.37.500 - ƒ.38.300, vorige ƒ.38.160 - ƒ.38.960,
bewerkt verkoop ƒ.40.220, vorige ƒ.40.910
ZILVER
onbewerkt ƒ.890 - ƒ.960, vorige ƒ.900 - ƒ.970
bewerkt verkoop ƒ.1010, vorige ƒ.1020.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.55	2,65
Engelse pond	4,09	4,39
Belgische frank (100)	5,25	5,55
Duitse mark (100)	109,00	112,00
Italiaanse lire (10.000)	17,75	20,75
Portugese escudo (100)	2,30	3,00
Canadese dollar	2,06	2,16
Franse franc (100)	37,50	40,50
Zwitserse franc (100)	130,25	133,25
Zweedse kroon (100)	34,50	37,50
Noorse kroon (100)	36,00	39,00
Deense kroon (100)	29,75	32,75
Oostenr. schilling (100)	15,63	15,93
Spaanse peseta (100)	1,90	2,20
Griekse drachme (100)	3,00	3,80
Finse mark (100)	48,00	51,00
Joegoslav. dinar (100)	2,90	4,30
Ierse pond	3,52	3,82

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,60375-60625
Pond Sterling	4,2335-2385
Duitse mark	110,495-545
Franse franc	38,955-9,005
Belgische frank	5,6195-6245
Zwitserse franc	131,675-725
Japanse yen	113,61-113,71
Italiaanse lire	•19,135-185
Zweedse kroon	35,92-35,97
Deense kroon	31,335-385
Noorse kroon	37,275-325
Canadese dollar	2,11875-12125
Oostenr. schilling	15,7170-7270
Ierse pond	3,6530-6630
Spaanse peseta	2,0810-0910
Austr. dollar	2,5650-5750
Antill. fls.	1,4375-4575
Surin. fls.	1,4450-4750
Saoedi riyal	75,60-75,85

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	100,30	100,10
Algemeen-lokaal	99,50	99,40
Internationals	101,20	101,90
Industrie	83,60	83,50
Scheep- en luchtvaart	125,20	125,40
Banken	195,60	194,80
Verzekering	197,90	198,00
Handel	78,80	79,00
CBS-oblig. index	107,20	107,90
Rendem. staatslening	7,35	7,25
waarvan 3-5 jaar	7,29	7,24
5-8 jaar	7,40	7,22
8 jaar en langer	7,65	7,56
nieuwste drie	8,16	8,06
rend. BNG-leningen	7,54	7,38
rend. bankleningen	7,79	7,64
rend. spaarbrieven	8,24	8.19

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand: (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag)
AKZO 34.90-35.20 (34.90)
Kon. Olie 92.60-94.50 (92.70)
Philips 27.70 gb-28.10 (27.80)
Unilever 189.50-193.50 gl (189.50)
KLM 144.20-150.00 (144.20)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De Beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1027.04	434.56	119.79	401.24
Hoogst	1047.46	444.33	121.40	409.17
Laagst	1020.24	430.03	119.28	398.28
Slot	1046.08	442.34	121.35	408.32
Winst/verlies	+19.04	+8.10	+1.84	+7.29

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	123,00	125,50
Akzo	35,00	34,90
ABN	302,00	299,00
Amev	100,00	100,50
Amro-bank	47,70	46,30
Bos Kalis Westm.	29,70	29,00
Dordtsche Pr.	87,20	87,10
Dordt. Petr. pref.	86,40	86,70
Elsevier-NDU	198,00	197,00
Ennia	134,00	130,00
FGH	42,80	44,50
Gist Brocades	114,80	115,00
Heineken	91,20	90,40
Heineken Hld.	84,10	82,20
Holl. Betongroep	84,50	84,00
Hoogovens	13,70	14,20
KLM	141,00	145,00
Kon. Olie	92,30	92,00
Nat. Ned.	121,10	122,90
NedLloyd groep	104,00	104,00
NMB	125,50	125,00d
Van Ommeren	18,80	18,40
Pakhoed Hold.	40,90	41,30
Pakhoed cert.	40,20	40,50
Philips	27,40f	27,70
Robeco	245,50	244,00
Rodamco	124,00	123,90
Rolinco	231,50	230,00
Rorento	181,10	181,40
Unilever	191,50	190,00
Ver. Bezit VNU	68,50	68,00
Volker Stevin	23,20	23,90
Westland U.H.	88,50	92,00

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	133,00	133,70
12.50 id 81-91	122,80	123,60
12.25 id 81-88	115,60	115,80
12.00 id 81-91	119,60	120,00
12.00 id 81-88	113,80	114,10
11.75 id 81-91	114,10	114,30
11.50 id 80	115,00	115,50
11.50 id 81-91	117,10	117,80
11.50 id 81-92	118,50	119,30
11.50 id 82-92	118,60	119,50
11.25 id 82-92	117,60	118,60
11.25 id 81-96	121,90	122,30
11.00 id 81-88	110,50	111,00
11.00 id 82	116,80	117,80
10.75 id 80	114,70	114,90
10.75 id 81	113,20	114,20
10.50 id 74	106,50	106,80
10.50 id 80	119,10	120,40
10.50 id 82-89	111,10	111,90
10.50 id 82-92	113,80	114,50
10.25 id 80-90	115,80	116,40
10.25 id 80-87	108,20	108,60
10.25 id 82-92	115,80	116,80
10.00 id 80	109,20	109,70
10.00 id 82-89	108,70	109,30
10.00 id 82-92	111,60	112,60
10.00 id 82-92-2	111,50	112,10
9.75 id 74	106,80	106,40
9.50 id 76-86	—	105,30
9.50 id 76-91	106,00	106,30
9.50 id 80-95	106,90	107,10
9.25 id 79-89	106,10	106,30
9.00 id 75	103,80	103,80
9.00 id 79-94	105,30	105,50
8.75 id 75-1	103,20	103,40
8.75 id 75-2	103,20	103,50
8.75 id 76-96	103,50	104,20
8.75 id 79-94	103,50	103,70
8.75 id 79-89	104,00	104,40
8.50 id 75-90	102,70	103,20
8.50 id 75-91	102,80	103,00
8.50 id 78-93	103,30	103,50
8.50 id 78-89	103,00	103,20
8.50 id 79-89	102,70	102,90
8.25 id 76-96	102,00	102,50
8.25 id 77-92	103,30	103,50
8,25 id 77-93	102,40	103,00
8.25 id 79-89	102,20	102,60
8.00 id 69	102,00	102,20
8.00 id 70-95	101,80	102,00
8.00 id 71-96	102,00	102,00
8.00 id 70-1	102,50	102,50
8.00 id 70-2	102,50	102,50
8.00 id 70-3	103,50	103,50
8.00 id 76-91	101,50	101,70
8.00 id 77-97	101,30	102,00
8.00 id 77-87	103,20	103,20
8.00 id 78-88	103,00	103,20
7.75 id 71-96	100,60	100,80
7.75 id 73-98	100,50	101,00
7.75 id 77-97	101,20	101,60
7.75 id 77-92	101,10	101,40
7.75 id 82-93	101,40	101,70
7.50 id 69-94	100,20	100,50
7.50 id 71-96	100,00	100,20
7.50 id 72-97	100,30	100,80
7.50 id 78-93	100,00	100,40
7.50 id 78-88-1	101,60	101,60
7.50 id 78-88-2	101,50	101,50
7.20 id 72-97	99,50	100,20
7.00 id 66-91	99,50	100,00
7.00 id 66-92	98,70	100,00
7.00 id 69-94	98,80	100,00
6.75 id 78-98	96,60	97,60
6.50 id 68-93-1	97,00	98,00
6.50 id 68-93-2	96,50	97,50
6.50 id 68-94	96,50	97,50
6.25 id 66-91	96,80	97,80
6.25 id 67-92	95,70	96,70
6.00 id 67-92	95,30	95,80
5.75 id 65-90-1	96,00	96,50
5.75 id 65-90-2	95,30	95,60
5.25 id 64-89-1	95,00	95,20
5.25 id 64-89-2	95,00	95,20
5.00 id 64-94	93,50	93,50
4.50 id 58-83	100,00	100,00
4.50 id 59-89	96,30	96,60
4.50 id 60-85	98,90	99,00
4.50 id 60-90	94,30	94,30
4.50 id 63-93	91,90	92,00
4.25 id 59-84	98,40	98,20
4.25 id 60-90	93,50	93,50
4.25 id 61-91	95,00	95,00
4.25 id 63-93-1	91,30	91,40
4.25 id 63-93-2	91,40	91,40
4.00 id 61-86	97,70	97,70
4.00 id 62-92	90,60	91,50
3.75 id 53-93	91,70	91,70
3.50 id st.47	91,20	91,60
3.50 id 53-83	98,40	98,40
3.50 id 56-86	97,00	97,00
3.25 id 48-98	86,00	86,00
3.25 id 50-90	93,80	93,80
3.25 id 54-94	89,50	89,50
3.25 id 55-95	89,00	89,00
3.25 id 55-85	91,10	96,10
12.00 BNG 81-06	126,60	127,20
11.00 id 74-84	106,40	106,50
11.00 id 81-06	119,10	120,00
9.50 id 74-99	105,60	105,70
9.50 id 75-85	104,70	104,90
9.50 id 76-01	107,80	108,00
9.00 id 75-00	106,50	106,80
8.75 id 70-90	103,20	103,20
8.75 id 70.95	103,50	103,50
8.75 id 75.00	103,50	104,10
8.75 id 77-02	103,60	104,20
8.50 id 70-85	104,00	104,10
8.50 id 70-95	102,40	102,80
8.50 id 73-98	104,00	104,00
8.25 id 70-85	103,30	103,30
8.25 id 70-96	102,50	103,30
8.25 id 76-01	103,30	103,30
8.00 id 69-94	101,40	101,80
8.00 id 71-96	102,10	102,20
8.00 id 72-97	102,30	102,60
8.00 id 73-83	101,30	101,30
8.00 id 75-00	101,70	102,20
7.60 id 73-98	100,50	100,50
7.50 id 72-97	100,00	100,10
7.25 id 73-98	98,60	99,60
7.00 id 66-91-1	98,60	99,20
7.00 id 66-91-2	98,10	99,00
7.00 66-4	98,60	99,30
7.00 id 72-97	97,50	97,80
7.00 id 73-83	97,30	—
6.75 id 67-92	97,00	98,20
6.75 id 68-93	97,00	98,00
6.50 id 67-92	96,00	97,90
6.25 id 67-92	95,90	96,20
6.00 id 65-90-1	95,50	96,70
6.00 id 65-90-2	96,00	95,80
5.75 id 65-2	94,70	96,40
5.50 id 65-90	96,00	95,20
5.25 id 64-89	96,50	96,00
5.25 id 65-90	95,80	95,80
5.00 id 58-88	95,30	96,00
5.00 id 64-89	—	96,00
4.75 id 58-88	—	95,90
4.50 id 58-89	—	96,00
4.50 id 59-84	97,70	97,70
4.50 id 60-85	97,70	97,50
4.50 id 62-92	91,80	92,50
4.50 id 62-93	91,00	91,50

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	83,50	83,50
8.75 ABN	104,00	103,50
6.75 Amro 73	97,70	98,00
5.50 Amro 69	148,00	142,00
8.50 Boskalis	89,20	89,40
6.25 Buhr T	86,00	88,00b
4.00 Elaion	91,00	91,10
8.75 Elsev.-NDU	89,50	89,00
7.25 Furn. 73	94,50	94,50
5.75 Gist-Br.	169,00	168,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	89,00	89,00b
8.75 KNSM	100,40	100,40
8.75 KBB	48,00	45,00
7.75 K.N. Pap.	96,50	97,00
7.25 M'intosh	101,50	101,10
9.00 Meneba	101,50	101,00
7.00 NMB-B	40,00	41,00
7.75 Nutricia	104,00	100,40
8.00 idem (uitg.)	97,50b	100,00b
8.00 Nijverd.	—	—
6.50 Océ-Gr.	102,00	103,00
4.75 Philips	95,25	95,25
10.00 Pont	81,20	82,00b
7.50 Proost B.	93,80	93,80
6.50 Rollinco	74,70	74,70
6.50 id. 1000	80,50	80,50
8.00 Sanders	93,00	95,00
8.75 Schuitema	—	—
8.75 idem (uitg.)	—	—
7.00 Slav. Bk.	—	95,00
7.00 idem (uitg.)	94,00	—
8.75 Stev. Gr.	—	93,00b
8.75 idem (uitg.)	91.00b	—
9.00 VMF-St.	90,00e	90,90
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	82,20	82,00
7.00 W'have	105,50	—
7.00 idem (uitg.)	—	—
7.00 W'sanen	96,00	97,50
8.75 W.V.Hyp.	95,00	95,50

Binnenlandse aandelen

ACF	98,00	98,00
AMFAS	82,00	82,20
Asd. Rubber	2,70	2,75
Asd. Rijtuig	165,00	175,00b
Ant. Brouw	175,00	175,00b
Ant. Verf.	250,00	248,00a
Ass. St. R'dam	68,80	68,40
Audet	93,00	92,00
Aut. Ind. Rt.	710,00	735,00b
Ballast-N.	75,20	74,50
Bam	31,50	31,50
Batenburg	388,50	392,00
Beek van	60,00	60,50
Beers	114,00	115,50
Begemann	51,50	51,50
Belindo	374,80	375,00
Berkel P	18,80	20,00
Blydenst. C	800,00e	810,00
Boer Druk	72,80	71,00
Bols	70,50	70,00
Borsumij W.	118,00	115,50
Braat Bouw	79.50	79,50
Breevast	—	195,00b
Breevast (cert.)	185,00b	198,00e
Bredero	—	152,00
Bredero (cert.)	143,50	146,00
Buhrm. Tett.	30,50	32,00
Cal. hold NV	29,30	29,00
Calvé-D. cert.	251,00	—
id. 6 pct. cert.	1560,00	1570,00
Centr. Suik.	99,00	99,00
id. cert.	99,50	99,00
Ceteco	177,50	175,50
id. cert.	178,00	176,50
Chamotte	12,90	13,00
Cindu-Key	10,30	10,00
Claimindo	379,00	379,80
Deli mij.	58,00	58,80
Desseaux	59,10	60,00
Dorp en co.	62,00	65,00
Douwe Egb.	74,50	74,00
Econosto	46,80	47,00
Emba	100,50	100,80
Eriks	68,10	68,10
Fokker	23,20	23,40
Furness	38,00	38,00
Gamma H.	56,90	56,20
id. 5 pct.	18,00	18,00e
Gel. Delft c.	195,00	196,00
Gerofabr.	54,00	54,00
Giessen	88,00	85,00
Goudsmit	50,00	50,00
Grasso	73,00	73,50b
Hagemeijer	29.00	—
Hoek's Mach.	51,50	51,00
NV Holdoh.	137,50	137,50
Holec	47,30	47,30
HALL Trust	219,50	219,50
Holl. Kloos	110,00	110,00
Holl. Sea Searc.	3,40e	3,35
Hunt. Douglas	11,00e	11,70
HVA Mijen crt.	78,50	78,50
IHC-Inter	76,00	77,50
Ind. Maatsch.	82,50	82,50
IBB Kondor	139,00	140,00e
Internat. M.	19,70	19,30
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	272,00	270,00
Kluwer	65,90	65,50
KBB	16,20	16,00
id. cert.	15.30	15,30
id. 6 cum.	4.00	4,00
KNP	28,00	28,30
Krasnap.	85,00	86,00
Kwatta	—	10,00b
Landre Gl.	112,50	112,80
Leids. Wol.	101,50	101,00
Macintosh	89,00	88,50
Maxw. Petr.	228,00	228,50
Meneba	61,80	61,50
MHV A'dam	11,00b	11,50
Moeara En.	407,00	—
id. 1-10	5190,00	5010,00
id. 1-4	1090,00	1035,00
Mulder	470,00	480,00
Mijnb. W.	—	235,00
Naarden	24,00	24,00
Naeff	140,00b	140,00b
Nagron	22,60	23,40
NBM-Bouw	5,40	5,20
Nedap	152,00	152,00
Ned. Crediet	26,00e	26,00
Ned. SHB	221,00	223,00
Ned. Springst.	—	—
Nierstrasz	580,00	580,00
Norit	74,30	74,70
Nutricia GB	67,00	64,00
Nijverdal	54,80	55,80
Océ-Gr.	170,50	172,00
Orenstein	134,00	138,50
Otra	56,00	56,00
Palembang	51,00	52,00b
Palthe	38,00	—
Pont Hout	38,00	36,50
Porcel Fles	143,00a	—
Proost en Br.	65,00	65,00
Rademakers	87,00	90,00
Ravast NV	—	—
Reesink	212,00	211,00
Riva	455,00	464,00
id. cert.	455,00	460,00
Rohte en Jisk	71,00a	70,00e
Rommenholl.	350,00	352,00
Rijn-Schelde	11,00	10,90
Sanders	71,00	71,00
Sarakreek	82,50	82,30
Schlumberger	595,00	580,00
Schuitema	68,50	68,50
Schuppen	140,00	140,00
Schuttersv.	20,00b	22,50
Slavenb. Bn.	75,50	75,50
Smit Intern.	56,50	57,00
Telegraaf	90,80	91,80
Textiel Tw.	47,00	47,50
Tilb. Hyp. bk.	1,90	1,70b
Tw. Kabel h.	166,00	165,50
Twynstra en G.	25,50	27,20
Ubbink	83,20	87,00
Ver. Glasf.	158,00	165,00
VMF-Stork	64,50	64,50
Verto cert.	45,50	45,50
VRG Gem. Bez.	33,20	33,50
Wegener cert.	24,00	23,70
Wessanen	97,20	98,00
Westhaven Asd.	170,00	168,00
Wolters Samson	74,80	74,80
Wyers	24,50	25,50
Wijk en Her	67,50	67,50

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	166,50	164,80
Alg. Fondsenb.	121,00	120,00
Alrenta	122,70	123,00
Alvamy	137,20	136,70
America Fnd.	182,50	181,00
Binn. Belf. VG	140,50	140,50
B.O.G.	160,00	160,50
Goldmines	1250,00	1220,00
Holland F	120,00	120,00
Interbonds	552,00	552,00
Leveraged	328,00	320,00
Obam	87,00	86,20
Sumabel	—	45,50
Tokyo PH(S)	160,00	161,00
Tokyo PH	230,00	227,00
Uni-Invest	107,50	107,50
Viking	—	102,00
Wereldhav.	115,00	114,50
Concentra	200,00	200,00
Unifonds	340,00	342,00
Chemical F	26,00	25,40
Col. Growth.	21,80	21,50
Japan Fund	27,90	27,50
Technology F	32,40	31,50
Vance. Sand.	15,00	15.20

Amerika (orig. aandelen)

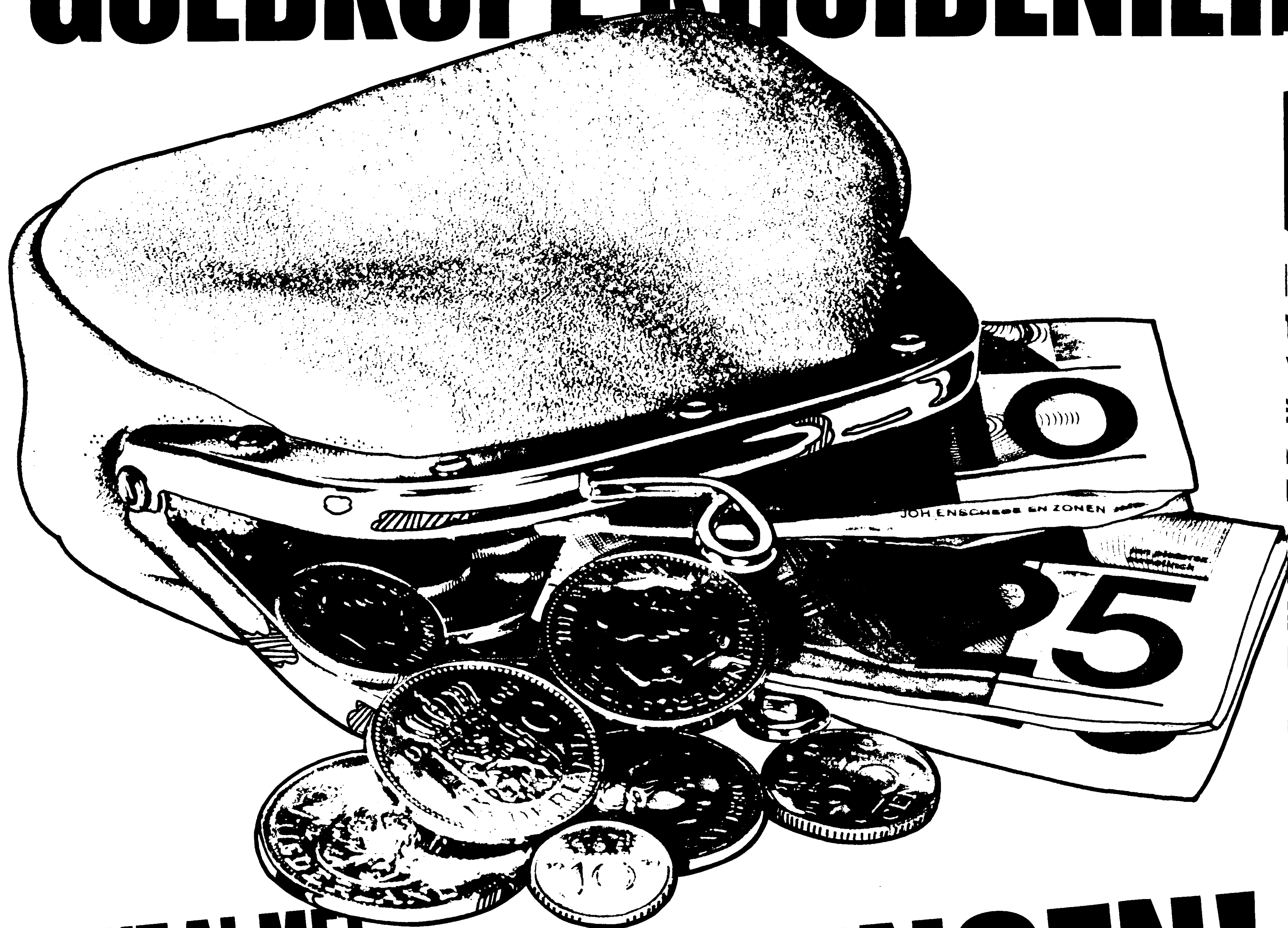
Am. Express	63,50	61,40
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	6,85	6,85
Am. Tel. & Tel.	59,80	60,10
Asarco	29,20	28,60
Atl. Richf.	42,40	41,60
Beth. Steel	19,80	19,60
Boeing Comp.	33,70	33,30
Burroughs	42,20	40,50
Citicorp.	32,30	33,15
Cities Serv.	—	—
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	37,20	35,50
Down Chemical	26,20	25,60
Du Pont	36,30	36,20
Eastman Kodak	86,20	85,00
Exxon Corp.	29,90	29,25
Fluor Corp.	19.80	20,20
Ford Motor	39,10	38,20
General Electr.	94,90	92,00
General Motors	62,30	61,10
Getty Oil	48,50	48,60
Gillette	45,50	—
Gulf Oil	30,00	30,00
IBM	96,60	93,25
Intern. Flavor	27,60	26,75
Intern. Paper	48,40	47,00
Intern. Tel.&Tel.	31,30	30,10
Litton Ind.	50,00	49,50
Lockh. Aircraft	73,10	73,00
LTV Corp.	11,70	11,80
Mobil Oil	25,30	24,60
North Am. Phil.	47,70	47,40
Occ. Petr. Corp.	201,0	19,50
Pepsico	36,20	34,80
Philip Morris	60,40	59,80
Philips Petrol.	32,70	32,90
Polaroid Corp.	25,30	25,00
Quaker Oats	—	—
RCA	22,70	22,00
Rep. Steel	15,60	15,35
Schlumberger	46,00	45,10
Sears Roebuck	29,90	29,50
Shell Oil	36,80	36,15
Sperry Corp.	33,20	32,10d
Stand. Oil of Cal.	32,00	31,25
Tandy	51,10	46,90
Texaco	—	30,50
Texas Instruments	134,50	130,60
Union Carbids	52,90	51,40
Union Pacific	47,30	46,20
U.S. Steel	21,40	21,00
Warner Lambert	27,90	27,40
Westingh. El.	38,90	37,40
Woolworth	25,90	25,90
Xerox Corp.	37,80	37,00

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	—	560,00
Br. Petrol	505,00	500,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	127,00	128,00
Hoesch	35,00	35,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	70,40	67,50
Am. Cyanam	92,00	—
Am. Standard	75,50	75,00
Bell Teleph.	50,70	51,00
Can. Pacific	74,40	73,30
Celanese	112,00	109,00
Chrysler	44,40	41,50
Columb. Gas	75,20	73,50b
Cons. Edison	54,50	52,60
Curtiss W.	113,00	114,00
Easy Airl.	20,20	20,00
Gen. Foods	103,50	102,50
Goodrich	85,00	85,00
Goodyear	92,00	90,50
Hysky Oil	17,70	17,10b
Imperial Oil	60,00	59,20
Inco	29,00	30,00
Mc. Donnell	111,00	—
Merck Co.	221,00	223,00
Minnesota	193,00	190,00
Nabisco Brands	96,00	96,00
National Can.	59,50	58,50
Nat. Dist & C.	63,50	—
NCR Corp.	220,00	—
Procter & C.	314,00	309,00
Reynolds I	135,50	131,50
Shell Can.	42,50	42,40
Sterling Dr.	58.00	57,20
Sun Oil C.	80,50	79,30
Transam C.	63,60	61,50
U. Brands	22,00	20,20
Dai-Ichi K.	521,00b	521,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	215,00	215,00b
Sanyo Electr.	253,00	245,00
Sony Corp.	701,00	—

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

'N GOEDKOPE KRUIDENIER



'T BEGINT AL MET

PRIJSVERLAGINGEN!

Artikel	Omschrijving	Van	Voor
beukelaer couque bastogne	pak	179	169
theebiskwie	pak 175 gram	59	49
kano's	pak 6 stuks	139	129
king	pak 4 rol	159	139
nibb-it cocktail	zak	169	149
sol-café oploskoffie	pot 200 gram	585	499
heineken pils	6 blikjes à 33 cl	594	534
volonté appelsap	literpak	109	99
volonté sinaasappelsap	literpak	129	119
cavaliers sherry	pale fles 0.7 liter	398	389
volle melk	gepasteuriseerd dagvers literpak	131	127
vanille vla	dagvers literpak	169	159
slagroom	gepasteuriseerd dagvers 1/4 liter	192	179
halvamel	fles 0.5 liter	149	138
becel voor de koffie	fles 0.5 liter	209	164
brio margarine	pakje 250 gram	95	78
era kuipje	250 gram	83	73
blue band halvarine	kuip 500 gram	151	126
eru goudkuipje	100 gram	109	103
rookworst	225 gram	128	119
unox rookworst	250 gram	289	239
unox smac	blikje 200 gram	189	175
diepvries patat frites	kilozak	198	149
koolvisfilet	diepvries pak 400 gram	349	298
vleeskroketten	diepvries (10% vlees) 20x50 gram doos	468	398
sperziebonen	1/1 blik	109	89
appelmoes	3/4 pot	69	59
gepelde tomaten	blik 400 gram	75	59
cavaliers sherry	spaanse botteling medium dry/fino 0.7 liter	499	489
calvé pindakaas	pot	239	199
imko pindakaas	pot	129	119
heinz sandwichspread	pot 300 gram	245	226
honig macaroni	elleboogjes pak 500 gram	139	129
honig vermicelli	fijn pak 250 gram	99	89
haring in tomatensaus	blik 400 gram	205	199
sardines	blik 125 gram	99	89
augurken	cd pot 1700 ml.	299	269
croma	pakje 200 gram	89	80
becel	voor bakken en braden pakje 200 gram	115	97
diamantvet	pak 500 gram	209	183
roomboter	pakje 250 gram	259	255
doperwten	extra fijn 1/1 blik	198	169
loyal hondebrokken	blik	219	209
pittah droog hondevoer	zak 5 kilo	12.50	995
cleancat kattebakvulling	zak 4.5 kilo	425	398
bambix	pak 180 gram	111	10
dobbelman	zak 2000 gram	569	55
glorix	literfles	195	16
ajax	allesreiniger fles 750 ml.	289	24
andy	groot fles 804 gram	279	25
chebella kruidenshampoo	flakon	139	12
pampers	paars maxi pak 12 stuks	612	54
elmex tandpasta	amin fluor tube	319	29
aquafresh tandpasta	tube 50 ml.	169	12
sabrina damesverband	maxi pak 20 stuks	149	13
sabrina damesverband	mini pak 20 stuks	129	11
sabrina inlegkruisjes	pak 30 stuks	169	15
page toiletpapier	250 vel pak 4 rollen	109	9
komo huisvuilzakken	pak 20 stuks	398	32
o.b. tampons	speciaal pak 20 stuks	295	28

...LIJK!

...aan ... 1983 ... den van
...kinder ... enz. Dan kijk je ... zelf toch weer
...op te kom... ...gen ... de aan...
...delen? ...
...der kan ... dat ...
...omdat gruma ... al goedkoop is en ... jaar ook
...begint met DRASTISCHE PRIJSVE...N.
...daar niet van profiteert is een dief van z'n eigen portemonnee!
...gewoon goedkoop en dat blijft ook zo
...is 't antwoord op de vraag even simpel als het winkelen zelf:

...N GOEDKOPE KRUIDENIER VOOR 1983?
GRUMA NATUURLIJK!

...VLEES

... LAPPEN ... KILO 9.98

VERSE WORST-SAUCIJZEN 500 GRAM 4.48 KILO 7.98

FRIKI T.V. STICKS NATUREL OF GEKRUID KILO 4.98

...TE EN FRUIT

GOLDEN DELICIOUS ±2 KILO 1.98

UIEN ±2 KILO .98

CITROENEN 5 STUKS 1.49

spruiten 89

...

bruin of wit 116

tarwe ... knip 139

bollen 129

ZUIVEL

volle melk 127

halfvolle melk 106

nutroma koffiemelk 169

VLEESWAREN

ALLEEN DEZE WEEK

schouderham 119

pluma gentse boerenzult 158

mager zuurkoolspek 175

vlaams gehakt 139

DIEPVRIES

groko rode kool met appeltjes 119

carnaby appeltaart 395

patates frites 149



gruma

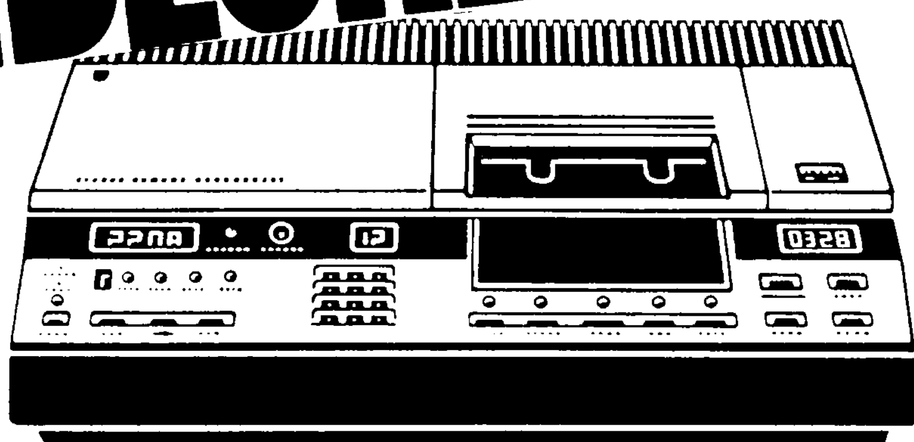
GEWOON GOEDKOOP!

Zo! In 1983 maar meteen de-beuk-erin!!

WIJ RUIMEN OP =OP

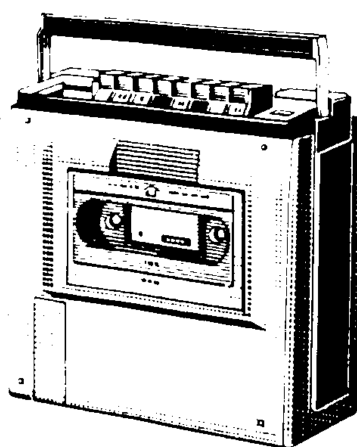
OPRUIMING VANAF 13 JANUARI A.S.

VIDEORECORDERS



		van	voor	slechts
Tensai	TVR 810	1698,-	1097,-	(1)
Sanyo	VTC 5300	1798,-	1348	(2)
Philips	VR 2022	2395,-	1697,-	(3)
Sharp	VC 8300	2395,-	1597,-	(1)
JVC	HR 7200	2695,-	1695,-	(1)
Akai	VS 10	3895,-	2495,-	(1)
Sony/Wega	SLC 7 met afst. bed.	3295,-	2295,-	(3)

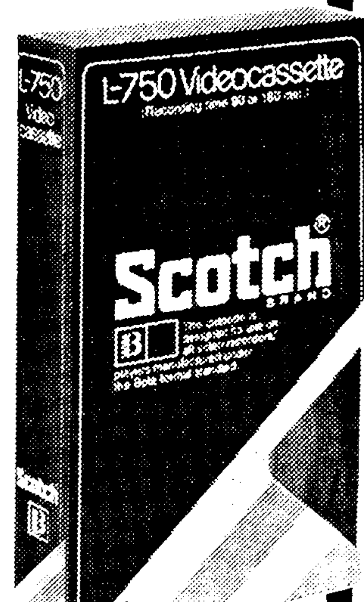
VIDEO PORTABLES

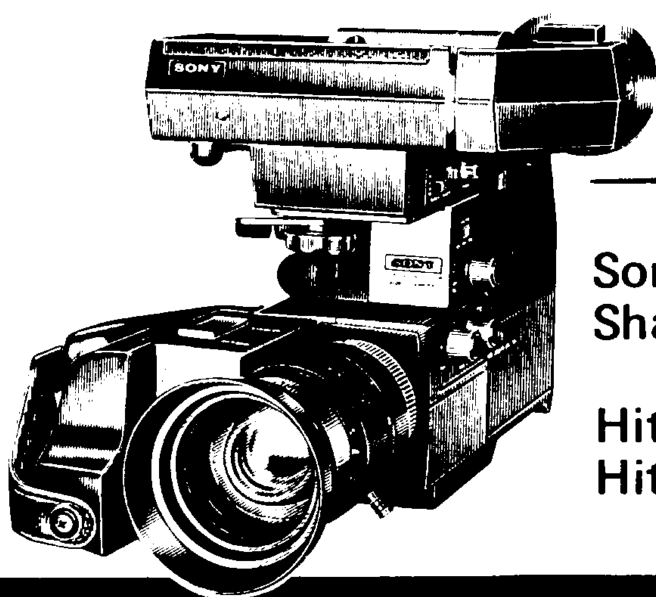


	van	voor	slechts
Akai VP 7100	2195,-	995,-	(1)
Sharp VC 2300	2995,-	1795,-	(1)
Philips VR 2220	2295,-	1695,-	(1)

VIDEO CASSETTES

TDK E 120	27,95
Scotch L 750	27,95
Hitachi E 180	29,95



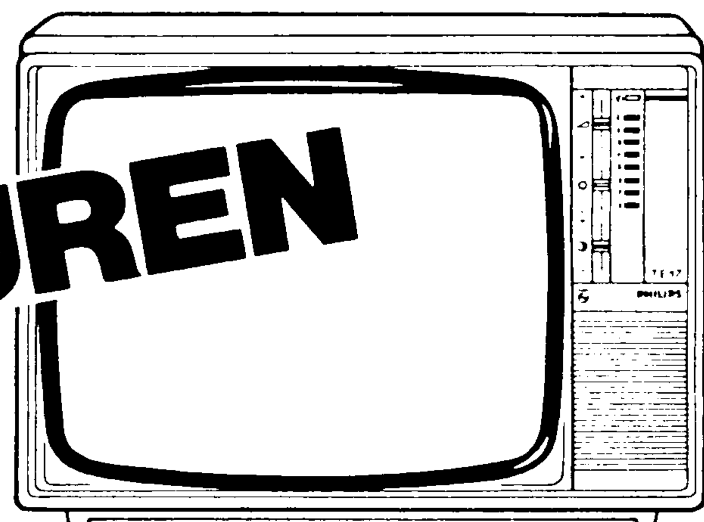


VIDEOKAMERA'S

		van	voor	slechts
Sony	HVC 2010	1795,-	898,-	(1)
Sharp	XC 30 compact	1995,-	1195,-	(2)
Hitachi	VKC 750	2295,-	995,-	(2)
Hitachi	VKC 770	2795,-	1495,-	(1)



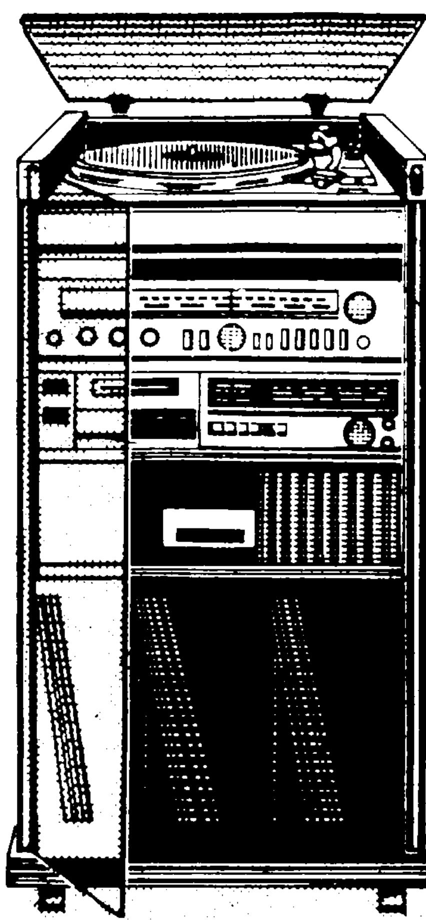
KLEUREN TV'S



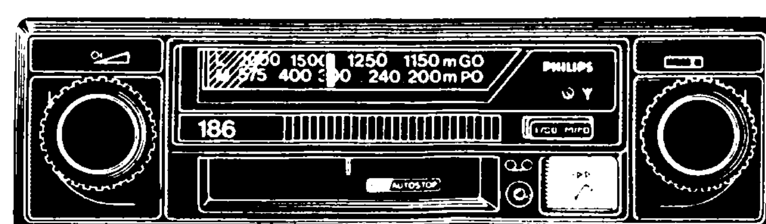
	van	voor	slechts
Philips TV 17 TE 2017	595,-	395,-	(3)
Philips KTV 14 CT 2006	1195,-	895,-	(3)
Blaupunkt KTV Palma	1698,-	1178,-	(2)
Philips/Aristona KTV 22 CS 1050	1895,-	1395,-	(2)
Seleco met afst. bed.	2395,-	1495,-	(1)
Stereo KTV met afst. bed.	2695,-	1795,-	(1)

STUNT Kleuren TV 120 cm 14980,- 5995,- (1)

AUDIO



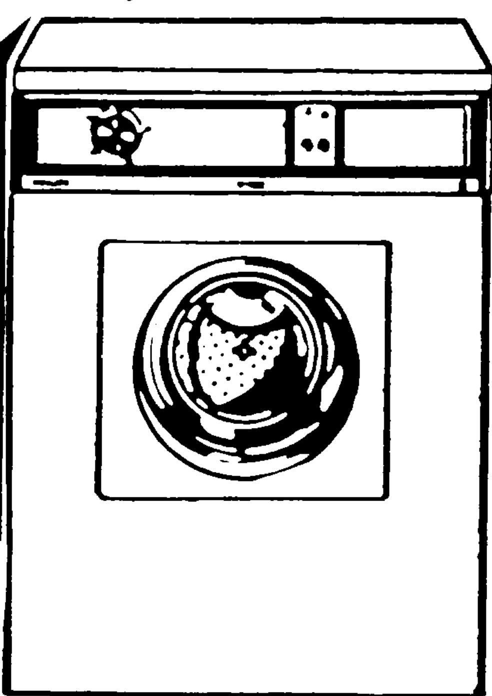
	van	voor	slechts
Compact Audio Rack 2 x 25 W.	1195,-	595,-	(1)
Mini-set met boxen	995,-	545,-	(3)
Cass. deck Marantz	445,-	279,-	(2)
Tuner versterker 2 x 20 W.	398,-	148,-	(2)
2-Weg box 65 Watt	298,-	98,-	(10)
Stereo tuner versterker Sony XO 3 met cass. deck	1198,-	498,-	(1)
Stereo autoradio cass. speler	398,-	198,-	(2)
Blaupunkt autoradio L-M-UKW 6 voorkeurzenders	299,-	159,-	(3)
Philips auto cass. speler AC 060	199,-	99,-	(3)
Walkman met hoofdtelefoon	149,-	59,-	(5)

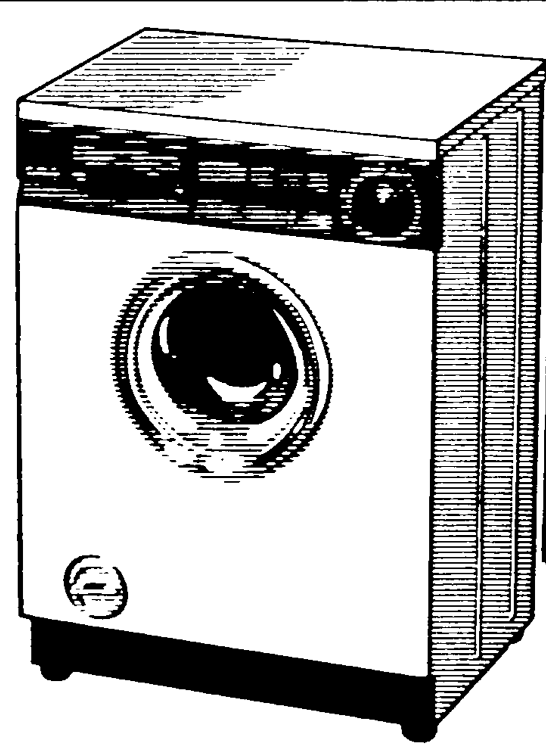


VOORNAMELIJK LICHT BESCHADIGDE EN/OF DEMONSTRATIE-MODELLEN

WASAUTOMATEN

	van	voor	slechts
Indesit	798,-	498,-	(2)
Philips AWB 901	898,-	648,-	(1)
Candy 143	798,-	598,-	(2)
Miele	Speciale prijzen!		

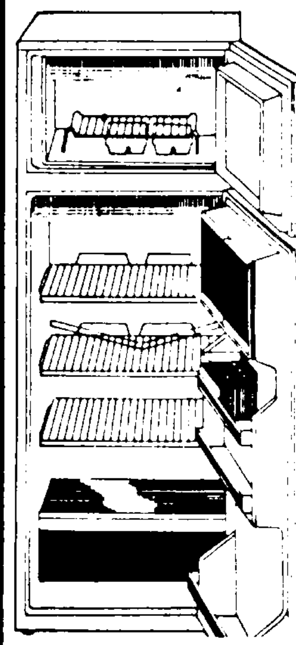




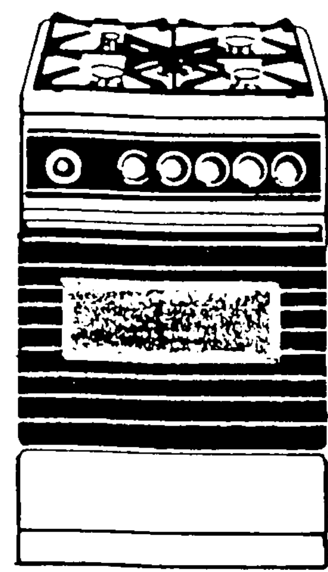
WASDROGERS

	van	voor	slechts
Bauknecht	795,-	447,-	(1)
Marijnen D 55 SB	795,-	447,-	(2)
Miele T 317	1495,-	995,-	(1)

KOELKASTEN



		van	voor	slechts
Bleu Air	140 Ltr.**	498,-	345,-	(2)
Zanussi	140 Ltr.	528,-	379,-	(1)
Indesit	225 Ltr.	798,-	548,-	(1)



GASFORNUIZEN

	van	voor	slechts
Indesit	849,-	547,-	(3)
Pelgrim met grill	1195,-	795,-	(2)

	van	voor	slechts
Philishave 3 kops HP 1135	139,-	89,-	
Philishave HP 1412	119,-	49,-	
Wafelautomaten	89,-	49,-	
Stofzuiger Hoover 1100 watt	449,-	149,-	(1)
Stofzuiger Philips Ruton	299,-	159,-	(20)

enz, enz,...

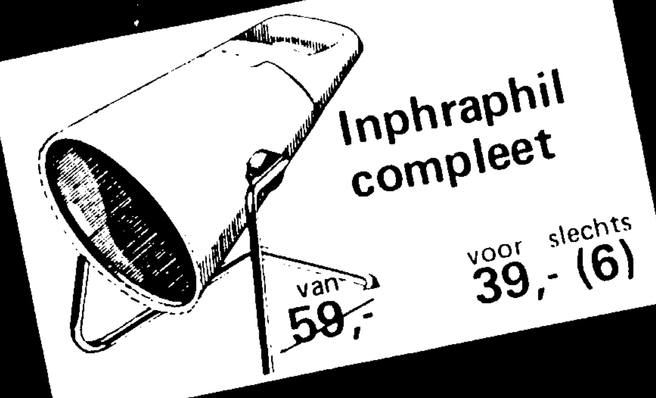
	van	voor	slechts
Stofzuiger Bidone alleszuiger	299,-	129,-	(8)
Stofzuiger Miele 1000 W.	449,-	299,-	(2)
Stofzuiger Philips HR 6252	329,-	199,-	(2)
Centrifuge Indesit RVS trommel 2800 toeren	229,-	149,-	(3)

enz, enz...

	van	voor	slechts
Stoomstrijker Blue Air	79,-	35,-	(6)
Stoomstrijker Philips HD 1231	99,-	59,-	(24)
Moulinex Moulinette met deegkneder	159,-	89,95	(10)
Elektrisch kussen	49,-	29,95	(36)
Elektrische dekens	119,-	69,-	(12)

enz, enz,...

KREMERS



Schaesberg, Streeperstraat 72, Tel. 045-317657
Brunssum, Kerkstraat 324

's Maandags tot 13 uur gesloten.


● SUPERCEDES
...ontstaan uit Missin' Link...

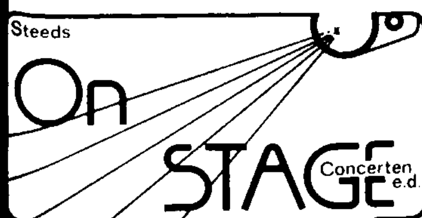
op slag beroemd
Ton Hoofwijk - Denny Peijs

·kort Belicht····kort

UPERCEDES is een Heerlense ockformatie die in september 982 werd opgericht. De groep is ntstaan uit de ter ziele gegane ormatie MISSIN' LINK. Twee eden van laatst genoemde band, omeo Fioraso en Dirk Trip, gin- en een fusie aan met Paul Bru- ing en André Chyla; SUPER- EDES was een feit. De groep peelt overwegend eigen werk, aarin diverse muziekstijlen zo- ls Ska, Latin, Funk, Jazzrock, ijn terug te vinden. De optre- ens van de band in het recente erleden zijn bij het publiek goed angeslagen. De line-up van SU- ERCEDES bestaat uit, bas, gi- aar, keyboards, drums en zang. e groep verzorgt als eerst vol- ende gig een deel van het voor- rogramma van Herman Brood His Wild Romance op 16 janua- i te Maastricht.

» INFO allerlei «

Januari
6 Geleen, Boerderij, acoustisch lab. experiment
7 Geleen, Boerderij, The Embryo's
7 Geleen, Hanenhof, BAP
8 Maastricht, Café Perroen, Karpett
9 Urmond, Pater Kolbe Huis, Blue Grass Help Band
14 Urmond, Feesttent, Jooste Belinfante Band en Doe Maar
15 Roermond, S'62, Mathilde Santing & Combo
16 Hulsberg, La Baraque, Hulsberg Pop '83
16 Maastricht, Trefcentrum Oostermaas, Jeopardy; Supercedes; Alaska; Karpett; Ravage en Herman Brood & His Wild Romance
21 Genk (B), Limburghal, Doe Maar
25 Maastricht, Staargebouw, The Sound.



e Stichting O.O.C. Muziekcol- ectief Venlo en de Stichting imbabwe Venlo gaan starten et de voorbereidingen van een lpee project met een à-commerciële achtergrond. De elpee zal in eigen beheer worden uitgebracht. Limburgse groepen welke met nieuwe verfrissende, grensverleggende en niet commerciële muziek bezig zijn kunnen zich wenden tot LP-project, Postbus 1690, 5900 Venlo. Cassette meesturen. Sluitingsdatum is 19 januari. ● De presentatie-dag van het nieuwe muziekcollectief Abstract uit Born op 16 januari vindt geen doorgang.

Met 50(!) leden in maart op TV

Limburgse familie kandidaat in spectaculaire „Zeskampshow"

SCHINNEN/HEERLEN – Vader, moeder, kinderen, kleinkinderen, ooms, tantes, neven, nichtjes. Met niet minder dan maar liefst vijftig personen gaat de LIMBURGSE familie HEIL de eer verdedigen tijdens een nieuwe zogeheten „Familie Zeskampshow" waarmee de NCRV-televisie binnenkort van start gaat. De familie Heil is in meerheid woonachtig in Schinnen, Hoensbroek en Heerlen. De vijftig man sterke familieploeg Heil zal in diverse spelonderdelen in maart op TV in aktie te zien zijn. Samen met een andere grote Nederlandse familie. De eerste voorbereidende besprekingen vinden op vrijdag 28 januari in aanwezigheid van alle familieleden en NCRV's Tanja Koen in Heerlerheide plaats. In het café van een der familieleden „Aan gen Schuur" aan de Rennemigstraat.

Omdat de reputatie van de families, door de NCRV uitgekozen, op het spel staat heeft iedere ploeg een zakelijk leider. Voor de Limburgse familie Heil is dat André van St. Feijth uit Heerlen, in het dagelijks leven douane-ambtenaar.

De nieuwe „Familie Zeskampshow", waarvan de NCRV op 29 januari een eerste aflevering op het scherm brengt, mag spectaculair heten. De ploeg is -in tegenstelling tot vroegere Zeskampprogramma's- zeer groot. Als een rode draad loopt door de Familie Zeskampshow het onderdeel puzzelen. Duidelijk wordt ook rekening gehouden met de diverse generaties. Zo is er bijvoorbeeld het onderdeel jeugdestafette, verder worden de 6 tot en met 15-jarigen familieleden ingedeeld voor een wedstrijd met filmopnamen. Sport en een generatiekwis staan eveneens op programma, terwijl een groot gedeelte van het programma is gewijd aan een muzikale show. Daarbij moet een bekend Nederlands liedje in musicalvorm ten tonele worden gebracht.

Binnen -in dit geval- de Limburgse familie Heil worden de diverse taken verdeeld. Zo wordt daar gezocht naar een toneelregisseur en een dirigent. Hoofdzaak is dat ook dat een familie-aangelegenheid blijft.


● TANJA KOEN
...een vertrouwd gezicht dat tijdens het NCRV-Stedenspel ook aan de zijde van de gemeenten Nuth en Schaesberg stond. Nu staat zij de Limburgse familie Heil met raad en daad ter zijde.....

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274




● Wieteke van Dort en Helen Shepherd

Kun je nog zingen....

HILVERSUM – Onder het motto „Kun je nog zingen, zing dan mee" brengt de KRO-televisie op deze woensdagnamiddag om 16.45 uur op Nederland I weer een gevarieerd programma voor de jeugd. Het gaat om een TV-registratie die werd gedaan in Huize Henricus in Wamel. De bewoners daar volgden een optreden met Wieteke van Dort, Pierre Biersma, Helen Shepherd en Henk van Ulsen.

Valuas City Jazz-band in Treebeek

TREEBEEK – De Valuas City Jazzband zorgt komende zaterdag 8 januari vanaf 21.00 uur voor een feestelijke en muzikale opening van dit nieuwe jaar bij de stichting „Treebeek old style Jazz Brunssum". In de bovenbar van het Casino aan het Treebeekplein brengt de uit Venlo afkomstige jazzband collectieve improvisaties, melancholische, maar ook heel eenvoudige vrolijke thema's. Ingrediënten waarmee het orkest zijn specifieke New Orleansmuziek kleurt.

Ofschoon de naam van de Valuas City Jazz-Band al vele jaren een begrip is heeft de bezetting in de in de loop der jaren diverse wijzigingen ondergaan. Wiel Valkenburg, leider en oprichter van het orkest, is er echter steeds in geslaagd muzikanten te vinden, die een bijzondere feeling hebben voor de muziek van de oude meesters uit New Orleans.

Afspraak dus komende zaterdagavond om 21.00 uur in het Casino van Treebeek.

elevisie

ederland 1

0 en 13.00 **Nieuws voor slechthorenden.**
0 **Open school.** „Thuiswerk". Over rechten en bescherming in de moderne huisindustrie.
0 **De Poppenkraam.** Deel 17: Henriette blijft zoek.
5 **Sultan's of Show.** Amerikaans muziek-showprogramma met o.a. The Commodores, Kool and the Gang en Diana Ross.
5-17.30 **Kun je nog zingen, zing dan mee.** Programma van Tineke Roeffen en Wieteke van Dort over oude Nederlandse liedjes. Muzikale begeleiding: Pierre Biersma.
5 **De antieke wereld.** „De natura deorum". Over het wezen der goden.
5 **Zwartkop.** Zweedse tv-film in twee delen van Barbro Karabuda. Een verhaal over een Turkse boerenfamilie die naar Zweden verhuist.
1 **Kenmerk.** Actualiteitenrubriek.
2 **Socutera.** Een instructiefilm over mond-op-mondbeademing.
00 **Journaal.**
28 **Isabel's choice.** Amerikaans tv-drama met in de hoofdrol Jean Stapleton als Isabel, een bekwame, intelligente vrouw die voor een groot dilemma komt te staan: Na een loopbaan van 15 jaar als directiesecretaresse moet zij kiezen tussen een huwelijk met een welgestelde man of een leidinggevende baan bij de zaak waar zij werkt. Hoe de beslissing ook zal uitvallen, het zal haar verdere leven sterk beinvloeden.
05 **Tijdsverschijnselen.** Aandacht voor gebeurtenissen uit heden en verleden, die gezien kunnen worden als tekens des tijds.
00 **Communicatie.** Hoe wordt een boek gemaakt, hoe komt een krant, of tijdschrift tot stand Taken van uitgever en redactie. Aandacht voor de verschillende druktechnieken.
35 **Journaal.**
40 **Nieuws voor slechthorenden.**

ederland 2

.00 en 18.15 **Nieuws voor slechthorenden.**
.30 **Sesamstraat.**
.45 **Jeugdjournaal.**
.00 **Journaal.**
.11 **Politieke partijen. De RPF.**
.21 **Van gewest tot gewest.** Regionale actualiteiten. Vanavond o.a.: Grimegilde „De versierders" uit Den Haag en Het koloniaal werfdepot in Harderwijk.
.10 **Going Gently. (Terminaal).** Britse speelfilm met Norman Wisdom, Fulton Mackay, Judi Dench en anderen.
.18 **Cinevisie.** Programma over films en filmmakers gepresenteerd door Cees van Ede.
22.00 **Studio Sport.**
22.30 **Journaal.**
22.45 **Nieuws voor slechthorenden.**

Duitsland 1

10.00 **Journaal.**
10.03 **Beginn einer Ehe.** Amerikaanse film (1971) van William Graham met Sally Field.
11.30 **Mosaik.** Magazine voor de oudere generatie.
12.10 **Monitor.** Actualiteitenmagazine.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Journaal.**
13.15-13.30 **Videotext.**
15.25 **Janosik, Held der Berge.** Poolse avonturenserie.
16.10 **Journaal.**
16.15 **Expeditionen ins Tierreich.** Natuurdocumentaire: „wilde" dieren in de steden.
17.00 **Klamottenkiste.** Filmpje uit de oude doos.
17.15 **Da schau her!** Programma voor nieuwsgierige kinderen.
17.45 **König Rollo.** Tekenfilmserie.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Hier und Heute.** Regionale actualiteiten.
18.25 **Familie Flintstone.** „Fred als televisiester". Amerikaanse tekenfilmserie.
19.00 **Bretter, die die Welt bedeuten.** Serie.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Wie es geschah.** TV-film van Irina Korschunow, met Jutta Speidel en Hartmut Reck. De geschiedenis van twee vrouwen: Karin en Gisela.
21.45 **Titel, Thesen, Temperamente.** Cultureel magazine.
22.30 **Journaal.**

Duitsland 2

10.00-13.15 **Programma-overname Duitsland 1.**
15.57 **Programma-overzicht.**
16.00 **Journaal.**
16.04 **Löwenzahn.** Kleuterprogramma.
Aansluitend Journaal
16.35 **Die verlorenen Inseln.** Avonturenserie voor de jeugd.
17.00 **Journaal.**
17.08 **Tele-Illustrierte.** Gevarieerd programma met o.a.Actueel thema, sport en amusement. Gast: Spargo.
Aansluitend: Journaal
18.00 **Die Werner Fend-Story.** Natuurserie over dierenfilmer Werner Fend. In deze eerste uitzending wordt de hechte band tussen mens en olifant in India geillustreerd.
18.57 **Programma-overzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Schwimmende Eisscholle.** Hongaarse jeugdfilm.
20.15 **Bilanz.** Nieuws uit het bedrijfsleven.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Midweeklotto.**
21.25 **Die Strassen von San Francisco.** Amerikaanse politieserie.
22.10 **Mitgefangen.** Reportage over het gevangeniswezen.
22.40 **Innenbilder-Aussenbilder.** Muzikaal portret rond jonge componisten.
23.40 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

09.25 **Sesamstraat.**
18.00 **Telecollege.** Engels.
18.30 **Sesamstraat.**
19.00 **Aktuelle Stunde.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Mittwochs in... Dortmund.** Informatie en amusement. Gast: Nana Mouskouri.
21.45 **Auslandreporter.** „Emma" hat hier keine Basis. Reportage uit Belgrado van Friedhelm Brebeck.
22.15 ■ **Der Getriebene.** „The prowler". Amerikaanse speelfilm uit 1950 van Joseph Losey met Van Heflin, Evelyn Keyes en John Maxwell. Als Susan Gilvray een beroep doet op de politie, komt politieman Webb Gardwood haar te hulp. Al spoedig is Webb onder de indruk van de aantrekkelijke Susan. Zij is echter getrouwd met John, een rijke disc-jockey. Toevallig ontdekt Webb het testament van Susans echtgenoot. Dit wordt wordt zijn motief om John Gilvray te vermoorden en met Susan te trouwen.
23.45 **Journaal.**

Duitsland 3/SWF

17.30 ■ **DFie Höhlenkinder.** Tv-serie.
18.00 Wo die Tiere noch unter sich **sind.**
18.30 **Telecollege.** Engels.
19.00 **Ein Baum.** De levensgemeenschap in de schaduw van een eik.
19.50 **De Deutschmeister.** Oostenrijkse speelfilm.
21.35 **Formen der Frömmigkeit.**

BFBS

13.45 **Chock a block.**
14.00-14.25 **Take the high road.** Tv-serie.
16.45 **Birthday Time.** Voor de kinderen.
17.15 **The new Shmoo.** Nieuwe tekenfilmserie.
17.40 **Educating Marmalade.** Komische serie.
17.55 **The dukes of Hazzard. Tv-serie.**
18.45 **The news.** Live vanuit Londen.
19.00 **Angels.** Tv-serie.
19.30 **Coronation Street.** Tv-serie.
19.50 **Think and drive.** Verkeerstips.
19.55 **This is your life.** Tv-serie.
20.20 **Sorry.** Komische serie.
20.50 **Under sail.** Propgramma over zeilschepen.
21.05 **The Professionals.** Tv-serie.
22.00 **The news.**
22.25 **The further adventures of Lucky Jim.** Tv-serie.
22.55 **The video age.**
23.20 **Weerbericht.**

België/BRT 1

17.00 **Open school.** Veilig en zuinig autorijden.
18.00 **Tik Tak.** Animatie voor de allerkleinsten.
18.05 **Denken en doen.** Spel- en sportprogramma voor de jeugd.
18.30 **Waard om te weten.** Niki Demeyere vertelt over de komende TV-programma's, theatervoorstellingen, nieuwe boeken en platen en veel meer.
18.40 **De Smurfen.** Tekenfilmserie naar de strips van de Belgische tekenaar Peyo.
19.05 **Voel je thuis.** Introductieprogramma van Open School.
19.10 **Uitzending door derden.** Een programma van de Katholieke Televisie- en Radio-omroep.
19.40 **Tiercé, mededelingen en programma-overzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.**
20.15 **Mini micro macro.** Kort spelprogramma volgens micro-macro-formule. Presentatie: Armand Pien.
20.20 **Home sweet home.** Australische tv-serie.
20.45 **Kurt en Co.** Kurt van Eeghem ontvangt: John Massis, Walter Van den Broeck, Albert Szukalski, Guy Lee Thys en Ann Petersen.
21.40 **Zij aan zij.** Programma van Annie Declerck over vrouwen in de film.
22.25 **Tiercé en Journaal.** Aansluitend: Coda. Vandaag het gedicht „de wolken" van Martinus Nijhoff.

België/BRT 2

19.00 **De witte duif.** Animatiefilm.
19.10 **Juke Box.** The Police: Invisible Sun.
19.15 **De avonturen van Niko.** Zesdelige jeugdreeks.
19.40 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.**
20.15 ■ **Ikuru. (Leven).** Japanse speelfilm uit 1952 van Akira Kurosawa, met Takashi Shimura, Nabuo Kaneko en Kyoko Seki: Een 50-jarige man verneemt dat hij aan maagkanker lijdt en binnen zes maanden zal sterven. Voor het eerst in zijn leven beseft hij het onvermijdelijke van de dood en een diepe angst grijpt hem aan. Bij zijn enige zoon vindt hij weinig of geen begrip. Zijn wanhoop wordt nog groter wanneer hij op zijn leven terugblikt en inziet dat hij weinig of niets gerealiseerd heeft. Zijn leven schijnt doelloos te zijn geweest...

België RTBF 1

16.00 **Ciné bedé et cie.** Jongerenmagazine.
17.25 **Plein Jeu.** Gevarieerd namiddagprogramma.
19.08 **Ce Soir.** Regionaal programma.
19.25 **Flash minute Papillon.** Comsumententips.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Risquons Tout.** Historish spelprogramma.
20.55 **Chansons à la carte.** Amusementsprogramma.
21.50 **Nationale loterij.**
21.45 **Der Ring des Nibelungen.** Documentaire over de opera van Wagner: Der Ring des Nibelungen.
22.45 **Journaal.**

België/RTBF 2

18.00 **The Saint.** Britse serie met Roger Moore als Simon Templar.
18.50 **Les Ours mal leches.** Tekenfilm.
19.00 **La pensée et les hommes.** De jacht op de vrijmetselaars tijdens de Tweede Wereldoorlog.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Sports 2.** Sportmagazine met o.a. ritmische gymnastiek, schansspringen, toto en tiercé.

radio

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Ook goeiemorgen. 9.03 Muziek terwijl u werkt. 10.30 Kletskop. 12.03 Will wil wel. 14.03 De Jukebox. 15.03 Toeters en bellen. 17.02 Onderweg. 18.06 Tijdsein. 18.30 EO-Metterdaad. 18.40 Zo'n jongen uit de Jordaan. 18.50 De wolkenwagen. 19.02 Van u wil ik zingen. 19.25 De bijbel open. 20.03 Muziek uit de Caraibische landen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02 Metropolis. 2.02 Nachtexpress. 3.02 Nachtexpress. 6.02 Eerlijk gezegd. 6.09 - 7.00 Vandaag donderdag.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Varawoensdag op 2. 14.33 Zo kan het ook. 15.32 Kerk vandaag Extra. 16.00 Woorden schieten tekort. 16.32 Studio 55. 18.30 Het voordeel van de twijfel. 19.00 Steen in de vijver. 20.03 Leger des Heilskwartier. 20.18 De wereld zingt Gods lof. 21.00 Bij de tijd. 21.30 Onder de kop. 21.40 Suara Maluku. 22.10 Conversation time. 22.40 Nederland en zijn buren. 23.00 - 24.00 Literama-woensdag.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Manneke Pop. 8.34 Paraplu. 10.34 Henk Bouwman. 12.34 Vraag en aanbod. 13.30 Weeshuis van de hits. 14.34 K-Rock. 16.34 Nieuws-Box. 18.04 De avondspits. 19.02 Krachtvoer. 21.02 Demo. 22.02 - 24.00 Rocktempel.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.

7.02 Het levende woord. 7.10 Preludium. 8.05 Platennieuws. 8.45 Musica Sacra. 9.15 Onder de hoogtezon. 10.00 Orkestpalet. 12.00 Jubileumconcert. 13.30-17.00 Richard Wagner in documenten.Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00 - 23.00 Richard Wagner in documenten.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

WEST-VLAANDEREN. 5.30 Goede morgen, morgen. 7.55 Prikbord. Agendanieuws. 8.10 Servicetelefoon.
LIMBURG. 10.03 Met de deur in huis. 11.00 Kort en klein. 11.05 Mixt-Uur. Programma voor thuiszitters. 12.00 Splinternieuws. 12.10 De vlag en de lading.
OOST-VLAANDEREN. 14.00 Vrij-af. Gevarieerd programma.
ANTWERPEN. 17.05 Piek-Uur. 18.00 Focus. 18.15 Meer Muziek 18.50 D.J.Digitaal. 19.10 Op wieltjes. 19.53 Vrij - Uit.
BRABANT. 20.00 Funky Town. 23.30 - 2.00 Twee tot Twee.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 - 19.00 Limburg Airlines.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Luxemburg 496061.. 12.00 RTL - 12 - Uhr Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist, Helga. 17.00 Take five. 19.00 RTL - Young. 22.00 RTL - Halbzeit. 23.00 - 1.00 Der Tag kommt, Björn kommt.

Auto's en motoren

CHEVROLET Nova Concours, type '77, LPG, radio cass., 100% in orde. Tel. 045-416342.

HONDA typ. Civic, '77, i.z.g.st., f 3450,–. Laanderstr. 26, Hrl. (t.o. kerk).

Te k. FORD Escort 1600 Sport, in z.g.st., km.st. 47.000. Tel. 045-258615.

Te k. PEUGEOT 204, bwj. 1974, bordeauxrood, schuifdak, f 500,–. 04490-10531.

OPGELET! Wij betalen f 25,– tot f 500,– voor uw auto. Tel. 045-418346.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

AUTO'S te k. gevr. v.a. '74 t/m '78, beslist hoogste prijs en vrijw. bew. Tel. 045-458239. Defect of schade geen bezwaar.

MAZDA 1000 '76 f 2250,–; Mazda 929 Stationcar '77 f 3500,–; Fiat 127 '75 f 2500,–; Alfetta 1600 '75 f 2400,–; Mitsubishi Galant '76 f 2800,–; Audi 80L '76 f 3300,–; Audi 100L '76 f 2950,–; Peugeot 304 GL '78 f 3900,–; Citroen 2000 CX '76 met gas f 3800,–; REnault 16 TL '76 met gas f 1950,–; Ford Granada '74 met gas f 1750,–; Datsun 100A '75 f 1600,–; Opel Rekord 1700 '74 f 1250,–; Daf 33 '74 f 1150,–. Nieuwstr. 41 Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf grindweg) tel 311078.

Te k. PORSCHE 924 5 bak '78. Inl. Koolweg 111, Elsloo.

DOE-HET-ZELF-GARAGE. Kruizinga met spuitcabine. Open van 9.00 tot 21.00 uur. Zaterdag van 9.00 tot 15.00 uur. Wagenschutsweg 41, Palemig-Heerlen, tel. 721848.

Te koop onder garantie en service: GOLF GL diesel type '82; Rekord 5-drs., carav. 23 diesel autom. '81; Manta 20S uitb. pakket type '79; Manta 16 S CC '79; Mercedes 240D '76; Mercedes 230 autom. 77; Honda Civic type '81; Ascona 16 S '76; Granada 4-drs. LPG '77; Peugeot 604 '78; Ford Fiesta '79; Ascona '73; Mini '73; Volvo 121 '65; BMW 320 LPG type '76. Inr., financ., garantie. Autobedrijf Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlen t.o. meubelzaak Fuhren, tel. 045-216475.

VW GOLF zeer mooi f 3750,-; Honda Civic '77 f 4500,-; Datsun Cherry '78 f 4500,-; Datsun Cherry '76 f 2750,-; Opel Manta 16 S '77 f 4950,-; BMW 2002 '75 f 3750,-; BMW 1602 '76 f 4500,-; BMW 2002 '72 f 1250,-; Triumph Spitfire Cabr. '76 f 5250,-; Ford 16 L '77 f 3500,-; Opel Ascona 16 S '76 f 4250,-; 2x VW 1300 '72, goedlopend f 950,-. Inr. mog. Ganzeweide 146, Heerlerheide.

Wij kopen alle luxe bedrijfsauto's, bussen van '79 tot '80. KONTANT geld. Donny Klassen BV. In- en verkoop. Meerssenerweg 219. tel. 043-627354 Maasbracht.

AUTOSLEUTELS, ook op slotnummer. Klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

REMSCHIJVEN en -trommels, uitdr. cil.koppen, vlakken. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

KENTEKENPLATEN klaar terwijl u wacht, tel. 045-724700. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

De Limb. ACCUCENTRALE BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen t.o. v.s.l.-garage, 045-724700, motoronderdelen, uitlaten, acc., trekhaken, r.b.s., koppelingen.

RADIATEUREN rep. en nw. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

Te k. 9-pers. TOYOTA-BUS, bj. '75, vr.pr. f 1850,–, tel. 04497-1702.

Te k. gevr. AANHANGWAGEN + slaapkamer. 04490-25155.

RENAULT Fuego 1980, Rubensstr. 22, Spaubeek, tel. 04493-3607, na 6 uur.

Te k. weg. omst. geweldig mooie MERCEDES 240 diesel met nw. motor, incl. radio, trekh., nw. banden enz., alles 100% in orde, geen taxi, bwj. '76, koopje, vraagpr. f 5900,–. Zien is kopen. Staringstr. 29 Molenberg-Heerlen bij de Philips-fabriek.

Te k. zeer goede gebruikte AUTOBANDEN, in alle maten. Hoofdstr. 318 Schaesberg.

Te k. onder garantie: FORD Taunus 1600 Ghia '80; Opel Rekord 2000 4-drs. '79; Ford Taunus 1600 '80; Opel Ascona 1900 '78; Audi 100 '77; Toyota Celica Liftback 2 ltr. '79; Honda Accord automaat '78; Ford Taunus 2 ltr. op gas '80, 4-drs.; Ford Escort automaat op gas '79 en Sunbeam '74. Inruil - financiering en garantie. Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg (bij markt). Tel. 045-314175.

Te k. gevr. AUTO'S, elk bouwjr., schade of defect geen bezw., ook slopers. Tel. 045-422435, b.g.g. 424324.

Let op, let op! Autohandel DE MOLEN biedt een collectie goede gebruikte auto's aan met 3 maanden schriftelijke garantie. Fiat X1/9 sport cabriolet, '76 f 4500,– BMW 525 aut. m. lpg. '75 f 3950,–; Saab 99 GL, '78 f 5900,–; Ford Capri II GL '77 f 4250,–; Ford Granada 2300 L aut. '77 f 3950,– Opel Rekord met lpg '79 f 5900,–; Opel Kadet '75 f 2500,–; Audi 80, '76 f 2700,–; VW Polo '76, f 2700,–; VW Golf '75 f 2700,–; 2x VW pers.bus m. lpg '75, f 2500,–; Talbot 1006 GLS 1979, f 2950,–; Simca 1000 Rally I '77 f 1700,– Peugeot 104 GL '76 f 2600,–; 2x Renault R5 TL '77 f 2900,–; Oldsmobile Cutlass 8-cil. aut. '75 f 2500,– VW K '70 f 1000,–. Molenstr. 39a, Beek, tel. 04402-9439. Financ. bij f 250,– cont., binnen 1 uur geregeld. Inruil mogelijk. Elke keuring toegestaan. Geopend 10-18 uur.

ALFA ROMEO-DEALER E.A. Kozole B.V., kwaliteit is te koop! Edisonstr. 23, Schaesberg, t.o. draf- en renbaan, tel. 045-321088. Biedt te koop aan: Guilletta 1.6 ivoor '80; Alfetta 2000 '79; Alfa Spider 1600 '78; Alfasud 1300 nieuw type '80; Alfasud TI Nuova 1500 '80; Alfasud 1300 m. LPG '80; Renault 30 TX, duurste uitvoering '80; Triumph Spitfire 1600 17.000 km gel. '80; Datsun Sunny 140 '80; Peugeot 504 TI '77; Peugeot 504 '75; Rover 2600 '79; Citroën GS 1220 '78; Mini 1000 special '79. Met Bovag-garantie en eventuele ANWB-keuring. Diverse Alfa's en Alfasuds te koop: opknapauto's.

MERCEDES Benz 450 SLC 79, 230 met gasinstall. 78, 280 77, 200 met gasinstall. 80, 240 D 78, 200 D 78, 300 D 77, Auto Lux, Vaals, Maastrichterlaan 83, Tel. 04454-2121.

TIP-TOP OCCASIONS tegen oudejaarsprijzen. Renault 18 GTL goud metall. 5-speed '80 f 9500,–; Opel Ascona 2.0 automatic '80 f 9500,.–; Romeo 2.0 GTV, Wolfracevelgen '81 f 14.500,–; BMW 318 uitv. '81 met gas f 16.000,–; Innocenti Detomasso 3-drs. '80 f 6950,–; div. inruilers v.a. f 500,–. Keuze uit ± 40 auto's. Dir. financ., inruil enz., Barrier 91 Klimmen, tel. 04405-2353.

Te k. TOYOTA CELICA type '76, rood, i.z.g.st. f 2950,–. 04490-26350.

OPEL KADETT stationcar '74, nw. model, vrpr. f 1500,–. Na 18.00 uur, 04494-52879.

Wij bieden aan: TALBOT Solara GL '82 met. groen 11.000 km, 1 jaar garantie f 19.000,–; Chrysler 1308 GT met. beige '78 f 6000,–; Chrysler 1308 S met LPG, met. bruin '79 f 8000,–; Talbot 1510 LS met. zilver '80 f 11.000,–; Honda Stationwagon 5-drs. '81, met. blauw f 13.900,–; Chrysler 1308 GT met. grijs '78 f 6000,–; Chrysler 1308 S met. blauw '79 f 7500,–; Simca 1100 bestel wit LPG f5500,– '79; Simca 1100 bestel geel, met zijruiten '79 f 4000,–; Ford Escort bestel, geel '78 f 3300,–; Chrysler 1308 GLS '78, rood f 3750,–; Simca 1100 rood '77 f 2250,–; Austin Mini special '78 f 5000,– met. blauw. Auto's boven f 4000,– 3 maanden garantie, auto's boven f 10.000,– 6 maanden garantie. Autobedrijf L. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, Molenberg-Heerlen. Tel. 714717-710503.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Wij doen ook div. auto rep. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

FORD Escort 1300 GL automaat '79; Ford Taunus 1600 Ghia '80 met gas; Opel Rekord 2 ltr. '79 4-drs.; Ford Taunus 2 ltr. met gas 4-drs., '80; Opel Ascona 19 N .78; Toyota Corolla 30 '76; Honda Civic als nieuw 14.000 km '82; Mazda 323 automaat '77. Ford Taunus 1600 4-drs. '80. Audi 100 '77, f 5500,–; Sunbeam '75 f 1500,–. Auto Weber. Inruil, financiering en garantie. Brugstr. 38, Schaesberg (bij markt). Tel. 314175.

Voordelige auto's. LANCIA Gamma 2.5 ltr. excl. auto, eerste eig., bwj. '79 f 9500,–; BMW 525 met lpg, bwj. '77 f 7900,–; Mazda 323 3-deurs, nov. '77 f 4500,–; Toyota Carina lpg sportv. sportstuur, bwj. '77 f 4250,–; Datsun Cherry 100A, sportv. sportstruur, radio, bwj. '76 f 2900,–; Renault 14 TL, bwj. '78 f 5500,–; Simca Talbot 1100 5-drs. lpg, bwj. '78 f 3500,–; Mazda 616 4-drs., metal. kleur, zeer mooi, bwj. '77 f 3900,–; Peugeot 504 bwj. '76 f 2900,–; Audi 100 GL met lpg, bwj. '76, f 2900,–; Alfa GTV coupé dec. '76 f 3250,–; Austin Allegro stationcar dec. '77, 39.000 km, eerste eig. f 2900,–; Fiat 128 1100 CL bwj. '77, f 2900,–; Renault 16 TL bwj. '76 f 1500,–; inruil, financiering mog. Burg. Lemmensstr. 158, Geleen, tel. 04494-43459.

Gevr. AUTO'S, betaal hoogste prijs, schade geen bezwaar. Tel. 045-419192/461323.

Te k. RENAULT 4 L de luxe '77, tel. 045-457777.

Te k. 1e klas ocassions. VW GOLF 1100 L '79; Opel Kadett Caravan '79; Toyota Tercel coupé '79; Ford Fiesta 1100 S '79; Honda Accord '78; auto's met garantie, inr. en fin. Autobedrijf Martin. Tel. 045-242412, Pastorijstr. 106, Nuth.

Te k. FORD Taunus 1600 L stationcar bwj. '76. Van der Scheurstr. 13 Hrl.

Te k. VW Golf 1.6 Luxe i.z.g.st. '78 f 7350,–. Tel. 045-717035.

Te k. DATSUN 100 A Cherry zeer mooi bwj. '75 f 1750,–. Lod. van Deysselstr. 31 Haanrade.

Te k. FORD Fiesta 1.1 Bravo '81, Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, tel. 045-410504 na 18.00 uur.

Te k. voll. ing. CAMPEERBUS op kent. LPG + Vw-bus '73, t.e.a.b. Staatsmijnstr. 12, Terwinselen 12, t.o. huishoudschool.

Te k. VOLVO 343 Spec., bj. juni '80, kmst. 19.800, kl. bl. met. als nieuw. Te bevr. Bentinckstr. 1, Limbricht, tel. 04490-18741.

SLOOPAUTO'S gevr., schadeauto's va. f 25,– tot f 500,–, tel. 04744-1981.

Te k. CHRYSLER 1308 vraagpr. f 900,–. Tel. 353428.

Te k. v. part. VW-KEVER f 650,–, Dyane f 850,–, Renault 4 f 950,–, Kummenaedestr. 54, Geleen.

Te k. AUSTIN Princess, 3 jr. oud, ± 80.000 km gel. Ravetsmaar 19, Nieuwenhagen, tel. 045-311797.

Te k. TOYOTA Corolla 30 de luxe, bj. '75, incl. radio + stereocass. + stoelhoezen, vr.pr. f 2200,–, tel. 045-310324.

Te k. BMW 2800, vr.pr. f 800,–, Hazenstr. 34, Schaesberg.

Te k. YAMAHA DT 175 off the road, bj. '79, i.z.g.st. Achter de Hoven 17, Nieuwenhagen.

Wij kopen en halen uw oude auto. Tegen contante betaling en vrijwaringsbewijs. VERBOOM B.V. Tel. 045-720654.

Te k. GOLF '76, i.z.g.st. f 2500,–. Kerkstr. 91, Nieuwenhagen.

LET OP! LET OP! Op inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen kijken, vergelijken in prijs en kwaliteit vraagt niet hoe 't kan maar profiteer ervan: BMW 2800 L aut. '77, nieuwst., f 3950,–; Opel Manta '77 aut. f 5750,–; Datsun 120 AF II coupé, 1e eig. '79 f 4950,–; Datsun Cherry '77 f 2950,–; Peugeot 104 '77 f 3750,–; Toyota Carina '76 f 2450,–; Chevrolet Monte Carlo coupé 8-cyl. autom. op gas '76 f 3750,–; BMW 1802 '76 f 3950,–; Peugeot 304 GL '77 f 2950,–; Mazda 1300 combi met gas '76 f 2450,–; Renault 5 TL met pool '77 f 3950,–; Mazda 929 coupé '76; f 2450,–; Honda Civic f 1750,–; VW bus pers. met gas '76 f 3450,–; Mazda 929 '78 f 3950,–; BMW 520 '74 f 2450,–; Opel Rekord '76 f 1950,–; Audi 80 GL '75 f 850,– met spuitwerk. Inruil, financ. mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste straat links voor grens Locht.

Te k. i.st. v. nw. OPEL Kadett 3-drs. Hatchback 1.2 N, nw. model '80 f 9250,–, inl. 043-10140.

Te k. CITROEN GS club, bwj. '77, met LPG, inr. mog., Corisbergweg 106, Hrl.

Te k. TOYOTA 1000 bwj. '73. pr. f 500,– Abel Tasmanstraat 59, Heerlen.

Te k. PEUGEOT 504 goed onderh. i.z.g.st. bwj. '76 f 2500,–. Tel. 045-455998.

Fiat KOLENBURG B... biedt aan: Fiat Ritmo 6... 3-drs. '8; Golf Diesel ... Renault 4 GTL '81; ... nault 4 TL '80; Fiat Rit... 75 CL 3-drs. '80; Fiat Rit... 75 CL 5-drs '79; Fiat Rit... 65 CL 5-drs. '79; Fiat ... TC 1600 4-drs. '79; Fiat ... 1600 CL 2-drs. '79; Citr... GS '79; Ford Fiësta ... Toyota Corolla '79; Citr... GSXL '78; Renault 5 G... '79; Renault 5 TL '77; Pe... geot 305 SR '78; Mitsubi... Lancer LPG '78; Citr... Dyane '77; Fiat 127-900 ... Fiat 128-1100 CL 4-drs. ... Motor Honda CX 500 ... nw. 3000 km. Bovend... Panda 45 '81. Bovag-gar... tie en snelle financieri... Ook auto's van f 500,- ... f 2000,-. Autobedrijf K... lenburg B.V., Kruisstr... 12, Heerlen. Tel. 0... 714524 (t.o. Thermenm... seum).

Te k. OPEL Manta bj. ... Ambyerstr. 106, No... Amby-Maastricht.

MITSUBISHI Colt ... f 6750,–; Fiat Ritmo t... '80 f 6950,–; Citroën Vis... '80 f 6950,–; R TL '79, li... te deur schade f 4500,–; ... troën GS Special ... f 2250,–; 2CV6 '77 f 2750... Ford Escort '76 f 2500,–... 5 TL '77 f 3350,–; BMW ... lpg, '78; BMW 320 ze... zaam mooi; BMW 2002 ... f 4500,–. P. Joosten, Sch... nerweg 3, Maastricht. R... len ook zonder geld. 0... 627308.

Te k. gevr. div. sloop- SCHADEAUTO'S te... red. prijs. Gratis afg... Autosloperij C. Korve... In de Cramer 98, Heerl... tel. 045-751807.

Huwelijk/kennismaking

...slaagde ZAKENMAN ...t goed uiterlijk zkt. ...gs deze weg kennisma... ...g met vrouw van 22-28 ... 1 kind geen bezwaar, ...samen het leven verder delen. Huwelijk niet uitgesloten. Br.o.nr. GE 445 ... Geleen, Markt 3, ...61 GE.

...ngeman zoekt leuk ...EISJE tot 25 jr. om sa... ...en door deze moeilijke ...d heen te gaan. Br. met ...o o. no. KE 592 LD ...rkt 42 Kerkrade 6461 ...D.

...cieteit Heerlen, vereni... ...ng van alleenst. Heden, ...oensdag gezellige dans- CONTACTAVOND ...et muziek van onze DJ. ...vens een presentje. Wij ...nsen u van harte wel... ...m. Namens het bestuur ...halet". Treebeek. Be... ...is van alleenstaande ver... ...cht.

Contacten/clubs

...ivé in Echt. **SOFIA,** jong ... lief. Tel. 04754-3325. ...n 12 tot 24 uur.

...LUB LA FERME, Lem...ensstr. 73, Ingber-Gul...n, tel. 04450-3290. Ge...end van 10 tot 2 uur ...nachts, zat. van 10 tot 18 ...r. • Weg Maastricht-...aals, voorbij afslag Noor...ek richting Gulpen, 1e ...eg links, 1e boerderij ...chts.

Privé nieuw. **BABETTE,** Sindy en Vera. Tel. 04402-4689, ass. gevr.

VIDEOCLUB Beek, Stationsstr. 9. Fijn filmprogr., leuke bediening, 04402-4689.

VIDEOCLUB Heerlen, Parallelweg 71A. Fijn filmprog., leuke bediening, ass. gevr. Tel. 045-718067.

NIEUW Privé bij Biggy, 04490-20464, 12-22.30 uur.

River Side Club geop. v.a. 3 jan. Wenst u een succesvol '83. Wij vragen nog **ASSISTENTES.** Hoog garantieloon mogel. Dijk 2 Ohé en Laak, E9 afsl. Echt, tel. 04755-1854.

TAMARA ontvangt u privé met 3 nieuwe meisjes. Tel. 043-31440.

BRIGITTE ontvangt u privé, tel. 043-35259.

NOENDA. Privé 10.00-20.00 uur. 04492-4518.

NIEUW! Privé bij Biggy, 04490-20464, 12-22.30 uur.

PRIVÉ all-in v.a. 11.00 uur. Tel. 045-219363.

JONGEMAN zkt. dame of echtpaar voor moderne vriendschap. Br.o.nr. GE 447, LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

NIEUW nieuw grandiose escortservice door charmante hostesses, tel. 045-721759.

DONNA-CRISTIEN, speciaal voor oudere heren. Tel. 045-715009.

PRIVÉ-ESCORTSERVICE voor dag en nacht: 045-726821.

KATJA voor een gezellig uurtje bij u thuis. Tel. 045-422564.

Nieuw. **RITA,** vanaf 11.00 uur. Tel. 045-423958.

Exclusief **Privé-house.** Nieuw in M'str. Het discrete huis op niveau met 3 charmante hostesse, Linda, Lottie + Claudia, tel. 043-18321, Kleine Gracht 9a.

Bent u al eens in **'T POORTJE** geweest. Open v.a. 20.00 uur tot 2 uur. Hommerterweg 39, H'broek.

LA COMPARSA Vaesrade 37, gem. Nuth, tel. 045-241592, incl. verw. zwembad, solarium, sauna, privé. Geopend van 11.00 tot 20.00 uur. Bar van 20.00 tot 3.00 uur.

Privé bij Corry en Joyce maand. t/m zaterd. vanaf 11 uur, 04494-52758, ass. gevr.

Privé **ILONA.** Tel. 04490-23522.

ESCORTSERVICE voor bezoek bij u thuis of in hotel, 100% discr. 045 225009.

CLUB RUSTICA, gewoon u betrouwbare adres, kom eens binnen V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-West. Tel. 045-412762.

Voor een geheel nieuwe start van **PENNYCLUB „94".** Vragen wij nog enkele leuke dames (garantieloon). Voor meer inl. 045-215876 - 752780 - 412762.

V.a. 4 januari starten wij onder geheel nieuwe leiding opnieuw! **PENNY-CLUB** voorheen „94". Esschenderweg 94, Ten Esschen, Voerendaal naast tennishal. Tel. 045-752780. Bel eens op, of kom eens aan!

CLUB ROMANTIQUE altijd gezellig met charmante meisjes. Voor de heren die eens wat anders willen is er nu bij ons Body Body massage, Brusselsestraat 6 M'tricht 043-50339. Open van 12 tot 02.00 u. 's-nachts. Ook zaterdags Hoi Hoi.

CONTACTBURO LIMBURG. Adr. in beide Limburgen. Kamerverhuur 11-23 uur. Rijksweg-Zd. 178 B, Geleen. Tel. 04494-46884.

Jong stel zkt. idem stel voor moderne **VRIENDSCHAP.** Br.o.nr. KE 591 LD Markt 42, 6461 ED - Kerkrade.

PRIVÉHUIS + escort Blue Angel. Heel gezellig met leuke meisjes. Roroweg 16, Mijnheerkens-Roermond, tel. 04750-31283/31299.

PRIVÉ van 12.00 - 23.30 uur. Tel. 043-14105, ook 's-zaterdags.

PRIVÉ EN ESCORT van 14.00 t/m 2.00 uur, 045-254842.

PRIVÉ bij Nellie en Sjanny. Geopend van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-711378.

L'AMOUR bemid. discr. relaxadressen, dames, heren, laagste tarief. Hrl. 045-225237.

ESCORT-SERVICE. Tel. 045-226190. De enige echte. tot ziens!

Hallo ik ben terug. **MARGO** privé, 04494-52758, ass. gevr.

NIEUW. Carola en Melanie terug. Privé + escort. Bel. 045-226544 of 226607, v. ma. t/m vrij.

Heren, u voelt zich discreet en wel bij **MARY-BELLE.** Van 14 tot 23 uur. Tel. 04492-4191.

VIDEOCLUB Waubach Marktstr. 2B. Met weer nieuwe sexfilms, entree ƒ 20,– p.u.; geopend van maand. t/m zat. van 12 tot 23 uur. Meisjes aanwezig. Hapje en drankje gratis. Leuke ass. gevr. voor avonduren.

ESCORTSERVICE, lifeshow bij u thuis, ook weekends. Tel. 045-226980.

ESCORTSERVICE. Jonge dames bezoeken dagelijks thuis en in hotel. Tel. 04750-22109.

ESCORTSERVICE Anita + Gerda, bezoeken u door geheel Limburg. Ook weekends. Tel. 045-455778.

NIEUW! NIEUW! Exclusieve meisjes privé in bijzonder mooie spiegelkamer. Ook 's zondags. Tel. 045-721759.

Heren! Heden openen Hutje Mudje Trutje v.a. 11.00 uur de **TIFANI-CLUB.** Gratis champagne. Jij komt toch ook? Moltweg 68, Schaesberg, tel. 045-321580.

TINA EN PIA, escort, komen op zeer discr. wijze bij u thuis. 045-223431.

SILVIA EN ANITA komen bij u thuis of in hotel. Bel voor afspraak 045-222919.

ROXANNE! Diverse mogelijkheden. Tel. 04750-33416.

Bromfietsen

Te k. PUCH Maxi. Kerkraderstr. 40 Eygelshoven, tel. 045-460099.

Te k. div. gebr. ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's, Puch Maxi, Vespa en snorfietsen, Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Onderwijs

DANSSCHOOL KORSTEN, nieuwe cursussen in Echt, Treebeek, Geleen en Sittard. Voor beginners, gevorderden enz. Aanmelden en informatie, tel. 04402-3657.

Waarom naar een:
BBRO-
rijschool. Inl. dag en nacht, tel. 045-461515.

DAME, 50 zoekt Franse conversatie of correspondentie. Geen les. Br.o.nr. SI 602 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Diversen

REPARATIES van alle merken k.t.v. en video-recorders, erkende Philips service. Vooraf prijsopgave. Aben Honigmanstraat 55, Heerlen, tel. 045-716830

Bij vonnis van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht van 16 december 1982 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Stein-O Resto b.v.,** gevestigd te Stein aan de Dieterenstraat nr. 7, met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en aanstelling van ondergetekende tot curator.
Mr. G.J.A.F. Beulen,
advocaat en procureur,
Kerkstraat 51,
Ubach over Worms,
gem. Landgraaf.

KWANTUM HALLEN

koopcentrum voor woningdekoratie

KWANTUM HOUDT OOK 1983 VOORDELIG!!

EEN NIEUW JAAR MET OUDE PRIJZEN

BLOEMTAPIJT
400 cm breed en een zelfleggende rug. Roest en beige. Per strekkende meter. VOOR 500 KLANTEN
Van 89.- VOOR 39.-
400 CM BREED

21 DELIGE DOPPENDOOS
We gaan het nieuwe jaar gewoon door met het vuurwerk.
Van 25.- VOOR 10.-*
21-DELIG

WALKMAN
Van Fujisonic. Klasse cassette om mee weg te lopen. Van 109.-
VOOR 57.-*
FUJISONIC

TWEEZITSBANK
Met bruine corduroy bekleding. Van 249.- VOOR 150.-
Eenzits zitelement. Van 149.50 VOOR 98.-

RIBMAT 40 x 60 cm. Van 9.50 VOOR 5.-

KWALITEITS TAPIJT
Zwaar bouclé, 400 cm breed en een zelfleggende rug. Beige, grijs en roest. Per strekkende meter.
Van 98.50 VOOR 65.-
400 CM BREED

NYLON TAPIJT
Met een zelfleggende rug over de volle 400 cm kamerbreedte. Voor licht huishoudelijk gebruik. Per strekkende meter.
Van 49.50 VOOR 29.50
400 CM BREED

TOPTAPIJT
Beige, bruin, blauw en grijs. 400 cm breed met zelfleggende rug. Per strekkende meter.
Van 79.- VOOR 39.50
400 CM BREED

BERBER TAPIJT
400 cm breed en een zelfleggende rug. Per strekkende meter.
Van 119.- VOOR 59.-
400 CM BREED

NOPPEN VINYL
In zwart, rood, beige, bruin, ivoor en blauw. 200 cm breed. Per strekkende meter.
Van 49.50 VOOR 25.-

ZIT/LIG ELEMENT
80 x 197 x 20 cm, met drie aaneengekoppelde linnen kussens. Kleur ecru.
Van 239.- VOOR 159.-

GRENEN KLAPSTOEL
Ecru linnen rug en zitting. Klap niet dubbel van verbazing over de prijs. Van 29.-
VOOR 19.50

BOEKEN VAK
Licht-eiken gekleurd. 175x75x25cm. De geëikte Kwantumhamer maakt er van: Van 98.-
VOOR 60.-

AUDIOSONIC

AUTO RADIO CASSETTE AFSPELER
Swing de auto uit van de voordeelpret
175.-*
6 MAANDEN GARANTIE

AUTO RADIO CASSETTE AFSPELER
2-band, autoreverse, led indikatie en programma-wisseltoets. 2 x 7 watt. Van 345.-
VOOR 235.-*
6 MAANDEN GARANTIE

AUTO RADIO CASSETTE AFSPELER
2 band, led indikatie en gekombineerde fast-forward uitwerptoets. Van 198.-
VOOR 95.-*
OP=OP

OPBOUW SPEAKERSET CS 800
2 wegsysteem. 2 x 10 watt. Van 109.-
VOOR 60.-*

SPEAKERSET CS 809
Het horen en zien vergaat je van het voordeel.
13.-
OP=OP

AUTO RADIO CASSETTE AFSPELER
2 band, gekombineerde fast-forward uitwerptoets. 2 x 7 watt. Van 245.-
VOOR 150.-*
6 MAANDEN GARANTIE
OP=OP

BOOSTER
7 band, regelbaar en led indikatie. 2 x 30 watt. Van 189.-
VOOR 100.-*
6 MAANDEN GARANTIE
YOKO

SYNTHETISCHE GORDIJNSTOF
In bruin en blauw. 120 cm breed
Van 9.95 VOOR 6.95* Per meter.

GORDIJNSTOF
In bruin, groen of blauw bedrukt. 120 cm breed.
Van 16.95 VOOR 10.95* Per meter.

GORDIJNSTOF
Blauw, bruin en zalmkleurig. 120 cm breed.
Van 12.95 VOOR 8.95* Per meter.

LAGE NOREN
Maat 37 - 45. Van 129.75
VOOR 79.-

DAMES KUNST SCHAATSEN
Maat 35 - 41. Van 109.- VOOR 69.-

HOCKEY SCHAATSEN
Maat 36 - 46
Van 119.- VOOR 69.-

BOERENBONT

WANDKOFFIEMOLEN
Zo bont maken wij het soms. Van 39.50
VOOR 20.-*

4 DELIGE KEUKENSET
Met die prijs kunnen we de boer op. Van 12.95
VOOR 5.-*

DROOGREK
Voor een afgedroogde prijs. 8 meter drooglijn. Van 16.95
VOOR 10.-*

ELEKTRISCHE MIXER
Van 79.50 VOOR 45.-*
Nova
OP=OP

GROENTEBAK PER STUK
Wit en beige. We beginnen het jaar weer met een goede bak.
Van 12.95 VOOR 5.85*

ELEKTRISCHE CITRUSPERS HR 2275
Gelukkig nieuwjaar. Geen woorden maar daden.
Van 54.50 VOOR 39.-*
OP=OP
PHILIPS

KOEKEPAN
Aluminium. 18 cm doorsnee. Dat is andere koek!
Van 9.50 VOOR 5.-*

STEELPAN
Aluminium. 14 cm doorsnee. Van 8.95
VOOR 4.-*

CASSETTES PHILIPS ONBESPEELD C-6
10 stuks 17.50
PER STUK 2.-

ABBA OP CASSET
The day before you came Overtures. Zweedse hits en de prijs is kits. Van 8.95
VOOR 5.95*

BEHANG
Rollen van 10 m x 53 cm
Behangetjes om te zoenen. Voor elk interieur. Voor elk budget.

Van 7.95 VOOR 3.-* PER ROL
Keuze uit diverse dessins

Van 8.95 VOOR 4.-* PER ROL
Keuze uit diverse dessins

Van 9.95 VOOR 5.-* PER ROL
Keuze uit diverse dessins

Van 11.95 VOOR 6.-* PER ROL

Van 12.65 VOOR 7.-* PER ROL

Van 15.95 VOOR 8.-* PER ROL

Van 17.95 VOOR 9.-* PER ROL

Van 19.95 VOOR 10.-* PER ROL

GANGLANTAARN
Laat het geld maar rollen, wij houden de gang er wel in. Van 59.50
VOOR 29.-

RUSTIEKE HANGLAMP
Van echt leer. In de leer bij de voordeelkoning. Van 129.- VOOR 79.-
ECHT LEDER

ELEKTRISCHE HANGOLIELAMP
Opec-conferentie mislukt, daar gaan de prijzen. Van 89.-
49.-*

WANDLAMP
Schietspoel met leren kap. Knappe kap voor die prijs. Van 98.-
VOOR 59.-
ECHT LEDER

TL ARMATUUR
20 watt met kap. lengte 61.5 cm. Van 29.75
VOOR 19.95*

6-LICHTS GLASKROON
Kwantum doet van de week het licht aan. Van 289.-
VOOR 179.-
(exkl. kaarslampen)

TOILETBRIL MET DEKSEL
In beige, bruin, groen en blauw. Zet uw bril maar even goed, het staat er echt.
Van 18.95 VOOR 7.-*

GEREEDSCHAPKIS
Van plastic. Kunststof voor een kunstmatig lage prijs
Van 22.50 VOOR 12.-

HANGLAMP
Met metalen kap. Prachtig eigentijds wit. Laat niet hangen voor die prijs. Van 64.95
VOOR 32.50

MANOULAMP
Met touwpendel. Verstelbaar dus. Eh...onvoorstelbaar dus. Van 149.50
VOOR 89.-

WANDLAMP
Hoefijzer met leren kap. Heel origineel en creatief idee. Het nieuwe jaar zit vol nieuwe ideetjes Van 59.50
VOOR 29.-
ECHT LEDER

TAFELLAMP
Voet en pergoleenkap. Zo pergoleen vind je er geen een. Van 119.-
VOOR 69.-
ECHT LEDER

3 DELIGE TOILETKAST
Met verlichting. Spiegel je elke morgen in voordeel.
Van 95.- VOOR 59.-*
OP=OP

2 BINNEN- EN 2 BUITENBANDEN
Maat 26 x 1 3/8. Met een witte lijn. Van 34.95
4 BANDEN VOOR 18.-

KWANTUM HALLEN

Donderdag koopavond.
- ALKMAAR Kanaalkade 26-28
- AMSTERDAM Jan v. Galenstraat 41
- AMSTERDAM Plein 40-45, nr. 12
- ARNHEM Winkelcentrum Kronenburg
- ARNHEM Witte Prijzenhal '80 Dr. C. Lelyweg 9
- BEEK (Z-Limb.) Makado Center
- BEVERWIJK Beverhof 28
- GRONINGEN Vismarkt 41
- NIJMEGEN Burchtstraat 110-112
- STADSKANAAL Europalaan 2
- UTRECHT Oude Gracht hoek Lange Viestr.
- VALKENBURG (ZH) Voorschoterweg 47
- ZAANDAM Westzijde 29-31

Vrijdag koopavond.
- DIEMEN Uitsluitend woninginrichting
- Verrijn Stuartweg Industrieterrein
- EINDHOVEN Hurksestraat 44
- (bij netto-markt en v.d. Meer)
- ENSCHEDE Lage Bothofstraat 175
- HOOGEVEEN Hoofdstraat 246
- OOSTERHOUT Bredaseweg 21
- WOUDENBERG Parallelweg 18a

GELDIG T/M 12 JANUARI 1983.

Direktie en personeel van Kwantum Hallen en Kwantum Behang wensen U een gezond en voorspoedig 1983

KWANTUM BEHANG

Donderdag koopavond.
- AMSTERDAM 1e v. Swindenstraat 65
- DEN HAAG Grote Markt 10-13
- DRACHTEN Raadhuisplein 87
- HAARLEM Grote Houtstraat 85
- ZWOLLE Weeshuisstr. 2 Winkelcentrum

Vrijdag koopavond.
- DELFT Boterbrug 2
- EINDHOVEN Woenselse Markt 23
- ROOSENDAAL Markt 29
- ROTTERDAM Nieuwe Binnenweg 447b
- UDEN Galerij 43 (Dinsdags gesloten)
- WAGENINGEN Stadsbrink 38-42

Gordijnen niet verkrijgbaar in:
- AMSTERDAM 1e v. Swindenstraat 65
- EINDHOVEN Woenselse Markt 23
- ROTTERDAM Nieuwe Binnenweg 447b
- ZWOLLE Weeshuisstr. 2 Winkelcentrum

Al deze artikelen zijn verkrijgbaar bij Kwantum Hallen. De met een ster * aangeduide artikelen zijn ook verkrijgbaar bij Kwantum Behang. Zo lang de voorraad strekt.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg
Woensdag 5 januari 1983 ● Pagina 13

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
…OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
…CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

…chterham

…lager Marcel Heutz uit de Huntjensstraat in Rans… …is in zijn nopjes. Deze …k arriveerden per post ein… …jk de langverbeide onder…cheidingen die hem op de in…nationale slagersvakten…stelling Slavakto in …echt op 28 oktober vorig jaar …ren toegekend. Marcel won …niet één maar twee medail… …een gouden voor zijn ge…kte achterham (niet de zijne …uurlijk, maar die uit zijn …erij) en een zilveren voor … Akense smeerleverworst. …rvan acte!

…estruikeld

…De toneelvoorstelling van de …rkraadse groep Excelsior …t niet door. U weet wel, die …ep die in de aula van de LTS de Heugden in Schaesberg …stuk „Kunt me uvver d'r …k, da kunt me och uvver der …ts" zou gaan spelen. Nou, …gaat vanavond mooi niet …r. De bejaarden van Schaes…g moeten helaas teleurge…d worden. Een van de hoofd…pelers is ziek geworden. De …n van Palemig vroeg zich al …f ze wellicht over de hond ge…ikeld zou zijn. In ieder ge… de opvoering is uitgesteld. …wel tot vrijdag 21 januari … 20 uur, evenals oorspronke…gepland in de aula van de …S Op de Heugden.

…ouringclub

…Zondagavond om acht uur is … gemeenschapshuis Nova …mbla op de Ganzeweide in …erlen de officiële oprichting …n de motor-touringclub Zuid…mburg. De nieuwe club telt …menteel twintig deelnemers. …euwe leden kunnen zich aan…lden tijdens de oprichtings…eenkomst of telefonisch op …mmer 04748-1221. Het gaat …trigens om de voormalige …otorclub Devil Drivers. Deze …am vonden de leden echter te …g en nauwelijks bij hen pas…. De nieuwe naam is veel …nder aanstootgevend, vin…n zij, en geeft veel meer de …lstelling van de touringclub …er. Zo ziet u maar: 'It's all in …name'.

…nel

…Pieter van acht jaar zit met …e oren, rode konen en een …e ingespannen blik in de oog… …een boek te lezen. Opa komt …nnen, bekijkt zijn kleinzoon …n tijdlang en vraagt dan: …ieter, ben je zo'n moeilijk boek …n het lezen of staat er soms …n vreemde taal te lezen?" „Nee …a," antwoord Pieter, „ik …rd morgen 9 jaar." „Dat …eft toch niets met dat boek te …ken. Of wel?", vraagt opa …arop. „Jawel," vindt Pieter. …t boek is alleen bestemd voor …ngens van vijf tot en met acht …ar."

…ullijn

…Oplettende LD-lezers zullen …n tijdje geleden wat vreemd …bben opgekeken toen zij bo…en artikel over een extra …anciële actie van de paro…es in het dekenaat Heerlen … weinig opwekkende aanhef …sen, getiteld „Houdt de kerk …der de nullijn". De schrijver …n dat verhaaltje zal even niet …weten hebben wat onder en …en is, maar het is uiteraard … bedoeling van die actie, dat … geldmiddelen van de paro…es weer een stukje boven de …llijn zullen komen. …e actie loopt overigens nog …eeds. In de komende weken …den de parochianen nog een …er gewezen op de noodzaak …n een ook financieel goed …nctionerende parochie en in …ne van 16 januari zal …oogst worden, wat in deze we…n is uitgezaaid.

…eisje

…En nog even een mopje van …nder de kerstboom, maar wel …t gebeurd. Een kleine ukke…k in Nuth komt 's middags …s uit de kleuterschool en …rtelt mamma dat de juffrouw …n verteld heeft over het …erstkindje dat in de kerstnacht …boren wordt. „Maar ik hoop … het dit jaar een meisje …ordt, want vorig jaar was het …al een jongetje", zegt ze met …n verontwaardigd stemmetje.

Heerlens korps moet inkrimpen

Brandweer Kerkrade zal gaan uitbreiden

KERKRADE/HEERLEN – De brandweer van Kerkrade wordt met tenminste twee beroepskrachten uitgebreid, nu zij ook de brandbestrijding in de gemeente Landgraaf in handen heeft gekregen. Brandweercommandant Delnoy zei gisteren desgevraagd dat er drie mensen van de dagdienst hadden moeten verdwijnen als Kerkrade niet het blussen in Landgraaf had kunnen verzorgen.

„Wij hebben tijdelijk de blussing van Landgraaf voor onze rekening genomen. Ik had er niet op gerekend dat we Landgraaf definitief zouden krijgen. Dus tot nu toe hebben we veel opgevangen met parttimers, maar nu kan ik zeker twee beroepsmensen aantrekken", aldus Delnoy. Daarmee zal het beroepsbestand van Kerkrade op 23 mensen komen, terwijl er 25 parttimers in dienst zijn. „Daarmee", zegt Delnoy, „heeft Kerkrade de kleinste beroepsbezetting van Nederland voor zijn verzorgingsgebied. Met Landgraaf erbij hebben we nu de zorg over 93.000 mensen. Heerlen verzorgt met 52 beroeps en ongeveer 50 parttimers een gebied met 92.000 mensen."

Inkrimpen

Het brandweerkorps van Heerlen zal, in tegenstelling tot dat van Kerkrade, ingekrompen worden. Dat heeft niets te maken met het feit dat Heerlen in de toekomst niet meer in de gemeente Landgraaf hoeft op te treden. Zowel brandweercommandant Ger Starren als een gemeentelijke woordvoerder zeggen dat het om een algemene bezuiniging gaat, die ook had moeten gebeuren als Heerlen wel in Landgraaf had kunnen blijven blussen.

In het kader van de algemene bezuiniging heeft de brandweer een nieuw dienstrooster ontworpen. Het houdt in, kort gezegd, dat beroeps in de toekomst 24 uur in dienst zijn en dan 48 uur vrij zijn. Bovendien wordt er in vier ploegen gewerkt, in plaats van in twee. Tenslotte zullen meer parttimers ingeschakeld worden om de diensten te vervullen.

Afvloeien

Deze maatregelen moeten ervoor zorgen dat eind 1986 nog 44 beroepsbrandweerlui in dienst zijn. „Maar daar staat wel tegenover dat we tussen de 50 en 60 parttimers in dienst zullen hebben," zegt de woordvoerder van de gemeente Heerlen, „en op het ogenblik hebben we tussen de 40 en 50 parttimers." De inkrimping van het brandweerpersoneel is onderwerp van gesprek in het Georganiseerd Overleg van Heerlen, waar in algemene termen over de bezuinigingen gesproken wordt.

Starren verwacht dat er geen gedwongen ontslagen zullen vallen: „In de komende tijd gaan wat mensen met functioneel leeftijdsontslag. Dan zullen we de vacatures stuk voor stuk bekijken. Op die manier krijgen we een soort van natuurlijke afvloeiing". Ook de mogelijke overeenkomst van de Heerlense brandweer met de gemeente Nuth over bluswerkzaamheden in Vaesrade en op het industrieterrein in Nuth, is niet van invloed op het personeelsbestand van de brandweer. Wel zal van zo een overeenkomst afhangen waar de permanente brandweerpost in Heerlen-Noord gevestigd wordt en welke financiële consequenties een overeenkomst met Nuth zal hebben. De gemeenteraad van Nuth zal binnenkort een besluit nemen over de brandweerverzorging in de gemeente.

● *Een doorkijkje vanaf het erf van de boerderij Douvenrade over het natuurgebied Terworm.*

Staatsbosbeheer in rapport over Terworm:

„Natuurgebied verdient behouden te worden"

HEERLEN – Staatsbosbeheer heeft de tegenstanders van een pretpark in het Heerlense Terworm een extra hart onder de riem gestoken door in een rapport over het natuurgebied te concluderen: „Het gebied verdient het de bestaande waarden te behouden, ze te herstellen en uit te breiden."

Andere conclusies in het rapport zijn: „De avifauna (het vogelleven) is karakteristiek voor het Zuidlimburgs heuvelland." „Het gebied is floristisch uitstekend in een regionale schaal en goed in een landelijke." En tenslotte: „In het gebied komen tenminste zes diersoorten voor die beschermd zijn krachtens Jachtwet, Natuurbeschermingswet en de Conventie van Bern."

Met name de bescherming die in het gebied geldt krachtens de Conventie van Bern is van groot belang voor de tegenstanders van het pretpark. De in Terworm voorkomende das is beschermd in de Jachtwet en de voorkomende groene en bruine kikker, de gewone pad en een tweetal salamandersoorten in de Natuurbeschermingswet. De bescherming van die twee wetten geldt echter slechts de dieren zelf en niet het gebied waarin ze leven. De Conventie van Bern, die nog boven de Nederlandse grondwet staat, bepaald nu dat ook het leefgebied dat een dier nodig heeft om te bestaan beschermd is. Dat wil zeggen dat in zo'n gebied uitsluitend ingrepen plaats mogen vinden die het voortbestaan van die dieren niet in gevaar brengen.

Inventarisatie

Het rapport van Staatsbosbeheer is samengesteld aan de hand van inventarisaties die het IVN afdeling Heerlen in Terworm heeft gemaakt van diere- en planteleven en aan de hand van onderzoekingen in geheel Zuid Limburg.

Uit het rapport blijkt onder meer dat vooral het aantal soorten broedvogels en de hoeveelheid van elke soort in Terworm in vergelijking met het landelijk gemiddelde erg hoog is. Vooral de insektenetende zangertjes, zoals bosrietzanger, zwartkoptuinfluiter, tjiftjaf, fluiter, grauwe vliegenvanger en heggemus. Verder zijn het met name de boomkruiper, roodborst, zwarte roodstaart, groenling, vink en koekoek die in Terworm broeden en daarmee de waarde van het gebied bepalen. De kramsvogel, de grote gele kwikstaart en de grauwe gors zijn een drietal vogels die door hun grote zeldzaamheid waarde aan Terworm geven.

● *Medewerkster Thea Kadel van het WMC-kantoor Kerkrade voerde gisteren de besprekingen met Vincente Vera Chanqués.*

Voorbereiding WMC 1985 van start

Spaans bezoek in Kerkrade

KERKRADE – Ondanks eerdere berichten dat in Spanje weinig animo bestaat voor deelname aan het tiende Wereldmuziekconcours, dat in 1985 in Kerkrade gehouden wordt, ziet het er toch naar uit dat diverse korpsen uit de buurt van Valencia in genoemd jaar de reis naar de oude Mijnstad zullen ondernemen.

De vice-voorzitter van de Federatie van Muziekkorpsen in de provincie Valencia, tevens secretaris van het comité dat in Valencia jaarlijks het concours 'Certamen' organiseert, Vicente Vera Chanqués heeft gisteren laten weten dat in Valencia rekening wordt gehouden met deelname van Spaanse korpsen aan het tiende WMC.

De heer Vera Chanqués brengt momenteel een bezoek aan Limburg in verband met de voorbereidingen van de Certamen 1983. De Spaanse organisatoren zagen ook dit jaar graag weer enkele Limburgse korpsen in de arena van Valencia. Juli vorig jaar waren harmonieorkest Concordia uit Treebeek en de Koninklijke harmonie van Thorn present tijdens het concours.

„Het concours te Valencia is uitgegroeid tot een internationaal muziekconcours. We willen daarom proberen uit diverse Europese landen muziekkorpsen naar Valencia te halen," aldus Vera Chanqués.

De onderhandelingen over deelname van Nederlandse korpsen aan de Certamen die dit jaar van 11 tot en met 16 juli gehouden wordt, zijn gaande. Het zal echter nog tot aan het einde van februari duren voordat er zekerheid is, want dan pas sluit de inschrijving voor het Spaanse concours.

De Engelse brassband 'Black Dike Mills' heeft inmiddels de Spaanse organisatoren laten weten als festivaldeelnemer (het concours is namelijk alleen voor harmonieorkesten, niet voor brassbands) deel te nemen. Ook een Duits korps (Waldkirch) heeft zich al aangemeld. Ook gaan ingen worden ondernomen ook korpsen uit België en Joegoslavië aan te trekken.

Vicente Vera Chanqués brengt vandaag nog een bezoek aan Brunssum en zal besprekingen voeren in Kerkrade en Thorn. Morgen vertrekt hij naar Bonn om vandaar weer te reizen naar Valencia.

Verzet bij aanhouding

KERKRADE – De 25-jarige L.H. uit Thorn heeft zich maandagavond rond elf uur op de Nieuwstraat in Kerkrade hevig verzet tegen zijn aanhouding door de Kerkraadse politie. De man kreeg na een controle door de douane een rijverbod opgelegd. Hij beledigde de politiemannen en urineerde vervolgens op straat. Na het opmaken van een proces-verbaal kon de man in de loop van dinsdagmorgen het politiebureau verlaten.

Drs. Jo Heiligers gemeentesecretaris van Heerlen

HEERLEN – Drs. Jo Heiligers, woonachtig in Schimmert, maar al vanaf 1954 werkzaam bij de gemeente Heerlen, is gisteravond met 31 tegen 3 stemmen gekozen als de nieuwe gemeentesecretaris van Heerlen. Drs. Heiligers volgt de heer J. Huys op, die sedert januari vorig jaar na de fusie tussen Heerlen en Hoensbroek, als tijdelijk secretaris functioneerde.

De heer Heiligers startte zijn ambtelijke loopbaan op de boekhoudafdeling van Publieke Werken bij de gemeente Heerlen en was daarna werkzaam op de afdelingen financiën, personeelszaken en algemene zaken.

Tweede op de voordracht voor gemeentesecretaris van Heerlen was mr. dr. A. Lutters uit Maastricht, werkzaam bij de gemeente Maastricht, die drie stemmen van de raadsleden kreeg.

Jongeman steelt auto van bejaarde

TWEE KEER DOORGEREDEN NA AANRIJDING

Van onze verslaggever

HEERLEN – Een tot nu toe onbekend gebleven jongeman van naar schatting 16 jaar heeft eergisteravond in Heerlen met een gestolen auto twee keer een aanrijding veroorzaakt en is ook twee keer doorgereden. Bij de tweede aanrijding werd hij al achterna gezeten door de politie, die hem echter in Geleen kwijtraakte.

Maandagavond veroorzaakte de onbekende bestuurder een aanrijding op de kruising Valkenburgerweg-Geerstraat. Hij kwam, zonder verlichting, vanaf de Valkenburgerweg en gaf geen voorrang aan een auto die voor hem van links over de Geerstraat kwam. Na de aanrijding ging hij er direkt vandoor. Enkele straten verder werd de auto, die nog steeds zonder licht reed, opgemerkt door een patrouille van de Heerlense politie. De patrouille was nog onkundig van de aanrijding, maar wilde de bestuurder doen stoppen om hem te attenderen op de ontbrekende verlichting. De bestuurder negeerde echter het stopteken en ging er met hoge snelheid vandoor.

Terwijl de patrouille hem achternazat, en de auto inmiddels identificeerde als een groene Volkswagen Golf met het kenteken 50-VD-66, sloeg de bestuurder op de Vrusschemigerweg plotseling rechtsaf de Peschstraat in. De snelheid van de auto bedroeg op dat moment zo'n 75 kilometer per uur. Doordat hij waarschijnlijk de bocht te groot nam, botste de bestuurder bij die manoeuvre tegen een voorgesorteerde auto, maar reed weer door. Gestolen

De patrouille volhardde de achtervolging, maar raakte de Golf uiteindelijk in Geleen kwijt. De auto bleek bij nader onderzoek gestolen vanaf de parkeerplaats bij bejaardencentrum Douvenrade aan de Valkenburgerweg. De vermoedelijk dief van de auto, was even tevoren uit het centrum verwijderd. De sleutels van de auto bleken te zijn gestolen uit de jas die in de garderobe had gehangen, van de eigenaar.

Zowel de dader als de gestolen auto zijn tot op heden niet gevonden.

Vuilnisemmer door voordeur

KERKRADE – De politie van Kerkrade heeft maandagavond rond zes uur de 21-jarige J.Z. uit Kerkrade in de kraag gegrepen omdat deze een vuilnisemmer door een voordeur van een woning had gegooid.

Sombere berichten aan begin nieuwe jaar

Tekort Heerlen rond zes miljoen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het tekort, volgens voorlopige cijfers, op de begroting van de nieuwe gemeente Heerlen zal dit jaar ongeveer zes miljoen gulden gaan bedragen. Die weinig opwekkende mededeling deed burgemeester J. Reijnen van Heerlen gisteren aan de gemeenteraad in zijn gebruikelijke nieuwjaarstoespraak in de eerste raadsvergadering van het nieuwe jaar.

Burgemeester Reijnen had nog meer sombere berichten. Het werkloosheidspercentage in Heerlen bleek tussen november 1981 en november 1982 te zijn opgelopen van 13,1 naar 17,4 procent. Volgens Reijnen was vooral de laatste tijd een terugkeer van pendelaars uit Duitsland naar het werklozenbestand merkbaar.

Positieve cijfers over Heerlen zijn een groei van het inwonerantal in één jaar van 91297 naar 92174, een groei die voor een deel mogelijk werd door het gereedkomen van liefst 2210 nieuwe woningen. Positief ook, zo merkte burgemeester Reijnen op, waren de stimulansen voor de werkgelegenheid, die door de in Heerlen gevestigde rijksdiensten als ABP en CBS werden ontwikkeld.

Burgemeester Reijnen beloofde de raad dat hij in februari geïnformeerd zal worden over de mogelijke ontwikkelingen in het gebied Zwarte Veldje in het centrum van Heerlen, waar plannen zijn voor de bouw van een gebouw voor leeszaal, bibliotheek en andere culturele voorzieningen.

Auto tegen wachthuisje

KERKRADE – Een dronken automobilist, de 54-jarige P.K. uit Heerlen, is maandagochtend met zijn auto tegen het wachthuisje van de douane op de Locht in Kerkrade gereden. De auto werd zwaar beschadigd.

Crosshelm gestolen

KERKRADE – In de nacht van maandag op dinsdag is uit de etalage van een rijwielhandel aan de Grupellostraat in Kerkrade een crossfietshelm gestolen. De etalageruit werd vernield. De schade bedraagt circa 1200 gulden.

GEBOREN

Ceriel, zoon van Isy en Nico Jeurissen-v.d. Werf, Adelb. v. Scharnlaan 22, Maastricht.

In plaats van kaarten

Hiermede danken wij familie, vrienden, buren en alle anderen, die ons vijftigjarig huwelijksfeest tot een onvergetelijke dag hebben gemaakt.

G. Onink en
Th. Onink-Wust

Verschuurstraat 14.
Meezenbroek.

---

†

Bedroefd maar dankbaar voòr alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis dat na een langdurige ziekte van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 48 jaar, mijn lieve man, onze lieve papa, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Chrit Lahay

echtgenoot van

Betty Gulikers

Beek: **B. Lahay-Gulikers**
Ron
Yvette en Mark
Monique
Familie Lahaye
Familie Gulikers

6191 CK Beek, 3 januari 1983
Ecrevissestraat 8

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 7 januari a.s. om 10.30 uur in de kerk van O.L. Vrouw van de Wonderdadige Medaille te Beek, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het kerkhof de „Nieuwe Hof" te Beek.

Donderdagavond om 19.00 uur avondmis tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.

Bezoek rouwkamers begrafenisonderneming Daemen & Zn., Heirstraat 41 te Elsloo, dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoleren. Geen bezoek aan huis.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid vrij plotseling, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 85 jaar, onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Willem J. Höppener

echtgenoot van wijlen

Elisa Vliegen

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:

Bocholtz: **J. Thewissen-Höppener**
J. Thewissen
kinderen en kleinkinderen
Gulpen: **M. Didden-Höppener**
L. Didden, kinderen en kleinkinderen
Hulsberg: **M. Brouns-Höppener**
G. Brouns, kinderen en kleinkinderen
Voerendaal: **J. Höppener**
Ph. Höppener-Houben
kinderen en kleinkinderen
Bocholtz: **T. Huppertz-Höppener**
M. Huppertz en kinderen
Welten: **E. Ploumen-Höppener**
J. Ploumen, kinderen en kleinkind
Simpelveld: **J. Ploumen-Höppener**
H. Ploumen en kinderen.
Bocholtz: **H. Waelen-Höppener**
G. Waelen en kinderen
Kerkrade: **J. Höppener**
M. Höppener-Simons en kinderen
Familie Höppener
Familie Vliegen

Bocholtz, 3 januari 1983
Corr.adres: Koolhoverweg 30, 6351 JD Bocholtz.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 7 januari 1983 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De rozenkrans wordt gebeden op donderdag 6 januari om 18.45 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium te Simpelveld, Dr. Ottenstraat 10–20. Bezoekuren van 18.00 tot 19.00 uur.

OVERLEDEN

† **Johannes Wilhelmus Bruls**, echtgenoot van Anna Elisabeth Zaar, oud 53 jaar, 6325 EM Berg en Terblijt, Schone Poel 2. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 6 januari a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van H.H. Monulphus en Gondulphus te Berg en Terblijt.

† **Joannes Leonardus Boutsen**, echtgenoot van Maria Dorothea Delvigne, oud 92 jaar, 6211 NE Maastricht, Hertogsingel 93. Eucharistieviering in de parochiekerk van St. Servaas op donderdag 6 januari a.s. om 11.00 uur.

† **Maria Frèrejean**, echtgenote van wijlen Johannes Hubertus Maria Niessen, oud 80 jaar. Corr. adres Capucijnenstraat 16, 6211 RR Maastricht, Mergelsweg 155. Eucharistieviering in de parochiekerk van St. Petrus, Villapark St. Pieter, Maastricht op donderdag 6 januari a.s. om 14.30 uur.

† **Guilleminè Roevros**, weduwe van Antoine Debats, oud 96 jaar, Maastricht bejaardencentrum Lenculenhof. Corr. adres St. Servaasbolwerk 33c. Eucharistieviering in de parochiekerk van St. Matthias, Boschstraat, Maastricht op donderdag 6 januari a.s. om 11.00 uur.

† **Eugene Krans**, echtgenoot van Mia Drossaèrts, oud 89 jaar, 6224 TX Maastricht, Dr. Schaepmanstraat 74a. De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 6 januari om 11.00 uur in de St.-Martinuskerk, Wijck-Maastricht.

† **Henricus Maria Laane**, weduwnaar van Mathilda Schauritsch, oud 86 jaar. Huize de Pollaert, Roermond. Corr.adres: Veldpoort 6, 6071 JL Swalmen. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 14.30 uur in de Onze Lieve Vrouw Munsterkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 14.00 uur in de kerk.

† **Henricus Hubertus Moers**, oud 62 jaar. Bakkerstraat 2, 6041 JR Roermond. De begrafenis heeft in stilte plaatsgevonden.

† **Pierre Golsteijn**, echtgenoot van Annie Soentjens, oud 39 jaar. Heerdstraat 50, 6111 AE St.-Joost. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 6 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Judocus te St.-Joost. Geen condoleren.

Enige en algemene kennisgeving

†

God nu ik bij U ben,
U die mijn zwakheid kent,
Laat mij niet los.

Geheel onverwacht hebben wij afscheid moeten nemen van ons lieve zoontje en broertje, kleinzoontje en neefje

Michel

Hij werd 10 jaar oud.

Zijn ouders **Ad en Ria Dieters-Jacobs**
Zijn broertje **Leon**
Familie Dieters
Familie Jacobs

6443 BK Brunssum, 3 januari 1983
Woendershof 31.

Wij nodigen U uit samen met ons de eucharistie te vieren welke plaats zal vinden op vrijdag 7 januari a.s. om 10.00 uur in de St. Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum, waarna de begrafenis op het RK kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk.

Michel zal donderdag tijdens de avondmis van 19.30 uur worden herdacht in voornoemde kerk.

Liever geen bezoek aan huis.

Zes weken. Bezinnen is een stuk leven laten bezinken tot dat de zin er van naar boven drijft.

Zo talrijk waren de hartelijke, troostvolle blijken van medeleven, die wij mochten ontvangen tijdens de ziekte en na het overlijden van mijn lieve man, vader en gemeenschapsmens

Jef Schillings

dat het ons onmogelijk is, u allen op meer persoonlijke wijze hiervoor onze erkentelijkheid te betuigen.
Wij vragen u dan ook langs deze weg, onze hartelijke dank voor uw deelneming te willen aanvaarden.

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 8 januari 1983 om 19.00 uur in de St.-Clemenskerk te Hulsberg.

Hulsberg, januari 1983
Schoolstraat 10.

Mimi Schillings-v.d. Klundert
Tonny en Hub.

---

†

Na een moedig en waardig gedragen lijden heeft in wijsheid de dood aanvaard en is heden van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Petronelle Verbaten

weduwe van

Cornelis Wilhelmus van Bragt

en van

Johannes Aan het Rot

op de leeftijd van 65 jaar.

In dankbare herinnering:

Hoensbroek: **P. van Bragt**
Josè
Heerlen: **A. Gerringa-van Bragt**
J. Gerringa
Familie Verbaten
Familie van Bragt
Familie Aan het Rot

6431 LS Hoensbroek, 4 januari 1983
Marktstraat 150

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 7 januari om 11.00 uur, in de dekenale kerk van St.-Jan Evangelist te Hoensbroek, gevolgd door crematie te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk.
Er is geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 35 jaar, mijn dierbare echtgenote, lieve moeder, dochter, behuwddochter, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Maria Louise Essers

echtgenote van

Helmut Simonis

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
H. Simonis
Peter
Familie Essers
Familie Simonis

6463 AM Kerkrade, 3 januari 1983
Zonstraat 348

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 8 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van De Blijde Boodschap te Kerkrade-Rolduckerveld, waarna begrafenis op de alg. begraafplaats Schifferheide.

Voor vervoer is gezorgd

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Vrijdag tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Rectificatie
Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed geheel onverwacht ons lief dochtertje en kleindochtertje, Linda op de leeftijd van 9 weken

Linda

De bedroefde ouders:
Henny en Peter
Familie Hamers
Familie Schilthuizen

Bocholtz, 2 januari 1983
6351 BN Leliestraat 3

De engelenmis zal worden opgedragen op donderdag 6 januari a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Jacobus de Meerdere te Bocholtz.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Enige en algemene kennisgeving voor Geleen

Diep bedroefd, maar ook vol van mooie herinneringen aan hem, die ons zo dierbaar was, geven wij U kennis van het plotseling overlijden, door een tragisch ongeval, van mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, opa en broer

Frans Somers

Begiftigd met de Pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice

echtgenoot van

Dina Heijnen

☆ 1 juni 1908 † 3 januari 1983

Geleen **Dina Somers-Heijnen**
Luxemburg: **Pol Somers (†)**
Trees Somers-Aussems
Geleen: **Martha van Vugt-Somers**
Cees van Vugt
Geleen: **Jo Somers**
Riet Somers-Warnders
Goes: **Riet Kruitbosch-Somers**
Gerard Kruitbosch
Helvoirt: **Louise Grégoire-Somers**
Peter Grégoire
München: **Diny Somers**
Geleen: **Marcel Somers**
Geleen: **Wilma van der Werf-Somers**
Jan van der Werf
Geleen: **Peter Somers**
Gerty Somers-Schoeren
Australië: **Francien Hendrix-Somers**
Peter Hendrix
Noorwegen: **Harry Somers**
en al zijn dierbare kleinkinderen

6164 AK Geleen, 3 januari 1983
Jos Klijnenlaan 423

De plechtige eucharistieviering zal plaats hebben zaterdag 8 januari a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid tot condoleren van 10.00 uur.

Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 7 januari om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Pastoor van Ars te Geleen-Zuid.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbara-ziekenhuis te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek van 18.30 tot 19.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Wij willen U rust gunnen
Al is vol droefheid ons hart
U lijden zien en niet kunnen helpen
dat was onze smart.

Na een leven van eenvoud, goedheid en eerlijkheid hebben wij afscheid moeten nemen van onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Maria Janssen

echtgenote van wijlen

Peter Hendricus Smackers

Zij overleed in de leeftijd van 79 jaar, na voorzien te zijn van de H. Sacramenten.

Meers: **Tjeu Smackers**
Jeanne Smackers-Bours
Ingrid
Meers: **Jack Smackers**
Leny Kersemakers-Smackers
Hub Kersemakers
Diana
Familie Janssen
Familie Smackers

6181 NX Meers-Stein, 4 januari 1983
Koeweide 17

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 8 januari om 10.30 uur in de St. Josephkerk te Meers.

Vrijdagavond om 18.30 uur avondmis mede tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Bezoek Rouwkamers Begrafenisonderneming Daemen & Zn., Heirstraat 41 te Elsloo-Stein, dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de crematie van mijn dierbare zoon, broer en oom

Erwin Tijssen

betuigen wij u onze oprechte dank. Een speciaal woord van dank aan het Brunssums mannenkoor en kegelvrienden de Promenade.

Familie Tijssen

Brunssum, januari 1983

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 8 januari 1983 om 19.00 uur in de Pius X kerk te Schinveld.

Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen tijdens de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn levensgezel

Erwin Tijsssen

betuig ik hierbij mijn hartelijke dank. In het bijzonder aan dr. Tummers, het personeel van het Gezondheidscentrum, het Brunssums mannenkoor, de kegelvrienden van de Promenade en de Donder Negen.

Mevr. A. Vermeulen en familie Tijssen

Schinveld, januari 1983

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 8 januari a.s. om 19.00 uur in de Pius X kerk te Schinveld.

De eerste jaardienst van onze moeder

Helena Vaessen-Toussaint

zal plaatshebben op zaterdag 8 januari 1983 in de parochiekerk St. Petrus-Maria Ten Hemelopneming, Nassaustraat te Kerkrade (Chevremont).

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wa[t] [hij] voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God t[oc]h nog onverwacht, in het De Weverziekenhui[s te] Heerlen, tot Zich heeft genomen, op de leeftijd [van] 64 jaar, voorzien van het h. sacrament der ziek[en], mijn lieve en zorgzame man, onze inniggeliefde [va]der, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en n[eef]

Peter Joseph Erkens

begiftigd met de eremedaille van de oranje nass[au] in zilver
echtgenoot

Klazina Kol

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Schaesberg: **mevrouw K. Erkens-Kol**
Schaesberg: **John Erkens**
Truus Erkens-Lamfers
Desireé
Schaesberg: **Jack Erkens**
Roos Erkens-Daemen
Familie Erkens
Familie Kol

6372 EP Schaesberg, 4 januari 1983
Hoofdstraat 176

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden vrijdag 7 januari a.s. om 13.00 uur in de deken[ale] kerk van de H.H. Petrus en Paulus, Hoofdstraa[t] Schaesberg, waarna de crematie in het crem[ato]rium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven i[s er] geen condoleren.

Rozenkransgebed donderdag 6 januari a.s. om 1[…] uur, aansluitend avondmis in voornoemde dek[ena]le kerk.

Peter is opgebaard in de rouwkamer van het ro[uw]centrum „Jan van Hasselt", Spoorsingel 4 te He[er]len.

Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 1[…] tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, [ge]lieven deze annonce als zodanig te willen besch[ou]wen.

Voorbereid, doch met grote droefheid namen [wij] kennis van het overlijden van ons zeer gew[aar]deerd lid

Piet Erkens

Ruim 48 jaar was hij lid van onze vereniging.
Zijn gouden jubileum waar hij zich zo op verhe[ug]de heeft hij helaas niet meer met ons kunnen [vie]ren.
Hij zal altijd in onze dankbare herinnering blij[ven] voortleven.
Wij wensen zijn echtgenote en kinderen veel st[erk]te toe.

Bestuur, leden en dirigent
Harmonie „Eendracht"
Schandelen-Heerlen

In de overlijdensadvertentie van de heer

Jan Sevriens

echtgenoot van

Cornelia Rooijen

in de krant van gisteren, werd abusievelijk [ver]meld:

Dieteren: **Paul van Engelen**
Gerda van Engelen-Sevrie[ns]
Dit moet zijn:
Dieteren: **Paul van Engelen**
† Gerda van Engelen-Sevri[ens]

Met verslagenheid namen wij kennis van het o[ver]lijden van onze collega

Nico van de Heuvel

Met grote dankbaarheid zullen wij hem blijven [ge]denken

Collega's
ZOL-bedrijven Beersdal-He[erlen]

Op 9 plaatsen in Limburg

Bloemschikken voor beginners

HEERLEN – Eind maart start de Stichting Bevordering Onderwijs aan Volwassenen op een negental plaatsen in Limburg met een beginnerscursus bloemschikken. Tijdens deze lessen leert men de grondbeginselen van de techniek van het bloembinden. De cursusplaatsen zijn Beek, Brunssum, Echt, Geleen, Heerlen, Hoensbroek, Kerkrade, Sittard en Stein.
De lessen worden wekelijks van 19.30 tot 21.30 uur gehouden. Bloemen, materiaal en cursusboekje zijn bij de lesprijs inbegrepen. Het afsluiten van deze beginnersscholing geeft aansluiting op de cursus voor gevorderden en kan eventueel als grondslag dienen voor het officiële vestigingsopleiding tot bloemistwinkelier.
Tijdens iedere les worden bepaalde grondvormen van bloemdecoraties behandeld. Na een demonstratie daarvan gaan de cursisten zelf aan de slag en mogen na afloop hun werkstuk mee naar huis nemen. Zo leert men het vervaardigen van tafelstukjes, wanddecoraties, corsages, vaasboeketten en andere bloemrijke kunststukjes. Aandacht komt vooral te liggen op verhoudingen, kleur- en lijnenspel.
Voor verder informatie en inschrijving kan men terecht bij de Stichting Bevordering Onderwijs aan Volwassenen, Sir Winston Churchillweg 2 in Voorschoten. Op werkdagen kan dit tijdens kantooruren ook telefonisch via nummer 01717-2010.



● Voor de leek is bloemschikken een veel beoefende hobby geworden.

---

officiële mededelin[gen]

GEMEENTE KERKRA[DE]

OPENBARE BEKENDMA[KING]

Op grond van het Provi[nciaal] Woonwagenplan 1979-1985 [draagt] het gemeentebestuur zorg te d[…] voor de inrichting van een aan[tal lo]katies met standplaatsen [voor] woonwagens.
Zoals reeds is medegedeeld b[ij be]kendmaking van 16 december [1982] is hiertoe door het college va[n Bur]gemeester en Wethouders va[n …] december 1982 gedurende [een] maand, het „Ontwerp-sprei[dings]plan voor woonwagencentra" [voor] een ieder ter visie gelegd.
Burgemeester en Wethouders [ma]ken hierbij bekend dat met b[etrek]king tot dit ontwerpplan, op de [hier]na te noemen plaatsen en tij[dsti]pen een vijftal hoorzittingen t[en] hoeve van de plaatselijke e[n] woonwagenbevolking zullen [wor]den georganiseerd.
– **Spreidingsgebied I (Ker[krade]-West):**
donderdag 20 januari 198[3] 19.30 uur in het gemeens[chaps]huis „Heilust", Ons Lim[burg]straat 57.
– **Spreidingsgebied II (W[…]cherveld, Hopel, Eygelsh[oven] Kom, Vink en Chevremont)**
dinsdag 25 januari 1983 om [...] uur in het Dienstencentrum [„…] Bemd", Christinastraat 31.
– **Spreidingsgebied III (Haa[…] en Rolduckerveld):**
woensdag 19 januari 198[3] 19.30 uur in het K3-cen[trum] Zonstraat 35.
– **Spreidingsgebied IV (Bleij[erhei]de, Nulland, Holz):**
donderdag 6 januari 198[3] 19.30 uur in het gemeens[chaps]huis „Holz", Lambertistraat
– **Spreidingsgebied V (Centr[um])**
dinsdag 11 januari 1983 om [...] uur in café Rutten (expl. M. [...]) Markt 49.

Kerkrade, 3 januari 1983
Burgemeester en Wethou[ders]
Mr. J.G. Smeets.

Limburg bezuinigt half miljoen op natuurterreinen

MAASTRICHT – De Stichting Het Limburgs Landschap en de Vereniging tot Behoud van Natuurmonumenten krijgen het komende jaar geen geld voor het aankopen en beheer van onvervangbare natuurgebieden in onze provincie. Als gevolg van een bezuinigingsactie bij Provinciale Staten valt de provinciale subsidie van zo'n half miljoen gulden weg. Uit een in der tijd opgebouwd reservepotje, dat een slordige anderhalf miljoen gulden bevat, kunnen eventuele knelpunten worden opgelost.

Stichting Het Limburgs Landschap is hevig teleurgesteld dat er geen aandacht is geschonken aan het pleidooi en dat van verschillende Statenfracties bij Gedeputeerde Staten tegen deze bezuiniging. Het wijst aspecten van landschapsbeheer, wijst de Stichting op de aantasting van recreatie en toerisme in Limburg. „Bovendien is de maatregel in het kader van de werkgelegenheid onaanvaardbaar. Het beheer van natuurterreinen schept volop werk tegen relatief lage kosten. Ook dat extraatje gaat nu verloren", meent stafmedewerker Ton Verstraelen.

Gedeputeerde Staten van Limburg stellen zich op het standpunt dat in het toekomstig beleid de voorkeur wordt gegeven aan subsidiëring in de aankoop van landbouwgronden in het kader van de Relatienota.

Dit zou dan voornamelijk gebeuren in het Nationaal Landschap Mergelland en gefinancieërd worden uit de reservepot.

"Allereerst is het natuurlijk vreemd dat wij niet aan het geld mogen komen dat we in vorige jaren zelf hebben bespaard en nu de reservepot vormt. Het is tijdens de begrotingsbesprekingen wel duidelijk geworden dat de Stichting nauwelijks aanspraak kan maken op dat geld, tenzij het „zeer unieke terreinen betreft".

Struikelblok

Een struikelblok voor de Stichting is het zogenaamde complementaire subsidiebeleid tussen rijksoverheid en Provinciale Staten.

„Dat betekent dat we dubbel gepakt worden", vertelt Ton Verstraelen. „Bij de aankoop van natuurterreinen deelden de twee genoemde instanties de kosten. Nu Provinciale Staten weigert nog langer over de brug te komen valt automatisch ook de steun vanuit Den Haag weg".

Doe-het-zelver voor Rechtbank

MAASTRICHT – De Maastrichtse echtelieden P.R. (39) en G.B. (20) stonden gistermorgen in hun woonplaats voor de Rechtbank, beschuldigd van het plegen van een aantal diefstallen en medeplichtigheid daaraan. Het merendeel van de gestolen waar had bestaan uit materialen waarmee de man in zijn vrije tijd als WAO-er zeer verdienstelijk een open haard had geconstrueerd en zijn tuin had opgesierd.

Zo waren er dertien pakken schrooties mitsgaders een partij balken en tegels in diverse afleveringen weggehaald bij een bouwmagazijn en waren elders coniferen, tuinbeelden en pakken teeltaarde ingeladen. Gaf de mannelijke verdachte aanvankelijk tegenover de rechters te kennen „geen commentaar" te zullen geven, later draaide hij bij en vertelde hij van de zorgelijke omstandigheden waarin hij en zijn vrouw verkeerden en zijn behoefte om de vele vrije tijd zinvol te besteden. Met de gedupeerde bouwmaterialenhandelaar had hij inmiddels een regeling voor schadeloosstelling getroffen.

Officier van Justitie mr. I. van Opstal completeerde de beschuldigingen aan het adres van het tweetal met een aantal diefstallen die niet in directe zin waren ten lastegelegd, maar niettemin „meetelden". Alle omstandigheden in aanmerking nemend, eiste hij tegen de vrouw een geheel voorwaardelijke gevangenisstraf van zes weken en tegen de man een voorwaardelijke gevangenisstraf van drie maanden. Beiden wenste hij de verplichting te zien opgelegd binnen een jaar aan te tonen, dat het aan anderen toegebrachte nadeel volledig is vergoed. Op 18 januari volgt de uitspraak van de Rechtbank.

RECHTBANK ACHT VERDENKINGEN ZEER ERNSTIG

Albert T.: „Beschuldigingen tegen mij zijn pure nonsens"

door servé overhof

● Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – „Alle tegen mij uitgebrachte beschuldigingen zijn pure nonsens. Zij berusten op verzinsels en halve waarheden. Ik ben tijdens de oorlog nooit, in welke hoedanigheid ook, in dienst geweest van de Duitsers en heb nimmer met knuppels of zo op andere gevangenen geslagen. Ik ben volkomen onschuldig. Er is mij veel onrecht aangedaan....." Onverwaardigheden toon toog de van oorlogsmisdaden beschuldigde Albert T. gistermiddag voor de Rechtbank Maastricht aldus ten strijde tegen officier van Justitie mr. J. Nabben, die hem primair moord op een aantal joodse gevangenen in het kamp Kaufbeuren had tenlastegelegd. De 63-jarige in het Groningse Haren geboren T. maakte een militante en vitale indruk ondanks een duidelijk waarneembare handicap aan het linker been. Op de revers van zijn onberispelijk grijs kostuum droeg hij een veelkleurige, maar ondefinieerbare decoratie.

Dat de officier van Justitie de zaak alsnog „algemeen" gerediger dagvaarding had voorgedragen uitvoerig zijn verzoek om voortzetting en voltooiing van het gerechtelijk vooronderzoek had toegelicht, verwierp raadsman mr. A. Pfeil op gronden voor gevangenhouding een kritische analyse. Hij sprak beschuldiging tegen dat T. in dienst van publieke dienst van de ... is geweest en gehandeld zou hebben als „orgaan". Hij stelde daarentegen over, dat de man zelf „vervolgingsslachtoffer" is geweest en als zodanig drie jaar lang in kampen heeft verbleven. Ten aanzien van de T. verweten feiten merkte de raadsman op, dat zij niet zijn te kwalificeren als oorlogsmisdaden, maar hooguit als commune ofwel „gewone" delicten waarvoor het vervolgingsrecht inmiddels is verjaard.

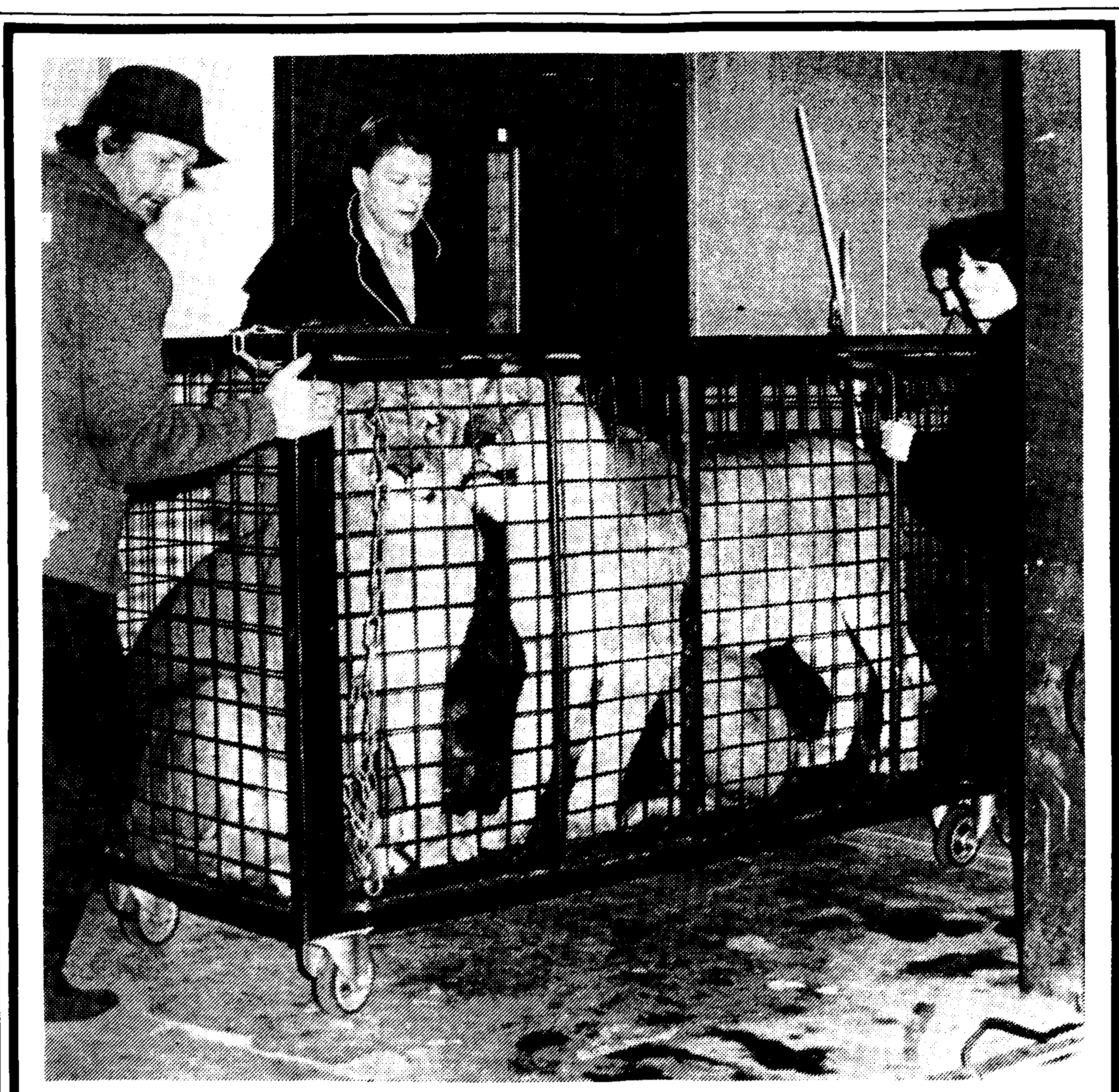
Pfeil herinnerde eraan, dat Albert T. geheel vrijwillig naar Nederland, in casu Heerlen, is gekomen om daar mee te werken aan een onderzoek dat de Buitengewone Pensioenraad wilde instellen naar aanleiding van vermoedens over een belast oorlogsverleden. „Hij deed dat met de voor de hand liggende wetenschap, dat ook Justitie op de hoogte zou zijn van zijn komst", oordeelde de raadsman. Daartegen wierp officier van Justitie mr. Nabben wierp tegen, dat het onderzoek door de Pensioenraad al lang op gang was gekomen voordat Justitie een onderzoek naar de gedragingen van T. ging instellen. Toen tijdens dat onderzoek kwam vast te staan, dat de man ook contacten onderhield met de Pensioenraad werd een gelegenheid afgewacht om hem binnen dat verband aan te houden. „Justitie is pas in een betrekkelijk laat stadium in het beeld gekomen", aldus mr. Nabben.

Medemenselijk

Het pleidooi van mr. Pfeil mondde uit in het verzoek de gevangenhouding van T. niet te verlengen of deze zelfs op te heffen. Onder verwijzing naar het Verdrag van Rome sprak de raadsman van een onmenselijke gevangenhouding indien uiteindelijk de schuld niet komt vast te staan. „Deze man zat zelf jaren in een kamp en zit thans weer tussen vier muren. Het zou schrijnend zijn indien later zou blijken dat hij zonder schuld is", zo voerde hij aan, daarmee officier mr. Nabben in hoogste verzet op zijn weg vindend. „De conclusie van een onmenselijke detentie kan pas achteraf worden getrokken, het is ongerijmd daaraan op voorhand een argument te ontlenen", stelde deze vast.

Toen raadsvrouwe mr. A. Odekerken - Holtkamp hem vroeg naar zijn ervaringen in het Huis van Bewaring was dat voor verdachte het sein op zijn beurt een beschuldigende vinger uit te steken. In de eerste plaats naar zijn cipiers, die om hem onbekende redenen dag en nacht het licht laten branden in zijn cel. Vervolgens naar officier en rechter-commissaris, die hem confronteren met beschuldigingen zonder voldoende aandacht te schenken aan zijn versie van bepaalde kamp-wederwaardigheden. Uitvoerig sombe hij daarop staaltjes medemenselijkheid op, die hij ten beste zou hebben gegeven nadat in het kamp Kaufbeuren vlektyphus was uitgebroken. Hij zou er toen voor hebben gezorgd dat nieuwe kleren werden verstrekt en het besmette kamp kon worden verlaten. Hij en zijn medegevangenen werden later overgebracht naar Dachau. „Wij namen de typhus mee en dat heeft aan duizenden het leven gekost", verzekerde hij. Zijn bemiddelaarsrol was hemzelf op strenge afzondering komen te staan, voegde hij eraan toe.

Na intern beraad besloot de Rechtbank de voorlopige hechtenis in stand te houden op grond van de overweging, dat er ernstige verdenkingen tegen T. blijven bestaan. „Zij zijn zodanig ernstig, dat de Rechtbank er niet aan kan voorbijgaan", aldus president mr. H. Pijls, geflankeerd door de rechters mr. J. Swane en mr. J. Seelen. Rechter-commissaris in deze zaak is mr. W. Klaufus. Deze deelde de Rechtbank gisteren desgevraagd mee, dat het verhoor van getuigen in de Verenigde Staten en Canada op zijn vroegst begin volgende maand kan plaatsvinden en dat in West-Duitsland enkele weken later. Naar zijn mening kan het vooronderzoek pas einde maart worden voltooid.



Leeuwen in lift

MAASTRICHT – De leeuwen, die in de Maastrichtse schouwburg optreden tijdens uitvoeringen van het Wintercircus, maken dagelijks een ongewoon reisje. Om op het podium te komen moet namelijk een hoogte van negen meter worden overbrugd en dat kan alleen maar in een kooi in een werklift.

Sittardse commissaris ontevreden over politiebeleid

„Wij moeten steeds meer prioriteiten stellen"

door rob peters

SITTARD – „Het werk is zo toegenomen dat het ons boven het hoofd dreigt te groeien. Er moeten steeds meer prioriteiten worden gesteld en de service aan het publiek moet worden teruggeschroefd. Toch blijft het Ministerie van Binnenlandse Zaken vasthouden aan de oude regel dat het aantal manschappen voor een politiekorps wordt vastgesteld aan de hand van het inwonertal. Dat is geen voorwaardenscheppend beleid.

Het is toch te gek dat je voortdurend om bijstand moet vragen omdat je eigen korps te krap in manschappen zit. Wij vragen in Sittard echt niet bij iedere kleinigheid MEbijstand, maar ik stel dat met een weinig aanslag – concreet gaat het om een uitbreiding van 75 tot 81 manschappen – een hoop problemen uit de wereld zouden zijn geholpen".

Deze nieuwjaarsboodschap gaf gisteren commissaris E. Nicoll van de Sittardse politie, kort voor de beëdiging van twee nieuwe agenten in Sittard.

Het ging daarbij om vervanging van twee vertrokken korpsleden. In de loop van 1982 is het Sittardse korps pijnlijk geconfronteerd met de maatregel van BZ waarbij een extra-contingent van zes manschappen, voorheen toegestaan omdat Sittard als centrumgemeente bijzondere taken moest vervullen, werd ingetrokken. Dit terwijl door de herindeling de taken van de Sittardse politie gigantisch zijn toegenomen.

Verdeelsleutel

„Onbegrijpelijk omdat de Sittardse politie ook bezig is met een experiment onder de vleugels van datzelfde ministerie op het gebied van de wijkteams.

Ondanks alle argumenten onzerzijds blijft men vasthouden aan een verdeelsleutel via inwoneraantallen. In Den Haag luistert men niet naar ons omdat men teveel oog heeft voor de politie in de grote steden en de kerngemeenten. Men vergeet de bijzondere positie van een korps in Sittard. Wij hebben er taken bijgekregen denk alleen maar aan de thuiswedstrijden van eredivisieclub Fortuna", aldus commissaris Nicoll, die met de jaarcijfers in hand liet zien dat het werk enorm is toegenomen. Sinds de herindeling zijn alleen het aantal inbraken in woningen al verdubbeld.....

Horlogedief gegrepen

GELEEN – De rijkspolitie in Born heeft gistermiddag op de autoweg bij Roosteren P.K.(26) uit Maastricht aangehouden die kort tevoren in Geleen in een juwelierszaak drie horloges ter waarde van 6500 gulden had gestolen.

De Maastrichtenaar kwam rond het uur over twee de zaak van juwelier B. in de Geleense Salmstraat binnen. Hij zei een kostbaar horloge te willen kopen. Toen de juwelier enkele horloges vanaf de winkel... P.K. uit de winkel uit en stapte op de ... weg in een gereedstaande auto. Een attente getuige noteerde het kenteken dat aan alle politieposten in de regio werd doorgegeven. Om half drie werd de wagen bij Roosteren tot stoppen gedwongen. Behalve P.K. zaten nog twee andere Maastrichtenaren in de auto. Het politie werd overgebracht naar het politiebureau in Geleen.

Van Open Universiteit

Arnhem betreurt advies over studiecentra

ARNHEM – De gemeente Arnhem betreurt het dat het bestuur en stichtingsraad van de Open Universiteit de stad niet hebben aangewezen als mogelijke vestigingsplaats voor een van de geweste 24 regionale studiecentra van de Open Universiteit.

In een brief aan de minister van onderwijs en wetenschappen vraagt het Arnhemse gemeentebestuur de bewindsman het onlangs uitgebrachte advies van de Open Universiteit over mogelijke vestigingsplaatsen niet over te nemen en Arnhem alsnog als een mogelijkheid aan te wijzen.

Arnhem meldde zich enige jaren geleden al als kandidaat-gemeente voor de vestiging van de Open Universiteit. Hoewel de definitieve keuze destijds op Heerlen viel, begreep Arnhem uit diverse contacten wel dat zij tijdens de besluitvorming daarover lange tijd als zeer redelijk alternatief was gezien. Arnhem had, blijkens de brief aan de minister, mede daarom ten stelligste verwacht nu wel voor de vestiging van een regionaal studiecentrum in aanmerking te zullen komen.

Kritiek van Maastrichtse korpschef aan BZ:

„Geen slecht, maar eerder geen beleid"

door bèr dohmen

MAASTRICHT – „Het ministerie van Binnenlandse Zaken voert de laatste jaren een ongenuanceerd politiebeleid. Ik zou het geen slecht beleid willen noemen, maar eerder geen beleid." Zo kritiseerde gisteren fel Maastrichts Commissaris van Politie, N.Gijben, in zijn nieuwjaarsrede de weinig consistente en twijfelachtige aanpak van de problemen rond het functioneren van het Nederlandse politieapparaat door de rijksoverheid. De Maastrichtse korpschef kondigde aan dat de dienstverlening van de politie noodgedwongen terug moet worden geschroefd als gevolg van de bezuinigingen en het bevriezen sinds twee jaren van de sterkte van de korpsen, behalve die van de vier grootste steden. Vooral dit laatste zit de commissaris van Maastricht hoog.

„Ik zou willen constateren dat Nederland bestaat uit meer grote steden dan alleen Amsterdam, Rotterdam, Den Haag en Utrecht. Vergeten wordt dat bijvoorbeeld Amsterdam één politieman op 200 inwoners telt. Maastricht heeft er één op 500 inwoners. Dit betekent dat het Amsterdamse korps in verhouding twee-en-een- half keer zo groot is dan het Maastrichtse. Ik zie dan ook niet in waarom elk jaar opnieuw de sterkte van de politiekorpsen moet worden bevroren behalve die van de vier grote steden, waarbij ik me dan nog afvraag of die korpsen geholpen zijn met die uitbreiding."

In dit kader memoreerde hij dat in de periode 1974 - 1979 van de grotere steden in ons land Maastricht tot de veiligste behoorde, samen met Zaanstad en Haarlem. „hoewel deze laatste slechts op 20 kilometer afstand van Amsterdam is gelegen".

Commissaris Gijben wilde niet nalaten vast te stellen dat in de afgelopen dertig jaren in ons land gezien de enorme taakuitbreiding van het politie-apparaat er naar verhouding geen enkele politieman meer is bijgekomen, de voordelen van de moderne technische hulpmiddelen daargelaten. Hij rekende voor dat sinds 1950 met in verhouding zelfde aantal politiemensen het aantal misdrijven 7 maal is toegenomen, het aantal overtredingen 4 maal en dat het aantal assistentie-aanvragen is verdubbeld. „Het is onmogelijk om met dezelfde mankracht in staat te zijn deze enorm toegenomen taak te klaren. De cijfers wijzen het uit. Bedroeg in 1950 het oplossingspercentage nog 60, thans is dit gedaald tot onder de 30."

De situatie in Maastricht in het voorbije jaar overziend, constateerde hij dat het aantal misdrijven er niet of nauwelijks is toegenomen. Verontrustend achtte hij de enorme stijging van de "kleine diefstallen" met liefst 25 procent en het toenemend aantal gevallen van doorrijden na een aanrijding tot een totaal van 570. Als een "veeg teken" signaleerde hij een verdubbeling van het aantal gevallen van rijden onder invloed.

Tijdens deze politie nieuwjaarsbijeenkomst werden aan burgemeester mr.A. Baeten en hoofdofficier mr. E. Bauwens van Justitie een tegel van "Govie Kesselaar" overhandigd als een exklusief saluut van het Maastrichtse korps.

Themadag van Paars Platform

ROERMOND – De economische zelfstandigheid van vrouwen is het thema van de studiedag die het Paars Platform voor Emancipatiewerk in Limburg komende zaterdag, 8 januari, in Roermond houdt.

In de hernieuwing van het sociale zekerheidsstelsel, waarin het kostwinnersbeginsel een belangrijk element wordt, ziet het Platform een bedreiging van de rechten van de vrouw. Het recht op inkomen en een baan voor iedereen lopen volgens het Platform gevaar te veranderen in recht op inkomen en een baan per leefeenheid.

Tijdens de themadag wil het Platform werken aan actieplannen in Limburg tegen deze overheidsmaatregelen. Dit gebeurt na een inleiding en het in groepen praten over zaken als betaald werk, uitkeringen en economische alternatieven. Rond 15 uur wordt deze dag, die gehouden wordt in de Eksterkamp aan de Bernhardstraat 16, afgesloten. Voor nadere informatie kan men terecht bij Annelies Flapper (tel. 04780) en Sjeer Meys (04493-2881)

Uitkeringen van Landbouwfonds

DEN HAAG – De Europese Commissie heeft bijna elf miljoen gulden uit het Europees Landbouwfonds uitgetrokken voor bijdragen aan (moderniserings)projekten in de Nederlandse land- en tuinbouw.

Voor de volgende projekten in Limburg heeft de commissie geld uitgetrokken: uitbreiding Fruitveiling Gronsveld (127.447) en modernisering en rationalisering van verwerkingslijnen van champignons in Horst (ongeveer 100.000). Aan het merendeel van deze projekten wordt inmiddels gewerkt.

Bijeenkomst spiritisten

SITTARD – Op dinsdag 11 januari houdt de afdeling Zuid-Limburg van de Nederlandse Vereniging van Spiritisten „Harmonia" in Sittard een openbare psychocopieavond.

Aan de hand van foto's en voorwerpen zal de heer Dobbelaar uit Dordrecht helderziende waarnemingen doen. De avond vindt plaats in restaurant „'t Wit Paerd" aan de Rijksweg-Noord 6 in Sittard en begint om 20 uur. De entreeprijs voor niet-leden bedraagt ƒ 6 en voor leden ƒ 3.

Dief aangehouden

VENRAY – De politie van Venray heeft een 21-jarige jongeman uit deze woonplaats aangehouden die heeft bekend dat hij in november uit een woning te Venray voor twaalfduizend gulden aan muziekapparatuur had ontvreemd. De gestolen goederen zijn inmiddels teruggevonden in Den Bosch bij een vriendin van de dader.

16 weken voor flessentrekkerij

's-HERTOGENBOSCH – Het gerechtshof in Den Bosch heeft de uit Gulpen afkomstige P. C. (33) veroordeeld tot 16 weken gevangenisstraf waarvan 14 weken voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en aftrek van voorarrest.

De verdachte had in Maastricht, wegens het kopen van goederen op afbetaling, in mei 1981 een gevangenisstraf van 12 maanden opgelegd gekregen.

Veertien dagen geleden had de procureur-generaal mr. J. Wetzels, zes maanden waarvan drie maanden voorwaardelijk met twee jaar proeftijd geëist.

Eerste rabarber op veiling

GRUBBENVORST – Op de Coöperatieve Venlose Veiling in Grubbenvorst is gisteren de eerste rabarber aangevoerd. Het waren vijf dozen van zes kilo die geteeld werden door de tuinder Schroeten uit Eijsden.

De rabarber die drie weken eerder dan verleden jaar op de veiling kwam is geteeld in grotten en bracht ƒ 4.80 per kilo op.

De echtelieden Albert Maria Josef Meessen en Renalie Stella Maria Paulissen, beiden wonende te Munstergeleen, gemeente Sittard, Houbeneindstraat 2c, hebben de Arrondissementsrechtbank te Maastricht verzocht het maken van huwelijkse voorwaarden volgens een ter Griffie van die Rechtbank ter inzage liggend ontwerp goed te keuren.
De Rechtbank zal op donderdag 20 januari 1983 te 10.10 uur de eventuele schuldeisers over dit verzoek horen.
Mr. P.J.H. Keulers
Advocaat en procureur
Elisabethstraat 14,
postbus 239
6160 AE Geleen.

Curatele
Bij Beschikking van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht d.d. 2 december 1982 is onder curatele gesteld Nicolaas Herman Frederik van Empel, geboren te Culemborg op 6 december 1983, verblijvende te Schimmert in Huize Op de Bies no. 33, met benoeming van Hendrika Cornelia Bouwman, echtgenote van Balvers, wonende te Utrecht aan de Ternatestraat no. 34 tot curatrice en van Gijsbertus Johannes Petrus van Empel, wonende te Utrecht aan de Prins Hendriklaan no. 106 tot toeziend-curator.
Mr. A.H. Odekerken-Holtkamp,
namens verzoekster.

[illegible]

CARAVANSTALLING f 100,– incl. BTW, Ubachs Kerkrade-Vink, tel. 460252.

Vouwbare CARAVANS m. vaste wanden. Nu f 5995,–. Show Ubachs, Erpelsh.gr. 39, Kerkrade, tel. 460252.

Te k. STACARAVAN te Heelderpeel, t.e.a.b. Tel. 045-421576.

Auto's en motoren

SUPEROCCASIONS en mini-prijzen bij Peugeot-Talbot-dealer Rob van Ham Auto's, de Koumen 7, Hoensbroek. tel. 045-222455. Talbot-Rancho '82; Talbot Tagora SC '81; Talbot 1510 LS '81; Talbot Horizon 1.5-G. '81 en '80; Simca 1308 GLS '79, '78, '77 en '76; Simca 1100 LE automaat '78; simca 1000 GLS '76; Peugeot 504 GL '77; Peugeot 504 Break diesel '79; Peugeot 305 GLD '82; Peugeot 104 '75; Volvo 345 DL '79; Saab 99 Coupé '76; Fiat Ritmo, VW Polo diesel 75 CL; Sunbeam 1600 GLS; Peugeot 204 GL; Toyota Corona Mark II met gas '74; inr. en fin. mog. Hoge inruilprijzen.

AUTO LIMBURG een kei in lage prijzen en kwaliteit. Opel Aascona 2-drs. met gas, met.blauw '80 f 9500,–; Ford Taunus 1,6 L met.groen '80 f 9500,–; Fiat 126 Bambino rood '80 f 3750,–; Fiat 127 groen '80 f 7750,–; Opel Kadett 12N beige, type '80 f 10.500,–; Ford Taunus 1,6L 2-drs. beige type '80 f 8250,–; Ford Taunus 1,6L 4-drs., met.grijs, type '80 f 8250,–; Mitsubishi Sapporo 2000 GSR met.grijs '79 f 8900,–; VW Golf orange f 9250,–; Renault 4L beige '79 f 5750,–; Kadett Stationcar geel '78 f 6900,–; Ford Taunus 1600L met gas, met.bruin '78 f 5900,–; Renault 5GTL geel '78 f 5900,–; Ford Fiesta 1100 L met.grijs '78 f 7250,–; Ford Fiesta 1100L met.bruin '78 f 6750,–; Mazda 323 3-drs. rood '78 f 5900,–; Fiat Ritmo CL 65, 4-drs. rood '78 f 6750,–; Fiat 127 rood '78 f 4900,–; Mazda Legato autom. met.grijs '78 f 5500,–; Simca Horizon GLS oranje '78 f 6750,–; Peugeot 305 SR met.blauw '78 f 7750,–; Mitsubishi Galant 1600 GL met gas, met.grijs '78 f 5900,–; Toyota Corolla 30DL rood '78 f 5500,–; Audi 100LS autom., 2-drs. rood '78 f 6250,–; VW Derby met gas, groen '77 f 5750,–; Mitsubishi Galant 1600GL met.blauw '77 f 4750,–; Mitsubishi Celesta 1600ST met.blauw '77 f 5750,–; Ford Fiesta met.groen '77 f 5900,–; BMW 316 met.groen '77 f 8250,–; BMW 316 met gas, geel '77 f 8250,–; Audi 100 Avant GL 5E met.grijs '77 f 7750,–; Mercedes 280 coupé met.groen '77 f 18.500,–; Honda Civic 2-drs. met.bruin '77 f 4750,–; Vauxhall Chevette 4-drs. met.blauw '77 f 3750,–; Renault 5 groen '77 f 3500,–; Fiat X/9 rood '75 f 5750,–; Ford Granada USA coupé, met.bruin '76 f 4250,–; Audi 80 geel '74 f 1250,–. Diverse goedkope inruilauto's vanaf f 500,–. 3 maanden garantie, inruil en vlotte financiering. Elke keuring toegestaan, eigen werkplaats. Auto Limburg, Stationsstraat 43, Beek, tel. 04402-4808.

Te k. ALFASUD 1,5, bwj. '76, 5-dak, km.st. 87.500, met radio-cass., goedlopend en geen roest. f 2.650,–. Tel. 04490-16246.

OPGELET! Wij betalen f 25,– tot f 500,– voor uw auto. Tel. 045-418346.

VW GOLF zeer mooi f 3750,-; Honda Civic '77 f 4500,-; Datsun Cherry '78 f 4500,-; Datsun Cherry '76 f 2750,-; Opel Manta 16 S '77 f 4950,-; BMW 2002 '75 f 3750,-; BMW 1602 '76 f 4500,-; BMW 2002 '72 f 1250,-; Triumph Spitfire Cabr. '76 f 5250,-; Ford 16 L '77 f 3500,-; Opel Ascona 16 S '76 f 4250,-; 2x VW 1300 '72, goedlopend f 950,-. Inr. mog. Ganzeweide 146, Heerlerheide.

Te k. RENAULT 5 L '76 van monteur, i.z.g.st., nwe. banden, zuinig, f 2800,-. Tel. 045-241418.

Te k. gevr. AUTO'S v.a. 1973, evt. m. schade of defect, geen bezw. Wij geven de hoogste prijzen! Tel. 045-721802.

Te k. MITSUBISHI 1600 GLX, 2 jr. oud, 23.000 km. Tel. 04451-2001 na 18 uur.

CHEVROLET Nova Concours, type '77, LPG, radio-cass., 100% in orde. Tel. 045-416342.

Rent-a-car-mobielen met Bovag-garantie. BMW 728 I '81, alle extra's; BMW 528, '78, nieuwstaat, 1e eigen.; HONDA Prelude, 3x, '80, '80, '81 aut.; Talbot Solara, '81, aut., 18.000 km; Alfa Giullietta Luso, '81, zwart; Pontiac Formula, '78, iets aparts; Toyota Tercel coupé, '80. Kromstr. 41, Sittard. Tel. 04490-10655.

Antiek

ANTIEKHANDEL Simons biedt aan een groot assortiment meubels. O.a. eiken slaapkamers, hoekkast, strakke en bewerkte kasten, piano's, lampen en veel kleingoed. Donderdag koopavond. Tel. 045-243437 of 045-244613. Dorpstr. 45, Nuth t/o de kerk.

INLIJSTEN, restauraties van schilderijen, borduurwerken etc. tevens alle maten schilderslinnen voorradig. Kunsthandel/inlijsterij Hub Vleugels, Einderstr. 40, Kerkrade, tel. 045-455770.

3000 m2 vol met ANTIEK. Antiekhandel Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, Centrum Hoensbroek. Tel. 045-211976. Ma. gesl., dond. koopav.

INTER ART, Irmstraat 64, Simpelveld, biedt aan: strakke, antieke meubelen van z. goede kwaliteit, groot assortiment. Tel. 045-443161.

ANTIEKHANDEL Born, keukenkasten, commodes, eiken kamerkasten, spiegels, nachtkastjes, kleingoed en verlichting. Tuinstr. 19, Born, tel. 04498-55963. Woensd., donderd., vrijd. van 14.00 tot 17.00 uur. Zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur.

Diversen

ADMINISTRATEUR zr. ruime erv. kan nog boekhoud. aann. Achterst. geen bezw. Pb. 225, 6430 AE-Hoensbroek.

Verse CHAMPIGNONS zelf telen is door een ieder goedkoop mogelijk. Inl. 045-241284.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten Z.-Limburgse TV-service, tel. 045-314122.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. Tel. 045-315921.

STOELVLECHTERSBEDR. repareert rieten en biezen stoelen. Gratis halen en brengen. Tel. 045-216592.

VOETKUNDIGE voor voetafwijkingen, nek- en rugklachten, tevens voetverzorging. Behandel. op afspraak. Mevr. C. de Jong-Douven, Heerenweg 50, Heerlen. Tel. 045-216155.

Origin. WAARZEGKAARTEN van mad. lenorman met complete beschrijving f 11,95 incl. rembours. 04498-54510.

Direkte reparaties aan huis met garantie, wasautomaten, diepvriezers, koelkasten, bedrijfkoeling, (café, slagerij, friture). FRIMAX T.D. 045-726206.

„WERK IN BOUW SNELLER OPGESOUPEERD"

Door zachte weer amper vraag naar winterkleren

(Van onze verslaggevers)

IEERLEN - Door het aanhoudende zachte weer is er nauwelijks vraag naar winterkleding en wintersportartikelen. „De iensen blijven in dikke zomerkleren lopen, waardoor wij iet onze winterjacks, sjaals, mutsen en handschoenen blij'en zitten", verzucht in Maastricht een gedupeerde textieletailhandelaar. „Je kunt merken, dat er in de Ardennen nog een sneeuw ligt", geeft in Heerlen een woordvoerder van en sporthuis als zijn commentaar.

'e verkoop van ski's is ten opzichte in vorig jaar aanzienlijk gedaald. naniem hopen de jeremiërende middenstanders daarom dat het weer snel omslaat, waardoor stroppen enigszins beperkt blijven.



● Nog volop wintersportartikelen in de zaken.

Bouw

Door het aanhoudende zachte weer kan het werk in de bouw gestaag doorgaan. „Uit oogpunt van werkgelegenheid is dat niet zo best. Het werk is daardoor sneller opgesoupeerd", vindt Geert Wolting van de Bouw- en Houtbond in Sittard.

Voor de mensen die in de bouw werkzaam zijn en deze winterperiode nog niet of nauwelijks vorstverlet hebben gehad, is het op korte termijn gezien in ieder geval wel beter. Bij vorstverlet is de uitkering toch altijd minder dan het loon dat normaal verdiend wordt. Die uitkering bij vorstverlet bedraagt honderd of negentig procent, maar dat geldt slechts het garantieloon en niet de premies, tarieftoeslagen, reisuurvergoedingen en dergelijke. Een weekje vorstverlet vinden de bouwvakkers als zijnde extra vakantie, niet erg. Maar als het weken gaat duren en zij honderden guldens minder verdienen is het niet aardig meer. „Zoals vier jaar geleden toen het wel tien weken flink winter is geweest en we hebben moeten vechten om een toeslag op de vorstverletuitkering," aldus Wolting. Het ziet er vooralsnog niet naar uit dat dit laatste deze winter ook moet gebeuren.

Landbouw

„De voordelen van het zachte weer vallen weg tegen de nadelen", zegt in Roermond ir. Lau Lumens, de consulent voor de rundveehouderij en de akkerbouw in Limburg.

„Over het algemeen is het voor de structuur van de grond een goede zaak, dat het vriest. Daar rekent de natuur op. Blijft vorst uit dan vriezen de op het land achtergebleven aardappelen niet dood en komt tussen bieten en granen een nieuwe generatie aardappelen uit, hetgeen tot aardappelmoeheid kan leiden, wanneer op dat perceel weer aardappelen worden verbouwd.
Daartegenover staat dat de wintergerst en de wintertarwe door het aanhoudende zachte weer goed kunnen doorgroeien".

„Voor de fruitteelt heeft het zachte weer geen nadelen, al zijn temperaturen rond het vriespunt en lichte nachtvorst welkom", geeft in Bunde Jan van Eijden, de bedrijfsvoorlichter voor de fruitteelt in Zuid-Limburg, als zijn commentaar.
„Onder invloed van lage temperaturen worden gibberellinen gevormd: dat zijn groeihormonen, die een goede vruchtzetting bevorderen", voegt ing. Harrie Peerbooms, de chef van de proeffruittuin in Horst-Meterik daaraan toe. „De overlevering wil, dat een strenge winter meer ooft en meer noten voortbrengt".

„Door het aanhoudende zachte weer hebben de vollegrondsgroentetelers goed kunnen dooroogsten", zegt in Heythuysen ing. Harrie Hendrix, de bedrijfstakdeskundige voor de vollegrondsgroenteteelt in Limburg. „Door de massale aanvoeren kwam de markt echter onder druk te staan, waardoor de prijzen te laag bleven. Voor een betere prijs van met name prei en spruitkool is vorst gewenst. Te meer daar de voorraden uit de koelhuizen half januari aan de markt komen".

Stein wil met DSM en provincie gaan praten

TEIN – Het dagelijks bestuur van ein wil nog voor de raadsvergaring van 27 januari aan tafel aan zitten met de provincie en SM om te proberen een oplossing vinden voor de gipsbergkwestie.

et dagelijks bestuur ziet dat geprek als een laatste mogelijkheid m de procedure, die de gemeenteaad van Stein tegen de provincie il beginnen, terug te draaien. Zols bekend is het gemeentebestuur oos op de provincie omdat de vernning aan DSM om gips te storn in de Meulenberggroeve in Urond voorlopig niet is ingetrokken. e Kroon heeft nog geen uitspraak edaan over het beroep dat de geeente Stein heeft ingediend tegen et dumpen van gips door DSM.

Mr. W. Dols adjunct bij Marcel Muyres

ITTARD – Met ingang van 1 januai is mr. W. J. Dols (33) uit Geleen enoemd tot adjunct-directeur van Marcel Muyres BV, de holdingcomany van de Muyres-bouwgroep in ittard. Dols is sinds 1974 in dienst an het Sittardse bouwbedrijf.

MOTOR VAN AGENT GESTOLEN

HEIJEN – In de nacht van maandag op dinsdag is in De Molen te Heijen een motor ontvreemd ter waarde van ruim vijfduizend gulden. De motor is eigendom van een politieman uit Gennep die het voertuig in De Molen had gestationeerd.

Bierdieven gepakt

GELEEN – De politie in Geleen heeft gisteren drie jongelui op heterdaad betrapt toen ze bij een drankenhandel aan de Hegstraat tien lege bierkratten probeerden te stelen. Acht kratten hadden ze al in hun auto geladen. Het drietal werd voor verder onderzoek mee naar het bureau genomen.

Schot waait om

SITTARD – Door storm viel gisteren in de Molenbeekstraat in Sittard een ijzeren steunbalk van het dak van een boetiek af. De balk diende ter ondersteuning van een schot van een dakterras. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor.

Kans op behoud van banen

Werk bij Maastrichtse drukkerij gaat door

MAASTRICHT – Bij drukkerij Crouzen in de Maastrichtse wijk Malberg zijn de 25 personeelsleden gisteren gewoon aan het werk gegaan. Ondanks het feit dat de financieringsbank Mavic een dag eerder enkele machines liet weghalen bleek met een paar aanpassingen toch produktie mogelijk.

Volgens direkteur Crouzen van het gelijknamige bedrijf bestaat er goede kans dat alle arbeidsplaatsen in de drukkerij behouden blijven. „We zijn druk in gesprek met de belanghebbenden en hopen tot alle noodzakelijke regelingen te kunnen treffen", aldus de heer Crouzen. Die maatregelen zijn nodig omdat de drukkerij onlangs in financiële problemen raakte. Het bedrijf heeft echter altijd haar verplichtingen aan de Mavic kunnen voldoen. Deze bank financierde een deel van het machinepark.

Uit angst voor een dreigend faillissement stapte de Mavic vorige week naar de rechter om een vonnis tot terughalen van eigendommen te krijgen. Om ontmanteling van hun bedrijf te voorkomen en tevens het behoud van hun arbeidsplaats te bewerkstelligen bezette het personeel eergisteren de drukkerij. Deurwaarder en politie forceerden echter de toegang en demonteerden de bewuste machines.

Volgens eigenaar-directeur Bèr Crouzen biedt de orderportefeuille voor zeker nog drie maanden werk in de drukkerij. „Ik heb de beste verwachtingen voor de komende tijd en ben er zeker van dat we uit de problemen komen ", liet een optimistische gestemde directeur gisteren weten.

RUIM 200 GRAADDAGEN MINDER

HEERLEN – Een indicatie, dat we werkelijk met een zachte winter tot nu toe te maken hebben, kan worden gehaald uit het aantal graaddagen. Het systeem van graaddagen wordt door Limagas en de andere gasbedrijven in Nederland gehanteerd om te zien of er door de weersomstandigheden veel, normaal of weinig gestookt wordt. Het aantal graden dat het op een etmaal gemiddeld minder was dan achttien graden geeft het aantal graaddagen aan. Over een periode van dertig jaar heeft men voor Limburg een gemiddeld aantal graaddagen per jaar berekend van 3200. Welnu: tussen 16 november 1981 en 15 november 1982 waren er slechts 2993 graaddagen, of ruim twee honderd minder. De verwachting is dat het aantal over een periode van twaalf maanden tot en met december nog minder zal zijn.

Syndroom nog altijd niet erkend

Studiedag over MBD in Heerlen

HEERLEN – Op 9 april wordt in de Heerlense Stadsschouwburg een studiedag over 'Minimal Brain Dysfunction' gehouden, georganiseerd door de oudervereniging van MBD-kinderen in Limburg. Diverse deskundigen zullen over verschillende aspecten het woord voeren. De organisatie verwacht een grote toeloop, ook uit België waar de 'Zit-stil'-vereniging belangstelling heeft getoond.

De Limburgse organisatie is zo ongeveer de actiefste op dit gebied in het land, ondanks geweldige problemen waarmee zij te kampen heeft. Zo is er nog altijd niet de geringste erkenning voor de problematiek van de zijde van de overheid en van de ziekenfondsen, zodat alle kosten die momenteel worden gemaakt uit particuliere bronnen moet komen, zeg maar de portemonnee van de ouders zelf.

Keten

Wat precies het MBD-syndroom is staat nog altijd niet vast, maar dat de betrokken kinderen een zeer geringe stoornis in het functioneren van de hersenen moeten hebben staat voor de ouders als een paal boven water, en ook steeds meer deskundigen hellen naar die mening over. Het streven is er nu op gericht, een 'keten' te vormen van ouders en deskundigen die samen de overheid gaan vertellen dat er een gestructureerde lijn van hulpverlening moet komen.

Het is mogelijk dat een direct na de geboorte opgetreden contactstoornis een van de oorzaken van de problemen is, vandaar dat men ook tot de conclusie is gekomen dat eventuele therapie bij heel jonge kinderen moet beginnen. Hoe later de hulp komt, hoe moeizamer het nog zal zijn het kind te helpen. Bij de Oudervereniging zijn vele schrijnende gevallen bekend.

Het MBD-kind kan niet schatten wat van hem of haar in maatschappelijk verband wordt verwacht. Het kind zal zichzelf moeten leren accepteren, maar ook zichzelf acceptabel maken voor de maatschappij. Momenteel wordt op dat gebied al het een en ander gedaan, onder andere door een 'uitzendbureau voor pedagogische thuisbegeleiding' dat door het opvangcentrum De Widdonck in Roggel is opgezet. Het is, aldus voorzitter Truus Koning van de Oudervereniging MBD-kinderen Limburg, geen ideale situatie, maar maar in ieder geval beter dan niets. Momenteel worden daar tien kinderen in dagbehandeling geholpen. Soms zal het ook nodig zijn het kind te behandelen in de eigen omgeving, in andere gevallen dat het een tijdlang helemaal intern gaat. MBD-kinderen worden behandeld door orthopedagogen, psychologen en anderen.

Op de studiedag zal in ieder geval het woord worden gevoerd door prof. Kok, hoogleraar in de orthopedagogiek in Utrecht, en door Harry Biemans, een psycholoog die zich bezig houdt met thuishulp en die zal spreken over 'lichaamstaal' Ook P. Steneker, psycholoog verbonden aan de Widdonck zal het woord voeren.

Degenen die willen deelnemen aan de studiedag kunnen zich aanmelden bij het secretariaat van de Oudervereniging, Merkelbeekerstraat 3, Brunssu,m, telefoon 045-253699.

NA VONNIS RECHTBANKPRESIDENT

Karolien spoorloos

door rob peters

SITTARD – Karolien Küppers(17) en haar enkele maanden oude baby zijn gisteren spoorloos verdwenen.

Kort voordat gistermorgen rechtbankpresident mr. Paulussen in Maastricht in kort geding een verzoek van Karoliens raadsvrouwe mr. Kemme om Karolien in Nederland te laten, had afgewezen, verliet het meisje met haar kind de woning van Henkie Floraks in Sittard.

„Totaal overstuur is zij weggegaan. Ik denk dat ze naar familie in Duitsland is gegaan. Ik weet het niet en maak me ongerust want ik heb niets meer gehoord", zei Henkie gistermiddag.

Volgens Henk Floraks is Karolien de laatste dagen erg nerveus geweest. „ Het is alsof zij vermoedde welke uitspraak er zou komen..." zegt hij.

Zoals bekend moet Karolien die nog onder de ouderlijke macht staat, al maanden Nederland uit, maar via vele procedures is het totnutoe gelukt die termijn te rekken.

Kort na de geboorte van haar kind heeft zij opnieuw van de vreemdelingendienst de opdracht gekregen te vertrekken.

Het kort geding veertien dagen geleden was de laatste kans voor Karolien die eerst over een aantal maanden kan trouwen met Henk Floraks, omdat zij dan niet meer onder het ouderlijk gezag valt.

formele gronden het verzoek tot verblijf tot de tijd dat Karolien via een huwelijk automatisch Nederlands staatsburger wordt, niet gehonoreerd.

Vandaag zal de vreemdelingendienst Karolien formeel in kennis moeten stellen van de beschikking dat zij binnen korte tijd het land uit moet. „Wij zullen wanneer wij het meisje niet aantreffen echt geen heksenjacht gaan ontketenen.

Mogelijk is zij allang ondergedoken bij familie in Duitsland ", aldus een woordvoerder van de politie.



● Henkie en Karolien (in het midden) tijdens de zitting 14 dagen geleden in Maastricht. Gisteren verdween het meisje spoorloos.

Officier eist TBR tegen Sittardenaar

MAASTRICHT – Zes maanden gevangenisstraf en onvoorwaardelijke terbeschikkingstelling van de regering eiste officier van Justitie mr.I. van Opstal gisteren voor de Rechtbank Maastricht tegen de 29-jarige H.H. uit Sittard, die hij schuldig achtte aan bedreiging met doodslag van diens moeder en het vernielen van haar toebehorend meubilair. Verdachte zelf gaf toe „de boel in elkaar te hebben geramd", maar ontkende de bedreiging met een broodmes.

President en officier hielden hem voor, dat hij reeds vaker moeilijkheden had veroorzaakt, veelal onder invloed van bovenmatig alcoholgebruik. Opname in een psychomedisch centrum had geen genezing bewerkstelligd. Op zekere dag was hij daar opgestapt en via een café in de Sittardse binnenstad aangeland bij zijn moeder. Daar waren toen binnen de kortste keren de poppen aan het dansen geraakt.

Een als getuige gehoorde reclasseringsambtenaar kwam gisteren de Rechtbank moedeloos verhalen hoe hij en andere hulpverleners zich op deze jongeman hebben „stukgebeten". Ook al vanwege het ernstig gevaar van recidive dat door de forensisch psychiater was gesignaleerd, meende mr.Van Opstal, dat in dit geval een behandeling tot stand moet komen „ten koste van alles".

Aangezien alleen nog een gedwongen opname mogelijk is gebleken, stelde de officier voor de Sittardenaar naast gevangenisstraf een onvoorwaardelijke TBR op te leggen. Op 18 januari volgt de uitspraak van de Rechtbank.

Vijf jaar voor reeks overvallen

ARNHEM – Het gerechtshof in Arnhem heeft dinsdag de 29-jarige Giuseppe R. veroordeeld tot een gevangenisstraf van vijf jaar wegens zijn aandeel in een groot aantal gewapende overvallen op postkantoren en agentschappen, – onder andere ook in Roermond – waarbij in totaal voor meer dan 600.000 gulden werd buit gemaakt.

Volgens procureur-generaal mr C. Bleichrodt, die twee weken geleden zes jaar cel eiste, is R. het brein achter die overvallen geweest. De 23-jarige Paolo R. werd, wegens medeplichtigheid aan enkele overvallen, door het hof conform de eis van de procureur veroordeeld tot drie jaar cel.

Luchtvervuiling binnen normen

MAASTRICHT – De luchtverontreinigigng in de provincie Limburg heeft in 1981 in geen enkel geval de normen overschreden die de Gezondheidsraad daartoe heeft gesteld. Dit blijkt uit de rapportage over dat jaar van de afdeling Milieuhygiëne van de Provinciale Waterstaat in Limburg. De gemiddelde concentraties van zwaveldioxyde, stikstofdioxyde en koolmonoxyde kwamen op de 26 in onze provincie verspreide meetpunten van het Rijksinstitutut voor de Volksgezondheid nergens boven de door de Gezondheidsraad geadviseerde grenswaarden.

Proefschrift over eetlust kankerpatiënt

MAASTRICHT – De eetlustremmende werking van de zogenaamde 'neurotransmitter' serotonine speelt vermoedelijk een rol bij het verdwijnen van de eetlust bij patiënten die aan kanker lijden. Een gevolg daarvan is, dat het uitgeputte lichaam van de patiënt de op zich wel mogelijke therapie niet meer verdraagt. Wanneer het ontstaan van kankeranorexie zou kunnen worden tegengehouden, zouden knakerpatiënten wellicht meer kans van overleven hebben.

Op een proefschrift getiteld „Anorexia en Cachexia in Cancer" promoveert vrijdag aan de Rijksuniversiteit Limburg tot doctor in de geneeskunde drs M. F. von Meyenfeldt, die werkzaam is als chirurg in Ziekenhuis St. Annadal in Maastricht. Prof. Greep in Maastricht en prof. Fischer in Cincinnati (VS) zijn promotoren.

Kankeranorexie moet niet verward worden met anorexia nervosa, waarover de laatste tijd veel te doen is. Kankeranorexie is de oorzaak van de cachexia, de uitmergelingstoestand die vaak met kanker wordt geassocieerd. Deze uitmergeling is dus geen rechtstreeks uitvloeisel van de kanker zelf, maar doordat bij de kankerpatiënt de eetlust geheel verdwijnt.

Hoe de anorexie precies ontstaat is niet bekend. Men veronderstelt dat er sprake is van een verstoring van de centrale in de hersenen gelokaliseerde regelmechanismen, omdat bij anorexie een discrepantie ontstaat tussen enerzijds energie en eiwitbehoefte en anderzijds de feitelijke voedselinname.

De voedingstoestand van de rest van het lichaam blijkt invloed te hebben op het functioneren van de hersenen. Dat hierbij aminozuren een belangrijke rol spelen staat vast. Sommige van die zuren zijn namelijk de voorlopers van de zogenaamde neurotransmitters, de stoffen in de hersenen die in staat zijn boodschappen over te brengen. Bij ratten met kanker bleek serotonine in verhoogde mate aanwezig op die plaatsen in de hersenen waarvan wordt aangenomen dat ze het eetgedrag beïnvloeden.

Von Meyenfeldt komt tot de conclusie dat serotonine zeer waarschijnlijk bijdraagt aan het ontstaan van de anorexie, maar dat het niet het enige systeem is dat verantwoordelijk moet worden geacht. Verder onderzoek is nodig, onder andere aan de hand van dierexperimenten. Blijken de conlusies dan juist, dan zal een belangrijke bijdrage geleverd zijn aan de oplossing van een belangrijk klinisch probleem.

BIOSCOPEN

HEERLEN

...al: Annie, 3de week, a.l., dag. 14.30 20.30 uur.
...oli: Monty Python, a.l. dag. 15.30 en ...uur.
...sage: Helemaal in je blootje, 18 jr. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
...E.T., 4de week, a.l., dag. 14, 16.30, 19 21.30 uur. The class of 1984, 16 jaar, 3e ...k, dag om 16 en 20 uur. The big bom- 3e week, a.l. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. ...manuelle deel 1, 16 jr. dag. 13.45, 15, 18.45 en 20.45 uur. 101 Dalmatiërs, dag om 14.15, 16.15. Monty Python the holy Grail, a.l., dag 19.15 en 21.15

SCHAESBERG

...lokino: The good, the bad and the ...y, 12 jr., wo 20.30 uur.

MAASTRICHT

...tival: E.T., 4de week, a.l., dag. 14.30 20.30 uur.
...ace 1: Querelle, 16 jr, 3e week, dag. 15, 16.15 en 20.15 uur.
...ace 2: Vrouwen die echt wat te geven ...ben, 18 jr., dag vanaf 13.45 uur.
...dio: Monty Python and the holy ...il, a.l. 3e week, dag. 18.45 en 21 uur. ...mbo, a.l. dag. 13.45 en 16 uur.
...al 1: Het proefwerk, 18 jr. dag. vanaf ...uur.
...al 2: Smokey and the bandit deel 2, dag om 14 uur. Tweeling op stelten, dag. 16 en 20.30 uur.
...bi 1: Blade runner, 12 jr. dag. 14, 17 20.30 uur.
...bi 2: De boezemvriend, 4e week, a.l. 14, 17 en 21 uur.
...bi 3: Grease 2, a.l., 2e week, dag. 14 Van de koele meren des doods, 16 ...e week, dag. 17 en 21 uur.
...mhuis: Surù, dag. 20 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

...adsschouwburg: litho's van Corneille schilderijen van Adolf Zupancic. ...en tijdens uitvoeringen en tijdens ...ntooruren op verzoek. Tot en met 6 januari.
...ijartacademie (achterzijde stadsschouwburg): olieverven en aquarellen ...n Peter Meuleners. Open dag. vanaf ...30 uur. Tot 14 januari.
...adhuis: Vier Vlaamse schilders van Nieuwe Visie. Open dag. 9 - 17 uur. ...t 9 januari.
...lerie Stadhouders, Potgieterstraat ...: beeldhouwwerken en schilderijen ...n Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 20 uur.
...lerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: ...keningen en schilderijen van eigen ...erk. Te bezichtigen na afspraak, 715426.
...ologisch museum, Voskuilenweg ...: „Fossiele riffen, versteend leven uit ...zee van het Devoon tijdperk. Open ...t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Van 17 januari tot en met 18 maart.
...ermenmuseum: kerstkribben uit vijf ...erelddelen. Open di t/m za 10 – 17 uur, ...zon- en feestdagen 14 – 17 uur. Tot en ...et 9 januari.
...uziekcentrum, Willemstraat: gouaches van Kees Komen. Open tijdens ...inkeluren. Tot en met 15 januari.

KERKRADE

...ijnmuseum Klein Rolduc: tal van fa...tten uit de Limburgse mijnbouw. ...pen di t/m vr 9 - 17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.

UBACH OVER WORMS

...elier Binnenhof, Grensstraat 87: ...erk van Joos Damen. Iedere donder...g 10 - 22 uur.

HOENSBROEK

...asteel - fotogalerie 68: foto's van ...ugo Minnen. Open ma t/m vr 10 - 12 en ...30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur. Van ...januari tot en met 18 februari.
...asteel - expositiezolder: werk van ...aamse schilders, beeldhouwers en ...evers. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 ...ur. Van 8 tot en met 26 januari.
...ibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: ...to's van Margreet Berkhout. Open ma, ...o en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. ...ot 15 januari.

NUTH

...telier Jac Vinken, Stationsstraat 71: ...aieve schilderijen van Odette Dauly, ...eramiek van Hein Severijns. Open di ...t/m vr 9 - 18 uur, za 9 - 17 uur. Tot 8 januari.

HULSBERG

...alerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85: ...childerijen en gemengde technieken ...an Alphons Winters, gouaches en gemengde technieken van Gerard Prin...ée. Open do t/m zo 13 - 17 uur. Tot en met 9 januari.

MAASTRICHT

...alerie Noortman, Vrijthof 49: schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 ...ot heden. Open tijdens winkeluren.
...tadsschouwburg, Achter de Comedie: ...oto's van Herman Wijler. Open di t/m za ...0 - 15 uur, zo 12 - 14 uur en 45 min. voor ...e aanvang van de voorstellingen. Van 4 ...ot en met 25 januari.
...otel Maastricht, De Ruiterij 1: werk ...an J. P. Guynelly Maes. Tot en met 14 januari.
...alerie Gadiot, Grote Gracht 58: sieraden en objecten van Rob Thalen, uitgebreide collectie werken van 30 kunstenaars. Tevens een collectie kunstnijverheid. Open di t/m vr 9 - 18 uur, do tot 21 uur, za 9 - 17 uur.
...onnefantenmuseum, Dominikanerplein 5: Plus est er is meer, tekeningen ...n grafiek jonge kunstenaars. Open ma ...t/m vr 10 - 12 en 13 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Expositie ook in Dominikanerkerk. Tot en met 9 januari.

VALKENBURG

...ransche Molen, Lindenlaan 32: 600 ...ar geschiedenis Fransche Molen in documenten, teksten en foto's. Daarnaast ...nformatie over Geulmolens. Open wo ...t/m zo 11 - 17 uur.
...entrum Cocarde, Odapark: schilderijen van Paul Daenen. Open dag. 13.30 - 17.30 uur. Van 8 januari tot en met 20 februari.

SITTARD

Kritzraedthuis: wandkleden van Helga Paetzold. Open ma t/m vr 10 - 17 uur, za ...n zo 14 - 17 uur. Van 8 januari tot en met ... februari.

ELSLOO

Maaslandcentrum: olieverven Corry Hesemans en gemengde technieken Lou Simons, open dag. van 14 tot 16 uur, ...a gesloten. Tot 9 januari.

Heerlense longartsen tegen Terworm-pretparkplannen

,Voorlaatste groene long moet behouden blijven'

HEERLEN – De Heerlense longartsen dr. H. Buytendijk, dr. F. Maesen en dr. M. Tjwa wijzen om gezondheidsredenen de vestiging van een pretpark in het gebied Terworm af. De drie doktoren scharen zich hiermee achter de mening van een aantal huisartsen in Heerlen die al eerder verklaarden aantasting van het natuurgebied Terworm voor de vestiging van eenthemapark onzinnig te vinden.

„Ons inziens kan het niet waar zijn en mag het nooit gebeuren dat bestuurderen van gemeenten en provincie één van onze laatste natuurgebieden, één van onze laatste groene „longen" die wij in Heerlen nog bezitten, om zuiver commerciële redenen zouden laten verdwijnen. Werkgelegenheid en economische welvaart zijn erg belangrijk voor een regio, maar niet ten koste van alles", schrijven de drie longartsen.

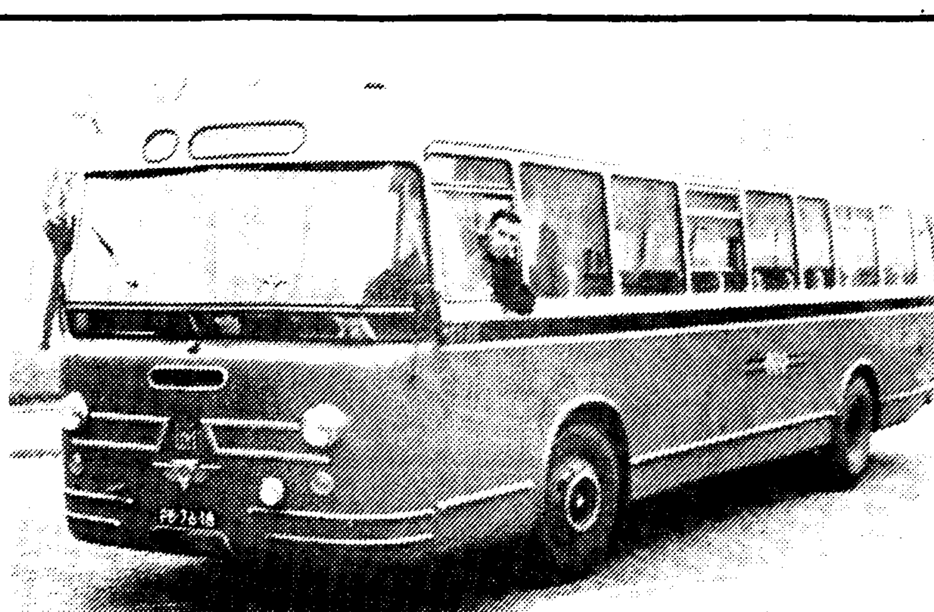
Vervuiling

Zij wijzen er nadrukkelijk op dat de luchtverontreiniging in dit land, ingeklemd tussen de industrieën van Geleen, het Luikse bekken en het Roergebied, erg groot is. In de bebouwde kom zorgt het autoverkeer voor nog meer vervuiling. En uit eigen ervaringen sprekend merken de longartsen op: „Dit resulteert in een gestage toename van het aantal patiënten die lijden aan bronchitis, emphyseem en longkanker. Ook neemt het aantal jonge invaliden ten gevolge van een longaandoening, afgezien van diegenen die destijds ondergronds werkten, op verontrustende wijze toe".

De artsen dringen er bij de bestuurderen, die de beslissingen moeten nemen, op aan om in elk geval voor de vestiging van een pretpark een andere plaats te kiezen dan Terworm. „Laat Terworm blijven wat het is: onze voorlaatste „groene long", ons voorlaatste natuurlijk wandelgebied, waar men ver van alle drukte en autoverkeer rustig toeven kan en zuurstof ademen, anders dan via een zuurstofbril", aldus de drie Heerlense longartsen.

Protest EVP

Ook de Evangelische Volkspartij, afdeling Limburg, protesteert tegen het plan om in Terworm een grootschalig pretpark te vestigen. De bezwaren van de EVP gelden de aantasting van het natuurgebied, de enorme kosten van realisatie van het projekt, de hoge kosten die een bezoek aan een eventueel park met zich meebrengt en de volgens de partij twijfelachtige werkgelegenheid. „Dat in zo'n pretpark veel mensen werkzaam kunnen zijn, bestrijden wij niet", zo schrijft het bestuur van de partij, „maar het mag geen drijfveer tot onbezonnen handelen zijn." De EVP vreest dat een pretpark in Terworm ten koste gaat van de werkgelegenheid in vele andere pretparken elders in Nederland, net zoals het effect van de Floriade is geweest, het afgelopen jaar.



● *Jo van Helden in een van zijn eerste bussen, op de lijn Brunssum-Maastricht.*

Jo van Helden veertig jaar bij busbedrijf

HEERLEN/AMBY – Jo van Helden viert vrijdag zijn 40-jarig dienstjubileum bij het VSL, de vroegere LTM. Van Helden, die afkomstig is van Heerlen en tegenwoordig in Amby woont, houdt ter gelegenheid van zijn jubileum vrijdagavond tussen 18.30 en 20 uur een receptie in het gemeenschapshuis Ambyer Hoof aan de Severenplein in Amby.

Jo van Helden, nu 55 jaar oud, trad in 1943 in dienst als hulpbankwerker van de LTM. In 1952 werd hij chauffeur. Zijn eerste rit, op de busdienst Heerlen-Welten, vergeet hij nooit meer. Door sneeuw en gladheid raakte hij in een slip en vloog van de weg af. Van Helden heeft zijn loopbaan gewoon voortgezet.
Van 1953 tot 1977 was Van Helden vaste chauffeur op de lijn Maastricht-Brunssum. Sinds de fusie van LTM met andere busdiensten in het VSL, rijdt hij in geheel Zuid-Limburg.

Jongerenwerk organiseert bijeenkomsten

Milieu-avonden VOSUM Brunssum

BRUNSSUM – Het vormingswerk voor jongeren VJV VOSUM in Brunssum is met een serie bijeenkomsten gestart, die als thema heeft: Milieu. De avonden hebben plaats in het gebouw van VOSUM, Raadhuisstraat 12 in Brunssum en beginnen telkens om 20 uur. De toegangprijs voor iedere avond is 2 gulden per persoon. Het VJV is bedoeld voor jongeren tussen 17 en 30 jaar die geen dagonderwijs meer volgen, met uitzondering van mensen op LTS, MAVO en LHNO.

De eerste avond van de cyclus is inmiddels achter de rug. Op maandag 10 januari vertelt milieuambtenaar Trip van de gemeente Brunssum het een en ander over het milieubeleid van de gemeente.

Maandag 17 januari. De heer Slangen van DSM vertelt iets over milieuongevallen en bedrijfsveiligheid.
Maandag 24 januari. De heer Vleugels van het Waterschap vertelt iets over drinkwater en over waterzuivering. Voor belangstellenden is er gelegenheid om een excursie naar een waterzuiveringsinstallatie te maken, maar dat moet dan wel overdag gebeuren.
Op maandag 31 januari wordt aandacht besteed aan energie. Behalve kernenergie komen wind-, zonne- en getijdenenergie aan bod. Ben Jalay van het Milieucentrum Maastricht houdt een inleiding over Alternatieve Energiebronnen.
Maandag 7 februari is een informatiebijeenkomst over het werk van de milieu-organisatie Greenpeace gepland. Deze groep strijdt tegen het uitroeien van de walvissen en het dumpen van radio-actief afval in de oceanen.
Na deze serie komt in april en mei een vervolg over het thema Milieu. Op 18 april wordt de strijd om Graetheide behandeld. De vraag komt aan de orde of de milieugroepering Graetheide Groen het voorstel kan bieden aan chemiereus DSM. Op 25 april wordt de problematiek rond het plateau van Margraten onder de loep genomen. Daar is de vraag of ENCI het plateau zal afgraven om van het onderliggende mergel cement te kunnen maken.

En op maandag 2 mei tenslotte wordt de uitbreiding van het vliegveld Zuid-Limburg in Beek behandeld.

Tjeu Zeyen concerteert in Bulgarije

KERKRADE – Organist Tjeu Zeyen geeft 11 januari in de stedelijke concertzaal in het Bulgaarse Plovdiv en 12 januari in de 'Salla Bulgaria', de grote concertzaal van de Bulgaarse hoofdstad Sofia, een concert.

De bekende organist zal werken uitvoeren van Louis Marchand, Felix Mendelsohn en Joh. Seb. Bach. Voor twee violen en orgel worden werken vertolkt van Arcangelo Corelli, Jozef Haydn en de kerksonates van Wolfgang Amadeus Mozart.
Aan beide concerten werken mee de violisten Angel Stankov en Yosief Radionov, concertmeesters van het Bulgaars Philharmonisch orkest.
In 1979 trad Tjeu Zeyen als een met succes op in Sofia, bij welke gelegenheid hij voor Bulgarije twee premières verzorgde, namelijk de 'Suite' van de Nederlandse componist Albert de Klerk en 'Concerto' voor orgel en orkest van de Fransman Francis Poulenc.

Kerstboomverbranding Oostelijke Mijnstreek

HEERLEN – In verschillende plaatsen in de Oostelijke Mijnstreek wordt deze week weer een kerstboomverbranding gehouden.

In Schaesberg wordt vrijdag een verbranding gehouden door de wijkvereniging Mijnbuurt in samenwerking met scouting 't Eikske op het terrein gelegen tussen de Honigmanstraat-Hofstraat. De kinderen kunnen de bomen reeds vanaf 17 uur brengen, waarna om 18.30 uur onder het toeziende oog van de brandweer het hele geval in brand wordt gestoken. Voor de kinderen is een tractatie.

Het kindervakantiewerk houdt op twee plaatsen een verbranding, om 19 uur nabij de Melcherstraat en om 19.30 uur op het weiland van de Kakertshof. De kinderen die een boom brengen kunnen meedoen aan een loterij.

Te Simpelveld worden de bomen verbrand op een plaats buiten de kom onder leiding van de stichting jeugdcentrum. De jongens en meisjes komen om 19 uur met hun boom bijeen om met assistentie van de brandweer met de verbranding te beginnen. Voor ieder kind is een verrassing voorhanden.

De wijkraad Op den Toren uit Nuth houdt vrijdag om 18 uur een verbranding in de achtertuin Op den Toren.



● *Organist Tjeu Zeyen treedt in Bulgarije voor het voetlicht.*

Bestemmingsplan Giesen-Bautsch deels afgekeurd

HEERLEN – Enkele gedeelten van het in 1976 door de gemeenteraad van Heerlen vastgestelde bestemmingsplan Giesen-Bautsch zijn niet door de Kroon goedgekeurd. Het gaat om gronden tussen de Corisbergweg, Romeinenstraat en Palestinastraat en tussen de Bovenste Caumer en de Romeinenstraat die volgens het plan een woonbestemming kregen. Volgens de kroon doet de geplande woningbouw op onaanvaardbare wijze afbreuk aan de openheid van het gebied. Bovendien komt het monumentale karakter van de daar liggende boerderijen in het gedrang.

Het gemeentebestuur van Heerlen wilde zelf ook al terugkomen op de oude plannen met betrekking tot die omstreden gronden.

Parade der kampioenen in Voerendaal

VOERENDAAL – Zaterdag 8 en zondag 9 januari houdt de konijnen- en pluimveefokkersvereniging Nut en Sport bij gelegenheid van het 20-jarig bestaan de Limburgse kampioenstentoonstelling van konijnen en pluimvee.

Deze tentoonstelling, waar alleen de beste dieren van heel Limburg worden geëxposeerd, wordt gehouden in het trefcentrum Kunderhoes te Voerendaal. De officiële opening vindt plaats zaterdag om 18.30 uur door burgemeester Strous. De tentoonstelling is voor het publiek geopend op zaterdag van 10 tot 22 uur en op zondag van 10 tot 19 uur. De toegang is gratis.

Presentatie van Ambras

SCHAESBERG – Op 22 januari is in Schaesberg de presentatie van de nieuw opgerichte toneelgroep Ambras. Vanaf 20 uur voert de groep in de kantine van de Petrus en Paulusmavo de komische thriller 'Waar is het lijk?' op. Het is een stuk in twee bedrijven, in een bewerking en de regie van Huub Theunissen. Na de pauze wordt 'Ut spreékkeémerke' ten tonele gebracht, een stuk in het Sjeeter dialect geschreven en geregisseerd door opnieuw Huub Theunissen. De entree is gratis daar het de introductie van Ambras betreft.

Informatieavond opname bejaarden

NUTH – 'Hoe zit het met de opname in een bejaardenhuis'. Onder deze titel houdt de Stichting Welzijnswerk voor Ouderen en Gepensioneerden maandag vanaf 20 uur een informatieavond in haar onderkomen aan de Pastorijstraat 36 in Nuth.

Om een globaal beeld te geven aan ouderen en hun kinderen of familieleden, die veelal de opname moeten regelen, zullen enkele deskundige sprekers in het forum plaatsnemen. Dat zijn Lei Pantsers, hoofd afdeling sociale zaken van Nuth, Math Brassé, directeur bejaardencentrum Op den Toren in Nuth en Mathieu Vanderheiden, projectleider-coördinator bij Stichting Welzijnswerk.

ALAAF

Woesjioepeprins

SIMPELVELD – Zaterdag om 20.11 uur wordt in zaal Hotel Oud Simpelveld de nieuwe prins van het Woesjioeperijk te Simpelveld geproclameerd. Dit gebeurd nadat Prins Jan III afscheid heeft genomen en opgenomen is in de Prinseroad. Voor de omlijsting werken mee buttereedner Pierre Cnoops, Dans en Showgroep Simpelveld, parodisten „De Kneuvelkes", Durpsmoeziek Doebbele Forto, en zullen de „Ochtendkrekels" de schlager 1983 „Os Paradies" brengen.
Kaarten in voorverkoop bij alle leden van de Raad van Elf van de C.V.Woesjjoepe en op de bekende adressen.

Nertsmantel gestolen

HEERLEN – In de vroege vrijdagmorgen raakte een 36-jarige Heerlense vrouw haar bontmantel kwijt in de garderobe van een Heerlens hotel in de binnenstad.
Het is een lange nertsbontmantel, donkerbruin van kleur. De voering is zwart met horizontale fel groene strepen. De waarde van de mantel is ongeveer 8000 gulden.

Winterconcert van fanfare Schaesberg

SCHAESBERG – De koninklijke fanfare Aloysiana geeft zaterdag 15 januari in samenwerking met het mannenkoor St. Joseph uit Ubach over Worms een winterconcert. Dit heeft plaats om 20 uur in de aula van het Eijkhagencollege te Schaesberg. Het concert wordt geopend door de drumband met het spelen van enkele marsen. Aansluitend zal de fanfare onder leiding van dirigent B. Esser een drietal werken ten gehore brengen. Het zangkoor uit Ubach over Worms onder leiding van H. Dieteren komt in de pauze voor het voetlicht. De pianobegeleiding is in handen van W. Schepers. De toegang is gratis.

Regio kort

SCHAESBERG
● Bij de afdeling Landgraaf van het Groene Kruis zijn twee nieuwe hoofdwijkverpleegkundigen in dienst getreden. Dit zijn de heren P. van Grimsbergen en D. van Neer. De heer van Grimsbergen is werkzaam in de basiseenheid Eijgelshoven-Schaesberg en de heer van Neer in Nieuwenhagen-Ubach over Worms.

VAESRADE
● De afdeling jeugd van de voetbalvereniging gaat donderdag om 17.30 uur weer beginnen met de training. Deze wordt gehouden op het terrein aan de Vijf Bunder.

SIMPELVELD
● De kleedaccommodatie van de voetbalvereniging Huls, die momenteel nog voorzien is van een cementen vloer, krijgt binnenkort een vloer van aangepaste tegels. De kosten hiervan bedragen ongeveer 8000 gulden.

TREEBEEK
● In het jeugdhuis aan de Maanstraat wordt donderdag om 20 uur voor de liefhebbers van kaarten een kwajongconcours gehouden. Er worden acht partijen gespeeld en bij gelijk eindigen een beslissingswedstrijd.

BOCHOLTZ
● De nummers van de tien obligaties die zijn uitgeloot voor de bouw van een nieuw clubhuis voor de sportvereniging WDZ zijn 122, 8, 23, 165, 37, 142, 199, 75, 13 en 82. De houders kunnen zich in verbinding stellen met de heer Fr. Knops, Kloosterstraat 54, tel. 442073.
● Voor het zevende grote Paastoernooi hebben reeds 48 verenigingen ingeschreven. De organisatoren hebben nog een tekort aan gastgezinnen. Belangstellenden die jongeren willen opnemen kunnen contact opnemen met de jeugdleiding van de Sportclub.

BRUNSSUM
● De prijzen van de 8e trekking van de loterij gehouden voor herstel van het dak van de St. Gregoriuskerk zijn gevallen op de lotnummers 777, 955, 30, 300, 153 en 778. De volgende trekking wordt gehouden op 17 januari.

MERKELBEEK
● Door de raad van elf van de carnavalsvereniging de Zeemplekkesj wordt deze maand huis-aan-huis donateurskaarten te koop aangeboden. De opbrengst is bestemd voor de organisatie van de bonte-avond en de optocht.

Kienagenda

VANDAAG
HEERLEN: **20 uur in het gemeenschapshuis** Caumerbron door uniformenfonds Prinses Marijke. 20 uur in het Juphuis door de harmonie Eendracht. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier door v.v. Passart. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de spaarclub Succes.
Kerkrade: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Terwinselen door tamboerkorps Odeon.
19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de zangvereniging Crescendo. 19.45 uur in Club 208 door de duivenvereniging De Duif. 20 uur in zaal Reuling Chevremont door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in café Nulland door de Biljart Boys. 19.45 uur in het gemeenschapshuis Heilust door tamboerkorps Ons Genoegen. 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.45 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in Ons Trefcentrum door F.C. Hoensbroek. 19.15 uur in de harmoniezaal door harmonie St. Cecilia.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de gezamenlijke verenigingen.
Schinveld: 19.45 uur in het gemeenschapshuis door voetbalvereniging Olympia.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Stroatje door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Eggen door tamboerkorps Juliana.
Bocholtz: 20 uur in de Wilhelminazaal door de gymnastiekvereniging. 14 uur in het soosgebouw door de bejaardenbond.
Brunssum: 14 uur in het Open Huis door de bejaarden. 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Kepper door de damescarnavalsvereniging. 20 uur in café het Hofke door Natuur in Huis. 19.45 uur in zaal Concordia door Rumpens Mannenkoor '21.
Treebeek: 19.45 uur in het Jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
Nieuwenhagen: 20 uur in de kantine van het sportcomplex S.V.N.
Voerendaal: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Kunderhoes door de ruitervereniging.
Simpelveld: 20 uur in de harmoniezaal Broekman door harmonie St. Cecilia.

provincie limburg mededeling M 208/52-82

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend dat zij voornemens zijn aan N.V. Laura & Vereeniging onder een aantal voorschriften vergunningen ingevolge de Hinderwet en de Wet Geluidhinder te verlenen voor het uitbreiden en wijzigen van:
1. de Machinerevisie en Gereedschapmakerij Laura (nr. BK 30831);
2. de Kolenwasserij Julia (nr. BK 30832), beide gelegen op het industrieterrein Julia, te Eygelshoven.
De ontwerpen van deze beschikkingen, alsmede de aanvragen en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 6 januari 1983 tot 20 januari 1983 en wel:
– ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiëne) tijdens de werkuren;
– in het gemeentehuis van Kerkrade, tijdens de werkuren en bovendien, 's-zaterdags van 9.00 tot 12.00 uur, in de openbare bibliotheek, Kloosterraderplein 1 te Kerkrade,
alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn, waarbinnen beroep tegen de beschikkingen op de aanvragen kan worden ingesteld.
Desgewenst kan een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen.
De aanvrager, alsmede degenen, die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvragen en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen tegen de ontwerpen van de beschikkingen.
Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.
Een bezwaarschrift moet worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Bouillonstraat 3 te Maastricht.
Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont daartoe redelijkerwijs niet in staat te zijn geweest, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.
Maastricht, 5 januari 1983

Limburgs Dagblad



Woensdag 5 januari 1983 ● Pagina 21

Kees van Kooten debuteert volgende week bij PEC

Van onze sportredactie

ZWOLLE – Kees van Kooten debuteert volgende week bij PEC Zwolle in de thuiswedstrijd tegen FC Groningen. De gelegenheidsspits van het Nederlands elftal vertrekt met onmiddellijke ingang van Go Ahead Eagles naar de club van Cor Brom. Zoals het Limburgs Dagblad maandag reeds meldde, hadden de betrokken partijen tijdens het afgelopen weekeinde mondelinge akkoorden bereikt. Het grote struikelblok bleek de vraagprijs van Go Ahead Eagles, dat minimaal drie ton vroeg.

De geldschieter van het in degradatienood verkerende PEC Zwolle vond dat aanvankelijk te veel, maar ging gisteren toch overstag. Van Kooten(34) was in Deventer bezig aan zijn zevende seizoen. Hij heeft bij PEC Zwolle een contract getekend voor de rest van dit seizoen en voor de volgende twee seizoenen.



● *Kees van Kooten(links), vanaf volgende week in de spits van PEC Zwolle.*

Benfica mag niet naar Zuid-Afrika

ZÜRICH — De wereldvoetbalorganisatie Fifa heeft de Portugese clubs Benfica en Sporting Lissabon geadviseerd deze zomer niet deel te nemen aan een internationaal voetbaltoernooi in Zuid-Afrika. Beide clubs hadden weliswaar volledige overeenstemming bereikt met de organisatie van het toernooi, maar verbonden aan hun komst naar Zuid-Afrika wel de voorwaarde dat de Fifa toestemming voor de trip zou verlenen. De wereldvoetbalorganisatie liet gisteren weten dat men geen enkele aanleiding zag om het boycotbeleid ten opzichte van Zuid- Afrika te veranderen. Als gevolg van dit standpunt zullen Benfica en Sporting Lissabon nu afzien van deelname aan het toernooi.

Argentijn op proef bij MVV

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – Bij MVV speelde gisteravond een 23-jarige Argentijn mee met de C-selectie. Het was Jorge Petit, die enkele seizoenen uitkwam voor de Argentijnse profclub Velez Sarfield. Petit werd door zijn ouders naar Nederland gestuurd vanwege de Falklandoorlog. Het ligt in de bedoeling dat Petit bij de A-selectie wordt gevoegd en zo snel mogelijk een testwedstrijd speelt, wellicht al in het eerstvolgende competitieduel tegen SVV op 16 januari.

Engels voetbal

LONDEN - Voor de eerste divisie van de Engelse league is gisteren een wedstrijd gespeeld. Luton won bij West Ham United met 3-2.

Oefenvoetbal

● RBC-PSV	0–4
● Haarlem-Volendam	0–1

Peter Post haalt bakzeil ● Giro geschrapt

Raleigh toch naar Tour



Jan Timman duikelt

AMSTERDAM — Op de Fide-Elo ranglijst, die de penningmeester van de internationale schaakfederatie heeft gepubliceerd, neemt Jan Timman de gedeelde negende plaats in met 2605 punten.

Vorig jaar stond Timman nog twee-de.

Wereldkampioen Karpov behield de eerste positie met 2710 pnt. Zijn landgenoot Kasparov is tweede met 2690 pnt, gevolgd door de Joegoslavische grootmeester Ljubojevic met 2645 pnt . Anderson 2635 pnt en Huebner en Poloegakjevsky met elk 2625 pnt. Portisch en Tal delen de zevende plaats met 2620 pnt. Timman staat samen met Petrosjan en Spassky op de negende plaats. Viktor Kortsjnoj, die vorig jaar nog derde stond, zakte naar de met Seirawan gedeelde twaalfde plaats (2600 pnt). Van de overige Nederlanders bezet Sosonko met 2585 de gedeelde zestiende plaats en heeft Van der Wiel nog net een plaats bij de eerste vijftig met 2530 pnt.

ROTTERDAM – TI Raleigh start definitief in de Ronde van Frankrijk en niet in de Ronde van Italië. Enkele weken geleden, toen de wereldwielerbond (UCI) akkoord ging met het openstellen van de Tour voor amateurs, riep Peter Post uit dat hij met zijn groep de Tour zou boycotten en naar de Giro zou uitwijken. Daar is hij op teruggekomen. De sponsor en Post zelf geven, gezien de grotere publicitaire waarde, de voorkeur aan de Franse ronde.

Post moest ook van een ander voornemen afzien. Hij wilde in maart met zijn renners tegelijkertijd in de etappekoersen Tirreno-Adriatico en Parijs-Nice starten. Parijs-Nice kwam te vervallen. Post heeft niet genoeg renners tot zijn beschikking. „In Italië ben ik verplicht met tien renners te starten en in de Ronde van de Zon met acht, terwijl we maar zestien man hebben."

Start

Post en zijn ploeg beginnen het seizoen, zoals voorgaande jaren, in de Ster van Bességes, begin februari. Aansluitend rijden de Raleighs de Ronde van de Middellandse Zee. Voor de Omloop Het Volk wordt er twee weken getraind in Bosschenhoofd. Na Milaan-San Remo start de ploeg voor het eerst in de Catalaanse Week.

Van de directie van Raleigh kreeg Post de verzekering dat de firma ook na 1983 als (co)-sponsor in de wielersport wil blijven.

Ahoy-zesdaagse

Peter Post ontvouwde zijn plannen voor het komend wegseizoen tijdens de persconferentie voor de Zesdaagse van Rotterdam. Die zesdaagse, van 14 tot en met 19 januari in de Ahoy, heeft bij de profs slechts één puur Nederlands koppel. Cees Priem rijdt met René Kos. De Nederlandse toprenners zijn allen gekoppeld aan een buitenlander; Joop Zoetemelk aan de West-Duitser Wilfried Peffgen, Jan Raas aan de Deen Gerd Frank, René Pijnen aan de West-Duitser Gregor Braun en Gerrie Knetemann eveneens aan een West-Duitser, Albert Fritz. Peter Post hoopt de zaak op die manier aantrekkelijker te maken. Patrick Sercu rijdt met de Italiaan Maurizio Bidinost.

„De Mensen krijgen nu zes of zeven gelijkwaardige koppels te zien. Als ik onze beste zesdaagserenner, Pijnen, weer aan Sercu had gekoppeld, zouden veel mensen hebben geredeneerd: Sercu rijdt zijn laatste zesdaagse. Hij heeft Pijnen naast zich en dus staan de winnaars al vast. Dat hoop ik op deze manier te voorkomen," aldus Peter Post.



● *Patrick Sercu, losgekoppeld van René Pijnen.*



● *Omhaal van Huub Smeets. Winterslag-aanvoerder Eric Vanlessen is paraat.*

Foto: JOHN BAAN

Winterslag te lastige puzzel voor Fortuna

Van onze medewerker KAREL BOVENDEAARD

SITTARD – De eerste aanvallende actie van Winterslag bleek achteraf typerend voor het spel van de Belgen en de moeite die Fortuna Sittard daarmee had. Na een afgeslagen Sittardse aanval ontstond er voor het doel van Nico Hanssen een twee-tegen-twee situatie. Krsto Mitrovic, het eerste kwartier onzeker opererend, durfde het duel met de snelle Linsted niet aan, waarna de Noor een knappe voorzet gaf, die door goalgetter Van Woerkum onhoudbaar langs Hanssen werd gekopt: 0–1. Fortuna Sittard verloor het oefenduel tenslotte met 1–2.

In het verdere verloop van de eerste helft kregen de bezoekers, loerend op snelle counters en meestal met twee spitsen spelend, herhaaldelijk de ruimte van een zeer gretig en aanvallend ingesteld Fortuna Sittard. Doelpunten leverden diverse goede mogelijkheden echter niet op. Aan de andere kant was er voor de thuisclub zelden ruimte. De geelgroene aanvallen smoorden dan ook allemaal in het roodzwarte gordijn. Een knap schot van Gerrie Schrijnemakers, vijf minuten voor de pauze, dat door doelman De Bruyne tot hoekschop werd verwerkt, was in feite het enige wapenfeit van Fortuna in de eerste drie kwartier.

Na de hervatting bleef Fortuna aanvallend en Winterslag aanvankelijk behoudend spelen. De organisatie in de ploeg van Frans Körver werd af en toe volkomen vergeten, een kolfje naar de hand van de Belgen, die echter hopeloos improductief bleken bij de afronding van hun meestal door Linsted geleide aanvallen.

Wisseltruc

Tussen de bedrijven door voerde Winterslag de grote wisseltruc op: alle 18 selectiespelers moesten kennelijk aan de bak. Hun zesde vervanger, Vermeer, mocht het genoegen smaken, zijn eerste contact met de bal met succes te bekronen. Hij deed de paal verdwijnen de bal in het doel. Dat gebeurde een minuut nadat Ralf Augustin (al in de zesde minuut van de eerste helft in het veld gekomen voor de geblesseerde Hans Zuidersma) een knal had afgeleverd, die de tweede Belgische doelman De Zutter te machtig bleek. Veel plezier hadden de Fortunezen dus niet van hun gelijkmaker, evenmin als de tweeduizend toeschouwers aan het duel beleefden.

Niet prettig

Frans Körver had weinig waardering voor de Belgische strijdwijze. „Ik begrijp Winterslag niet. Wie gaat er nu defensief spelen in een vriendschappelijke wedstrijd? Voor ons publiek was het allerminst prettig. Ook al dat gewissel niet. Maar we kijken weer vooruit. Vanavond oefenen we in Meerssen. Zondag spelen we in Eindhoven tegen de eerste divisieclub van die naam. Volgende week dinsdag thuis tegen het Limburgs elftal. Dan zijn we klaar voor de ontmoeting tegen Haarlem."

Fortuna Sittard – Winterslag 1–2 (0–1) – Score: 5. Van Woerkum 0–1; 67. Augustin 1–1; 69. Vermeer 1–2. Scheidsrechter: Boss. Toeschouwers 2.000.

Opstelling Fortuna Sittard: Hanssen, Maessen (69. Van de Berg), Mitrovic, Pfennings, Schrijnemakers, Van Well, Suvrijn, Koevermans (64. Eleveld), Zuidersma (6. Augustin), Smeets, Ruys.

Volleyballers gaan weer aan de slag

HEERLEN – Komend weekeinde draait de volleybalcompetitie weer op volle toeren. De winterpauze is voorbij. De twee Limburgse vertegenwoordigers in de eredivisie kunnen de tweede competitiehelft met enig zelfvertrouwen tegemoet zien. VCJ Sutherland ontvangt zaterdag in de sporthal De Heeg in Maastricht om 15.30 uur PVC Blokkeer uit Rijswijk.

De ploeg van de voormalige bondscoach Ben Krystik bivakkeert in de onderste regionen van de ranglijst en mag eigenlijk geen probleem vormen voor de Maastrichtse equipe. De dames van Van Houten VCH reizen naar Voorburg voor het competitieduel tegen Starlift Voorburg.

Pikant detail is het gegeven dat beide teams twee weken geleden voor het laatst tegen elkaar aantraden. Van Houten VCH verraste toen door Starlift uit het bekertoernooi te wippen. Een regelrechte stunt die moeilijk te herhalen zal zijn.

In de eerste divisie staat met het treffen tussen de damesploegen van Geevers P en P en Oikos Roermond een derby uit de top van de ranglijst op het programma (sporthal Baneberg Schaesberg, 16.00 uur).

Tennis-azen meteen naar kwartfinales

NEW YORK - De kampioen van Wimbledon en de Verenigde Staten, Jimmy Connors is als eerste geplaatst voor het Masterstoernooi, dat op 18 januari in New York begint. Voor het eerst zijn twaalf in plaats van acht spelers toegelaten tot dit eindtoernooi van de grand prix, waar 400.000 dollar te verdienen valt. Connors en de drie andere geplaatste spelers, Guillermo Vilas, Ivan Lendl (titelhouder) en John McEnroe hebben allen een bye en beginnen dus in de kwartfinales. Dit is gedaan om tegemoet te komen aan de kritiek, die in vorige jaren loskwam , toen spelers, die al zeker waren van een plaats in de halve finales, opzettelijk verloren.

Alemannia-spelers alweer beboet

Van onze sportredactie

AKEN - Erhard Ahmann heeft weer eens toegeslagen. De manager van Alemannia Aken die er niet voor terugdeinst impopulaire maatregelen te nemen als de profs weer eens de plank hebben misgeslagen, gaf elke speler na de met 4-0 verloren vriendschappelijke wedstrijd tegen de amateurs van RW Oberhausen driehonderd mark boete. Verder werd aan de spelers meegedeeld dat deze week drie straftrainingen volgen. Omdat Alemannia op de zesde plaats staat en de spelers daarom toch al weinig premie incasseren, zullen ze deze maand helemaal een karige afrekening ontvangen.

Kaasunie tegen schorsing Van der Duim

DEN HAAG – Wereldkampioen Hilbert van der Duim heeft bij het aanvechten van de hem voorlopig opgelegde schorsing niet alleen zijn privé-sponsor, maar ook de officiële sponsor van de KNSB-kernploegen aan zijn zijde. Deze laatste, de Kaasunie, heeft zich rechtstreeks gewend tot de tuchtcommissie met het verzoek vandaag bij de behandeling van de zaak verzachtende omstandigheden in aanmerking te nemen.

Het gebeurde nadat een dag eerder pogingen van de Kaasunie het bestuur van de KNSB tot een soepeler houding te bewegen, waren mislukt. Hilbert van der Duim heeft contact opgenomen met de Kaasunie. „Daarbij heeft hij zijn excuses aangeboden en zich bereid verklaard het ploegen-reglement alsnog te ondertekenen," aldus publiciteitsman Piet Elsemulder. Op grond van die verklaring probeerde de Kaasunie het KNSB-bestuur te bewegen de schorsing ongedaan te maken.

„Het is weliswaar zo, dat alleen de tuchtcommissie een schorsing kan opheffen, maar een verzoek daartoe van het bestuur zou naar onze mening stellig hebben geholpen", aldus Elsemulder. Het KNSB-bestuur meende echter daaraan wegens de op het spel staande zwaarwegende belangen (de sponsoring van de kernploegen) niet te kunnen voldoen, waarna de Kaasunie zich rechtstreeks tot de tuchtcommissie heeft gewend.

Deen Ehlvest beste jeugdschaker

GRONINGEN – De 20-jarige Jaan Ehlvest uit de Sovjetunie heeft de Europese schaaktitel voor de jeugd veroverd. In de dertiende en laatste ronde speelde hij remise tegen de IJslander Gudmundsson. Door dat resultaat moest titelverdediger Curt Hansen uit Denemarken winnen van de Engelsman Daniel King, wilde hij zijn titel prolongeren. Dat lukte de Deen niet. In een spannend en lang duel (tieneneenhalf uur...) won King. Hansen eindigde daardoor op de tweede plaats. De beste Nederlander was Manuel Bosbnomm op de zevende plaats.

Hans van Helden Frans kampioen

(Van onze sportredactie)

GRENOBLE — Hans van Helden is in Grenoble opnieuw all-round schaatskampioen van Frankrijk geworden. Niet zozeer de titel alswel de manier waarop hij het kampioenschap tot stand kwam, sprak tot de verbeelding. Onder vrijwel ideale omstandigheden kwam de Nederlandse Fransman tot een imposante serie tijden, waarbij hij in passant zijn Franse record op de 5000 meter verbeterde en bracht op 7.13.06.

Op de overige afstanden noteerde Van Helden, die maar liefst negen punten in het klassement voorsprong had op Marc Vernier, 40,26 sec. (500 meter), 2.03.02 (1500 meter) en 15.25.84 (10.000 meter). Zijn puntentotaal bedroeg: 170.864. Bij de dames ging de titel naar Marie-France van Helden.



● *Hans van Helden, de beste van Frankrijk.*

Auto's en motoren

Te k. KADETT bwj. '74 i.z.g.st. nw. model. Trichterweg 94 Treebeek.

Koopje! LADA 2105 S type 82, km.st. 23.000. Prof. Cobbenhagenstr. 25 Kerkrade

HONDA Civic bj. '78, kl. rood, 3-deurs, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Tel. na 14.00 uur 045-722194.

Te k. i.st. v. nw. FIAT 132 nw. model, 2.0, bj. 1978 ƒ 4900,–, inl. 043-10140.

Te k. gevr. AUTO'S bwj. vanaf '74, tel. 045-411457.

VW KEVER, 68.000 km, sportw., zeldz. mooi ƒ 3650,–, Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S van ƒ 25,– tot ƒ 1000,–. Tel. 04494-43481.

Te k. RENAULT 6 type '76, i.z.g.st. ƒ 1200,–. Elbereveldstr. 444, Kerkrade-W.

Te k. prachtige PEUGEOT 504 SR open dak - electr. ramen - trekh. okt. '80, 27.000 km. Tel. 045-312774.

Direkteur en Jan Modaal, bij Autorama slagen ze allemaal. VW Golf C dies. '82, 1 eig. kl. blauw ƒ 15.750,-; Opel Ascona 2.0 S '81 gas, 1 eig. kl. ivoor ƒ 11.000,-; Peugeot 305 GL dec. '81 gas, 1 eig. kl. beige ƒ 11.000,-; Renault 5 TL '81 gas, kl. rood ƒ 10.250,-; Mercedes 300 D autom. '79, 1 eig. kl. bruinmet. stuurbekr., schuifd., pullmann etc. ƒ 24.750,-; Mercedes 450 SL '75 1 eig. kl. grijs ƒ 26.000,-; Peugeot 504 break dies., dec. '80 1 eig. kl. ivoor ƒ 9000,-; 2x Opel Ascona '80 gas, kl. rood, v.a. ƒ 9000,-; Mitsubishi Colt GLX '80 1 eig., kl. blauw ƒ 8750,-; Ford Taunus 1.6 GL '80 gas, kl. blauw ƒ 8750,-; Datsun Cherry coupé '80 1 eig., kl. blauw 20.000 km ƒ 9500,-; Datsun Sunny '80 1 eig., kl. rood 30.000 km ƒ 8000,-; Ford Mustang Ghia '79 gas, kl. bruin ƒ 12.500,-; Rover 3500 autom. '79 gas kl. bruin ƒ 9000,-; Oldsmobile Cutlass dies. '79 kl. grijs ƒ 7500,-; Opel Manta 2.0 SR dec. '79 1 eig., kl. grijs ƒ 9500,-; 2x Opel Ascona 2.0 D '79 1 eig., kl. bruin v.a. ƒ 7500,-; Opel Senator 3.0 E '79, kl. met. rood ƒ 12.500,-; Opel Senator 2.8 S '78 kl. grijs ƒ 11.500,-; Opel Commodore 2.5 S '79 gas, kl. blauw ƒ 9750,-; 2x Lada Niva '79, kl. bruin v.a. ƒ 7000,-; Ford Escort 1.3 L '79, kl. grijs ƒ 6750,-; VW Derby S '79, kl. grijs ƒ 6750,-; Citroën Visa '79 kl. groen ƒ 7000,-; Talbot 1308 GLS '79, kl. grijs ƒ 5750,-; Renault 5 TL '79 kl. rood 35.000 km ƒ 6750,-; Renault 5 Alpine '79, kl. zwart ƒ 8750,-; Alfa Giulietta 1.8 '79, kl. ivoor ƒ 8750,-; Alfa Giulietta 1.3 '78, kl. groen ƒ 7000,-; Mitsubishi Saporro '79, kl. grijs ƒ 8750,-; F.T. Bonito '78, kl. groen Ferrari mod. ƒ 7250,-; Porsche 924 dec. '76 kl. zwart ƒ 14.750,-; Volvo 343 DL '78 kl. grijs ƒ 8500,-; Peugeot 305 SR '78 , kl. groen ƒ 6750,-; Ford Taunus 2.0 GL autom. '78, kl. rood ƒ 5750,-; Rover 3500 autom. '78, kl' bruin ƒ 7000,-; Honda Accord autom. '78, kl. bruin ƒ 6250,-; Honda Accord Sedam '78, kl. rood ƒ 6750,-; Honda Accord '78, kl. blauw ƒ 6500,-; Chevrolet Camaro '78, kl. blauw ƒ 6500,-; Citroën GS '78, kl. bruin ƒ 4250,-; BMW 520-6 '78 gas, kl. groen ƒ 10.000,-; BMW 528 autom. T '78, gas kl. bruin ƒ 8750,-; BMW 525 T '78 gas kl. roodmet. ƒ 9250,-; Alfetta GTV 2.0 '78 gas, kl. wit ƒ 8000,-; Alfetta GTV 2.0 '78 kl. zwart ƒ 8000,-; Alfetta 2.0 '78 gas, kl. bruin ƒ 6750,-; Alfa Guilia 1.6, '78 kl. rood ƒ 4750,-; Triumpf Dolomite '78 gas, kl. wit ƒ 3750,-; Peugeot 604 SL '78, kl. rood ƒ 5750,-; Matra Bagheera S '78, kl. wit ƒ 6750,-; Alfetta GTV 2.0 '77, kl. blauw ƒ 4900,-; Opel GT '74, kl. rood ƒ 7000,-; 2x Ford Escort autom. '77, kl. bruin ƒ 3750,-; Lada 1500 combi '77, kl. rood ƒ 3750,-; Triumpf Spitfire '77, kl. groen ƒ 4750,-; VW Scirocco S '77, kl. wit ƒ 6500,-; 2x Opel Manta '77, kl. rood v.a. ƒ 5750,-; 2x VW Polo '77 kl. groen v.a. ƒ 3500,-; Ford Taunus 16 L '77, gas kl. bruin ƒ 3750,-; Toyota Celica Liftback '77, kl. rood ƒ 4750,-; Volvo 343 DL autom. '77 geel ƒ 4750,-; BMW 525 '75, '76, v.a. ƒ 3750,-; Mercedes 200 D '74 kl. bruin ƒ 4000,-; Mazda 323 '80, kl. blauw 25.000, ƒ 7750,-; Ford Capri 1.6 L, '77 kl. bruin ƒ 4250,-. Tal van goedkope inruilauto's v.a. ƒ 500,-. Inkoop, inruil en direkte finc. mog. ANWB-keuring toegest. Moderne all-round service afd. AUTORAMA, Heerlenerweg 39, Sittard. Tel. 04490-24697. Prov.weg. Sittard-Heerlen, onderaan Windrakerberg.

Te k. pracht BMW 323I, bj. '80, event. inr. mog. Debetslaan 35, Nieuwenhagen.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Geld en goed

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN bel vrijblijvend 04490-13494, Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Dames van Enzico Swift redden het niet, maar...

Limburgs herenhandbal troef in kwartfinales

door Wiel Verheesen
en John Bannier

ROERMOND/DEN HAAG-/ARNHEM – Zowel Vlug en Lenig alsook NCR Blauw Wit hebben gisteravond de halve finale bereikt in de strijd om de Nederlandse zaalhandbalbeker bij de heren. Daarentegen moesten de dames van Enzico Swift de meerdere erkennen in AMC Niloc dat het duel in Roermond na twee allesvergende verlengingen zegevierend met 19–20 afsloot. De topspanning die de strijd tussen Enzico Swift en AMC Niloc kenmerkte, was typerend voor deze bekerstrijd waarin Limburgse ploegen betrokken waren.

Ook in de sporthal van Voorburg, waar landskampioen Vlug en Lenig de illusies van Hermes met 16–19 verbrijzelde, alsmede in Arnhem waar NCR Blauw Wit in de verlenging het thuisspelende Swift met 19–21 terugwees, werd het uiterste van de zenuwen gevergd. Het was in het algemeen een complete handbalhappening op diverse fronten.



● *Swift-uitblinkster Gertje van der Port (rechts) in duel met Marjo Waelpoel.*
FOTO: PIETER VAN DAAL

Dramatisch

● ROERMOND – De dames van Enzico Swift konden de nederlaag moeilijk verwerken. Allicht. Als je amper zeven minuten voor het einde met vier doelpunten voorsprong (16–12) opweg lijkt naar de halve eindstrijd, dan komt de nederlaag extra hard aan. Het verlies was vooral pijnlijk, omdat gedurende driekwart van de normale speeltijd vaak briljant handbal werd gespeeld. Vooral Gertje van de Port bleek in grandioze vorm. Ze was vaak voor de Amsterdamse defensie ongrijpbaar.

„Wij wisten", aldus trainer-coach Jo Puts van Swift, „dat we de laatste weken niet direct imponeerden. Daarom was het een geweldige stimulans om opeens een herboren ploeg bezig te zien. Het was echter aan ons zelf te wijten dat we het karwei niet in de normale speeltijd konden klaren. de agressieve verdediging van AMC Niloc deed ons de das om".
Voordat Niloc van 16–12 naar 16–16 terugkwam had Enzico Swift bijna steeds het beste van het spel gehad. Vanuit een achterstand van 1—3 kwam de Roermondse équipe na bijna een kwartier op voorsprong (4–3), waarna via de ruststand van 8–7 de weg naar de volgende ronde open lag.

Het werd evenwel 16–16 en dus verlengen. In de eerste extra speeltijd van twee keer vijf minuten werd niet gescoord. Wel knalde Marjo Smeets een strafworp voor de thuisclub tegen de paal. De tweede verlenging bracht Niloc eerst op 16–18, waarna Enzico Swift terugkwam tot 18–18. Luttele seconden voor het einde verzilverde Saskia Vriends – die eerderreeds vijf keer vanaf de zevenmeterlijn had gescoord — een strafworp voor Niloc: 19–20. Daarmee viel voor de thuisclub het doek. Met respectievelijk zeven en zes treffers waren Marjo Smeets en Gertje van der Port topscoorsters bij Enzico Swift. Een schrale troost voor de ploeg die zaterdag Bayer Leverkusen in de strijd om de Europacup op bezoek krijgt.

Karakter

● DEN HAAG – Weer was Hermes voor het Geleense Vlug en Lenig een erg lastige tegenstander. In het kwartfinaleduel gisteravond in de sfeerloze Voorburgse sporthal hielden Hermes en V. en L. de stand tot vijf minuten voor tijd in evenwicht (15–15). Toen bracht Jan-Willem Hamers met zijn tiende treffer V. en L. opnieuw op voorsprong, maar toen pal daarop Henny Cramers voor twee minuten naar de kant moest, leek Hermes opnieuw voor een sensatie te gaan zorgen. Op dat moment, in ondertal, toonde de Geleense ploeg zijn ware karakter. Via Paul Louwers en René Nijsten liep V. en L. in die fase uit naar 15–18 en was de wedstrijd gelopen. Jan-Willem Hamers bepaalde tenslotte de eindstand op 16–19.

Het was overigens weer een typisch Hermes–V. en L. duel. De Haagse ploeg speelde de gehele wedstrijd het bekende spelletje en Vlug en Lenig had hier opnieuw de grootste moeite mee. Bij rust leidde V. en L. weliswaar met 8–10, maar die eerste dertig minuten waren het aankijken nauwelijks waard. Na rust was het een echt bekerduel. Hermes kwam terug tot 11–11, maar opnieuw liep V. en L. uit naar 12–14. Het team van trainer Pim Rietbroek vocht voor elke meter grond en mede doordat het scheidsrechterskoppel Ebbing-Van Gulik even de draad kwijtraakte ontstond een waar handbalgevecht.
Door Kees Kooy kwam Hermes vijf minuten voor tijd op 15–15. Verder kwam de Haagse ploeg echter niet. Het slot is bekend. Voor Hermes is het seizoen, sportief gezien, ten einde, maar voor V. en L. zijn de vooruitzichten op de dubbel zeer gunstig. V. en L.-aanvoerder Wil Jacobs: „Gelukkig dat het niet op een verlenging uitdraaide. In de slotfase toonden we het ware karakter. Deze zege is verdiend. We hebben er met z'n allen geweldig voor geknokt. Bij V. en L. was Jan-Willem Hamers met elf treffers topscorer.

Verlenging

● ARNHEM – NCR Blauw Wit had het in Arnhem tegen eerste divisionist Swift erg moeilijk. De Neerbeekse ploeg waarin René Kivit ontbrak leidde bij rust met 6–9. Na de pauze leek Blauw Wit de wedstrijd naar zich toe te trekken, maar toen bij 11–15 Swift langzaam terug kon krabbelen, begon Blauw Wit fouten te maken. Swift profiteerde hiervan en in de reguiaire speeltijd was de stand 16–16. In de eerste verlenging stelde Blauw Wit echter meteen orde op zaken door uit te lopen naar 16–19. Het goede bekerduel was gelopen en Blauw Wit plaatste zich opnieuw voor de halve finale.



● *Barry Hughes: „Inderdaad, we hebben contacten gehad."*
FOTO: WIM FRIJNS

Hoe 'n geheim uitlekte...

Van onze medewerker
EDDY POELMANN

HILVERSUM – Naast de affaire Hilbert van der Duim ontwikkelde zich afgelopen weekeinde, aan het begin van het nieuwe jaar, nog een andere kwestie: de overgang van Sparta-trainer Barry Hughes voor het volgende seizoen naar de FC Utrecht. Beide zaken hadden één ding gemeen: allebei zijn ze aangezwengeld door Studio Sport. Van der Duim eerst via het jaaroverzicht van vorige week en vervolgens via de uitzending van afgelopen zondag, en Hughes via een „simpel" bericht op zondag.

Dat laatste zat al enige dagen in de pen. Door wat gesprekken, plussen en minnen was ik er in de loop van vorige week achtergekomen, dat Hughes en FC Utrecht de onderlinge contacten al hadden omgezet in een contract. Die wetenschap was – via verschillende telefonades – inmiddels uitgegroeid tot een zekerheid. Met dat gegeven in de hand heb ik toen geprobeerd om Hughes uit te nodigen om het nieuws in ons programma van zondag zelf dan maar bekend te maken.

Barry Hughes dus aan de telefoon: „Inderdaad hebben we contacten gehad, het bestuur en FC Utrecht en ik. We zijn overeengekomen die contacten in het nieuwe jaar weer te zullen opvatten. Utrecht heeft afgesproken om mij, wanneer ik bij Sparta weer met de training ben begonnen, weer te zullen benaderen. Van overeenstemming is dus geen sprake. En dus kan ik zondag ook niet komen vertellen dat dat wel zo is".

Kruisverhoor

En mr. Willem Kernkamp, de voorzitter van FC Utrecht, ook aan de telefoon: „Wij zijn natuurlijk bezig met de opvolging van Han Berger, maar kunnen daarover gewoon geen mededelingen doen, omdat het gewoon nog niet zover is. Belt U de tweede helft van januari nog eens". En na enig doorvragen mijnerzijds, geïrriteerd: „Het lijkt wel of ik door U aan een kruisverhoor onderworpen word, en daar heb ik helemaal geen trek in."

Vooral die laatste reactie werkte in de hand, dat voor mij de juistheid van mijn gegevens alleen maar werd bevestigd. Uit overleg met de achterban kwam de conclusie, dat beide partijen hadden afgesproken om het nieuws geheim te houden tot na 16 januari: dan staat, als eerste wedstrijd van de tweede competitiehelft, op het programma het duel tussen FC Utrecht en Sparta. Wanneer beide betrokken clubs elkaar niet meer hoefden te ontmoeten, kon het nieuws dan aan de openbaarheid worden prijs gegeven, zonder dat termen als competitievervalsing zouden gaan vallen.

Zondag heeft Studio Sport het bericht gebracht, zoals een nieuwsverstrekkend medium behoort te doen. Er daarna volgden de reacties in zeer snel tempo. Dat begon allemaal met de bevestiging van het bericht; dezelfde bevestiging die vóór de bekendmaking op televisie niet te krijgen was. Opvallend toch hoe de reacties van allerlei betrokkenen kunnen veranderen door één simpele bekendmaking.

Principe

De tweede golf van reacties handelde over het prinicipe: mag een club al een trainer van een andere club benaderen, zolang het lopende seizoen nog aan de gang is; het woord competitievervalsing viel nog nadrukkelijker dan wanneer dat gebeurd was bij een „normale" bekendmaking door het Utrechtbestuur.

Het komplot Sparta-Hughes-Utrecht

Nu reageerde vooral Sparta furieus. Begrijpelijk misschien, maar anderszijds kan het Utrecht niks verwijten: FC Groningen had immers eerder de bal aan het rollen gebracht door Han Berger te contracteren, terwijl het nóg vroeger in het seizoen was. En geen enkele club zal binnenkort veel langer willen wachten om vast zekerheid te hebben over de naam van de meest gewenste trainer voor het nieuwe seizoen.
De korfbalclub AKC gaf, toevallig, in deze week een andere benadering ten beste van deze materie. De club ontsloeg plotseling de trainer Johan Wiegerink, omdat deze zich al voor de nieuwe competitie had verbonden aan een andere club, DOS 46, al willen sommige stemmen doen geloven dat dit argument een stok is om de hond te kunnen slaan. Niettemin is dit incident uit de anders zo rustige korfbalwereld een opvallend stukje vergelijkingsmateriaal.
Daarmee wil ik niet zeggen dat het in de voetbalwereld ook zo zal moeten, integendeel. Want vroegtijdige contractbesprekingen, zoals die van Hughes, zijn gemeengoed geworden in de voetballerij. En dus zal de KNVB, als reglementerende organisatie, moeten kiezen of delen. Of de huidige situatie wordt gehandhaafd óf er moet een verbod komen op het benaderen van een trainer, die nog elders werkzaam is. In het tweede geval zal de controle geen gemakkelijke zaak worden. In het eerste blijft het voor de journalistiek aantrekkelijk om af en toe wat onderzoek te verrichten.

Met Roda JC naar Helmond Sport

KERKRADE – De supportersvereniging van Roda JC organiseert voor de bekerontmoeting tegen Helmond Sport een busreis. Kosten leden: 10 gulden. Niet-leden betalen ƒ 12,50. Vertrekplaatsen en -tijden: Bleijerheide en Kerkrade (Markt) om 16.45 uur, Kerkrade-West en Schaesberg (markt) om 17 uur en Heerlen (schouwburg) 17.15 uur. Kaarten zijn tot vrijdag 18 uur op de bekende adressen verkrijgbaar.

toto/lotto

DEN HAAG – De resultaten van de sportprijsvragen zijn:
Lotto 52: eerste prijs, een winnaar, bruto ƒ 563.352,10; tweede prijs, een winnaar, bruto ƒ 150.000,00; derde prijs, 109 winnaars, bruto ƒ 2150,40; vierde prijs, 5092 winnaars, ƒ 46,00; vijfde prijs, 82.412 keer ƒ 5,00.

Toto 51: eerste prijs, 585 winnaars, ƒ 438,80; tweede prijs, 3586 winnaars, ƒ 8,80; derde prijs, 3130 winnaars, ƒ 8,80.

Toto 52: eerste prijs, 4 winnaars, ƒ 6173,10; tweede prijs, 193 winnaars, ƒ 85,20; derde prijs, 1940 winnaars, ƒ 21,20.
In toto-gelijk 52 waren geen kandidaten voor de eerste- en de tweede prijs. De uitkering voor de derde prijs is ƒ 151,90 en voor de vierde prijs ƒ 8,60.
In het cijferspel 51 (53 38 43) is een winnaar van de hoofdprijs van 100.000 gulden. Er zijn twee winnaars van de tweede prijs van 10.000. In cijferspel 52 (02 35 79) was geen winnaar van de hoofdprijs. De tweede prijs van 10.000 gulden wordt drie keer uitgereikt.

Poortje deed deur dicht

PARPAN – Ingemar Stenmark was in de tweede manche van de slalom van Parpan te snel. Hij sloeg een poortje over en werd net als de nummer twee, de Liechtensteiner Paul Frommelt gediskwalificeerd.

De overwinning van de eerste slalom voor de wereldbeker in het kleine Zwitserse wintersportplaatsje ging daardoor naar Steve Mahre.

De Amerikaan was het snelst geweest in de eerste manche, waar hij ruim zeventiende seconde won op Stenmark. De Zweed had in de tweede manche veel goed te maken.

In tijd lukte het hem, hij was ruim een seconde sneller dan Mahre, maar het missen van een poortje kostte hem de overwinning. De toeschouwers kregen daardoor een onverwachte ontknoping van een wedstrijd waarin kanshebbers als Phil Mahre, Strand, Zurbriggen en Krizaj door valpartijen kansloos werden.

De uitslag: 1. Steve Mahre (VS) 1 minuut 38,96 seconden, 2. Jacques Luthy (Zwi) 1.40,73, 3. Andreas Wentzel (Lie) 1.40,92.



● *Ingemar Stenmark: gediskwalificeerd*

Ernst Huberty terug van weggeweest

Van onze sportredactie

KEULEN - Na negen maanden gedwongen pauze heeft Ernst Huberty, de bekende, maar in opspraak geraakte sportcommentator van de Duitse televisie, van zijn superieuren weer een TV-programma mogen aankondigen. Weliswaar betrof het een doordeweekse uitzending, maar het was in elk geval een opzienbarende come-back op het beeldscherm.

Bijna een jaar geleden werd de chef van de afdeling sport van de Westduitse Omroep wegens manipulaties - Huberty zou steekpenningen hebben aangenomen - aan de kant gezet. De man die algemeen gezien wordt als de meest objectieve reporter, werd toen gedegradeerd tot hulpje in het televisiebedrijf.

Met de woorden: „Zo, dan zijn we nu weer verenigd," begon Huberty zijn heroptreden in het programma -Het Actuele Uur- van WDR III. Onmiddellijk kreeg de populaire presentator een stortvloed van felicitaties te verwerken. Topvoetballers uit de Bundesliga gaven te kennen dat ze blij waren dat Huberty's gezicht weer op het scherm te zien was.

Volgens insiders zal het niet lang meer duren of Huberty zal de Sportschau op zaterdagavond weer van zijn gewaardeerd commentaar voorzien.

SC Amersfoort kan weer onder douche

AMERSFOORT – De volledige A- en B-selectie van de failliet verklaarde voetbalclub SC Amersfoort heeft de training hervat en kan weer onder de douche. De gemeente Amersfoort heeft de gas- en lichttoevoer naar het sportpark Birkhoven, die na het faillissement op 15 december was afgesneden, weer hersteld. Dat is gebeurd nadat SC Amersfoort besloten had in hoger beroep te gaan. Deze beroepszaak dient op vrijdagmorgen 14 januari voor het Amsterdamse gerechtshof.

De uitspraak is een week later op vrijdag 21 januari. De bewindvoerder, mr. Pothof, wacht het resultaat af alvorens zijn standpunt tot het al of niet voortbestaan van de SC Amersfoort te bepalen.

Fin boort zich door de nevel

INNSBRUCK – De Finse wereldkampioen Matti Nykaenen won in Innsbruck de derde wedstrijd van het vier-schansentoernooi. Hij kwam, in dichte nevel, tot sprongen van 105 en 104 meter en verzamelde 249,5 punten. De Oost-Duitser Jens Weisflog werd tweede met sprongen van 101,5 en 102 meter (totaal 243,3 punten). Nykaenen leidt zowel in het vier-schansentoernooi als in de stand om de wereldbeker.

Limburgs beste amateurs tegen Fortuna Sittard

Van onze sportredactie

NIEUWSTADT – Coach Henny Groot-Kormelink heeft zestien voetballers geselecteerd voor zijn Limburgs amateurteam dat dinsdag 11 januari om 19.30 uur in de Baandert zal aantreden tegen Fortuna Sittard. De groep bestaat uit Eddy Kempeners en Math Moonen (beiden Caesar), Janny Sangers, Chris Körver en Joop Titaley (allen Roermond), Jeffry Rosenau en Harrie Klein (beiden Roda JC), Bart Vreuls (SVN), John Lardinoye (Heer), Henk Verdonkschot (Wilhelmina), Math Vluggen (Voerendaal), Pablo Huth (Almania), Jean Houben (Panningen), Leo Cordang (Blerick), Theo Philipsen (Venray) en Peter Diederen (Minor).

Oefenvoetbal

● Megacles-Roda JC 2 1–2

Helios: zestig jaar zon, met af en toe een wolkje

Van onze medewerker

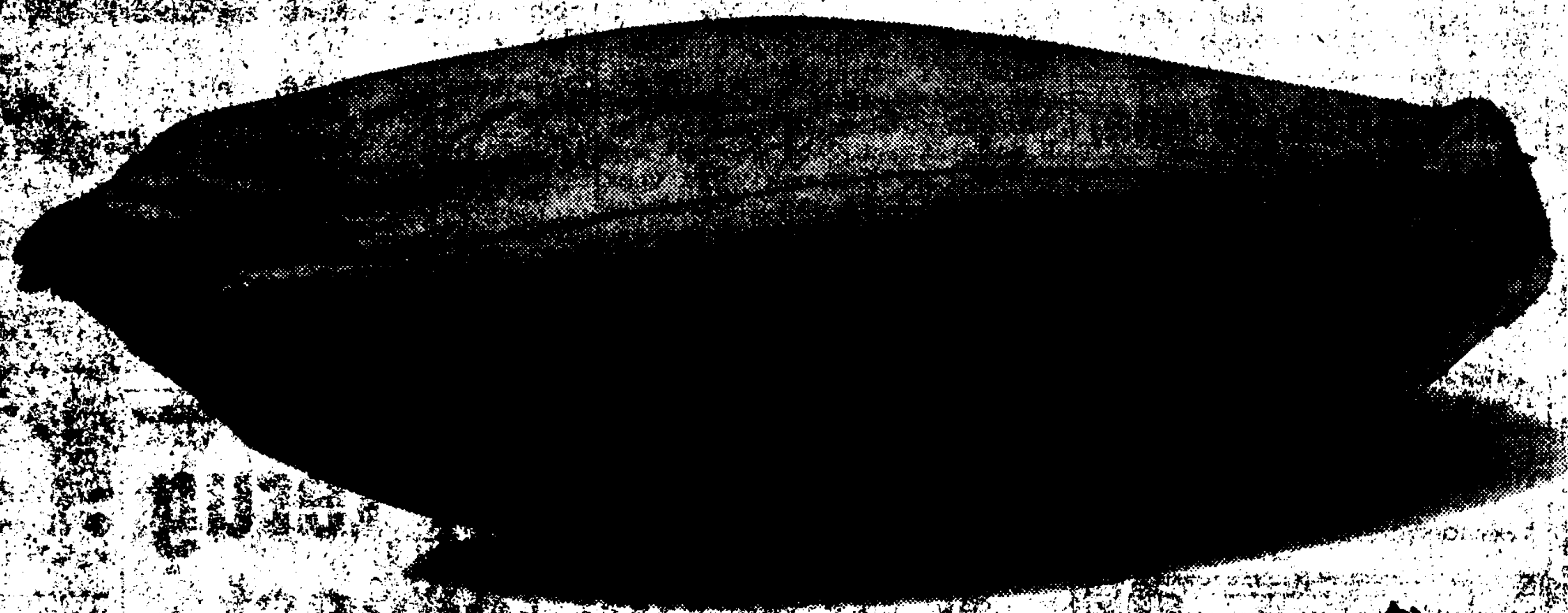
HEERLEN – De voetbalvereniging Helios is een club met een rijke historie. Aanstaande zaterdag viert de vereniging, een van de oudste uit de gemeente Heerlen, haar zestigjarig bestaan. Op 2 januari 1923 zag RKVV Helios het levenslicht. De club bouwde door de jaren heen een goede reputatie op. Ook nu nog is Helios een begrip in Beersdal en omgeving, al zijn de gloriejaren al lang achter de rug.
De club beleefde in de afgelopen zestig jaar veel ups en downs. Pieken waren er vooral in de beginperiode. Diverse spelers maakten destijds zelfs deel uit van de nationale selectie. Tegenvallers waren de veelvuldige degradaties en de diverse verhuizingen naar een ander complex.

Opleving

„De naam Helios is voor tweeërlei uitleg vatbaar," weet voorzitter De Jong te vertellen. „Het is op de eerste plaats de zonnegod uit de Griekse mythologie, maar tevens een lettercombinatie die staat voor Het Eendrachtig Leven Is Ons Streven."
Ofschoon de formatie de laatste zeven jaar duikelde van de derde klasse KNVB naar de eerste klasse van de Afdeling Limburg, beleeft de club nu een opleving. „Langzaam komt het keerpunt in zicht. Momenteel voert de hoofdmacht trots en ongeslagen het klassement aan, wordt er hard gewerkt aan de accommodatie en neemt het aantal toeschouwers toe. Helios is duidelijk weer op de goede weg," aldus de praeses.

De kroon op dit jubileumjaar, waarin diverse evenementen zijn gepland, zou natuurlijk de promotie naar de vierde klasse vormen. Ondanks de goede uitgangspositie waagt de voorzitter zich niet aan een voorspelling. „Ik ben erg voorzichtig. Een kampioenschap zit er wel in, maar ik durf er niet echt aan te denken."
Zaterdag recipieert de voetbalclub van 18.00 tot 19.30 uur in het gemeenschapshuis aan de Beersdalweg. Iedereen die de vereniging een warm hart toedraagt, is welkom.

't Gebeurt niet iedere week dat je voor zo'n prijs zulke mooie witlof kunt kopen.



500 gram 98

We kennen de mensen die voor ons witlof telen. Daarom kunnen we u dagelijks de mooiste verse struikjes aanbieden.

En wat de prijs betreft: u betaalt niet te veel, dachten we.



's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.